



Frost Free Refrigerator-Freezer type II  
No Frost Chłodziarko-Zamrażarka typu II  
Frost Zdarma Chladnička-Mrazák typu II  
Frost Zdarma Chladnička-Mraznička typu II  
Fagyasmentes Hűtőszekrény-Fagyasztó II-es típus  
No Frost Hladilno-Zamrzovalni Aparat tipa II

RCNA320E21PT



### **WARNING!**

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- ♦ Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- ♦ Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- ♦ Do not destroy the refrigerating circuit.
- ♦ Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

### **UWAGA!**

Producent nie będzie ponosić odpowiedzialności za szkody wynikłe z niestosowania się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu tak, aby można było z niej korzystać w razie konieczności. Może być ona przydatna również dla innego użytkownika.

### **UPOZORNĚNÍ!**

Aby byl zajištěn normální provoz vaší chladničky, která používá pro životní prostředí zcela neškodné chladicí médium R600a (vznětlivé pouze za určitých podmínek), musíte dodržet následující pravidla:

- ♦ Nebráňte ve volné cirkulaci vzduchu kolem přístroje.
- ♦ Nepoužívejte mechanická zařízení pro zrychlení odmrazení kromě těch, která jsou doporučena výrobcem.
- ♦ Nelikvidujte chladicí okruh.
- ♦ Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostoru pro potraviny kromě těch, která by mohl doporučit výrobce.

### **VAROVANIE!**

Aby sa zabezpečila normálna prevádzka vašej chladničky, ktorá používa úplne ekologicky nezávadné chladivo R600a (horľavé len pri určitých podmienkach), musíte dodržiavať nasledujúce pravidlá:

- ♦ Nebráňte voľnej cirkulácii vzduchu okolo spotrebiča.
- ♦ Nepoužívajte mechanické prístroje na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, iné ako odporúča výrobca.
- ♦ Neporušujte chladiaci okruh.
- ♦ Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri pípacieho priestoru potravín, iné ako tie, ktoré odporúča výrobca.

### **FIGYELMEZTETÉS!**

Az R600a (csak bizonyos körülmények között gyúlékony) teljesen környezetbarát gázzal működő hűtőberendezés normál üzemeltetése érdekében kövesse a következő szabályokat:

- ♦ Ne gátolja a levegő keringését a készülék körül!
- ♦ Ne használjon más mechanikus eszközöket a gyorsabb felolvasztás érdekében, mint amit a gyártó ajánl.
- ♦ Ne szakítsa meg a hűtőközeg keringési rendszerét!
- ♦ Ne használjon más elektromos eszközöket az ételtároló részben, mint amiket a gyártó j.

### **OPOZORILO!**

Za normalno delovanje vaše zamrzovalne naprave, ki uporablja naravi prijazno hladilno sredstvo R600a (vnetljivo samo pod določenimi pogoji), je treba upoštevati naslednja pravila:

- ♦ Ne zadržujte prostega pretoka zraka okoli naprave.
- ♦ Za hitrejše odtajanje, ne uporabljajte mehanskih naprav, ki jih ni priporočil proizvajalec.
- ♦ Ne uničujte hladilnega kroga.
- ♦ V prostoru za hrano ne uporabljajte električnih naprav, ki jih ni priporočil proizvajalec.

**This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**

**Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

---

**Używanie urządzenia przez osoby z fizycznymi sensorycznymi lub mentalnymi ograniczeniami powinno odbywać się tylko pod kontrolą osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo.**

**Należy dopilnować, aby dzieci nie używały urządzenia do zabawy.**

---

**Tento spotřebič by neměly používat osoby se sníženou fyzickou, senzorickou nebo mentální způsobilostí a nebo s nedostatečnými zkušenostmi a poznatky. Tyto osoby můžou spotřebič používat jen pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, a nebo pokud je zodpovědná osoba poučila o správném používání spotřebiče.**

**Děti by měly být pod dozorem, aby si nehrály se spotřebičem.**

---

**Tento spotrebič by nemali používať osoby so zníženou fyzickou, senzorickou alebo mentálnou spôsobilosťou alebo s nedostatočnými skúsenosťami a poznatkami. Tieto osoby môžu spotrebič používať len pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak ich zodpovedná osoba poučila o správnom používaní spotrebiča.**

**Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nehrali so spotrebičom.**

---

**A készüléket nem tervezték korlátozott fizikai, érzékelő vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlatlan személy által történő használatra, kivéve, ha az ilyen személy felügyeletét valamely, annak biztonságáért felelős személy látja el, illetve ez a személy a készülék használatára vonatkozóan útmutatást biztosít.**

**Biztosítani kell a gyermekek felügyeletét, hogy azok ne játsszanak a készülékkel.**

---

**Uporaba te naprave ni namenjena osebam s slabšimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi zmožnostmi ter osebam, ki nimajo potrebnih izkušenj in znanja, razen če so prejele navodila za uporabo ali so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.**

**Otroci se ne smejo igrati z napravo.**

## EN Index

Safety comes first ! /1  
Transport instructions; Disposal; Device Setup /2  
Electrical connections /2  
Get to know your device /3  
Prior to startup /3  
Indicator Panel /4  
Cooling /6  
Freezing /6  
Defrosting of the device /7  
Changing the illumination lamp /8  
Cleaning and care /8  
Practical tips and notes /9  
Examples of use; Placing the food /10  
Setting recommendation /10  
Normal operating noises /11  
Practical advice concerning the reduction of the electricity consumption /11  
What, if.... /12  
Reversing the doors /13

## PL Spis treści

Przede wszystkim bezpieczeństwo! /14  
Instrukcje transportowe /15  
Ustawienie chłodziarki /15  
Połączenia elektryczne /15  
Poznając swoją chłodziarkę /16  
Przed uruchomieniem /16  
Panel wskaźników /17  
Chłodzenie /19  
Zamrażanie /19  
Rozmrażanie chłodziarki /20  
Wymiany lampy oświetlenia /21  
Czyszczenie i konserwacja /21  
Rady i uwagi praktyczne /22  
Przykłady zastosowań /23  
Rozmieszczenie żywności /23  
Zalecane ustawienia /23  
Normalne odgłosy eksploatacyjne /24  
Rady praktyczne jak zmniejszyć zużycie energii elektrycznej /24  
Co robić, gdy... /25  
Przekładanie drzwi /26

## CZ Obsah

Bezpečnost především! /27  
Pokyny pro transport /28  
Nastavení zařízení /28  
Elektrické zapojení /28  
Seznámení s vaším spotřebičem /29  
Před spuštěním /29  
Nastavení provozní teploty /29  
Chlazení /32  
Mražení /32  
Odmrazování spotřebiče /33  
Výměna vnitřní žárovky /34  
Čištění a péče /34  
Praktické tipy a poznámky /35  
Příklady použití /36  
Vkládání potravin /36  
Doporučené nastavení /36  
Běžné provozní zvuky /37  
Praktické rady ohledně snižování spotřeby elektřiny /37  
Co dělat, když... /38  
Změna dvířek /39

## SK Index

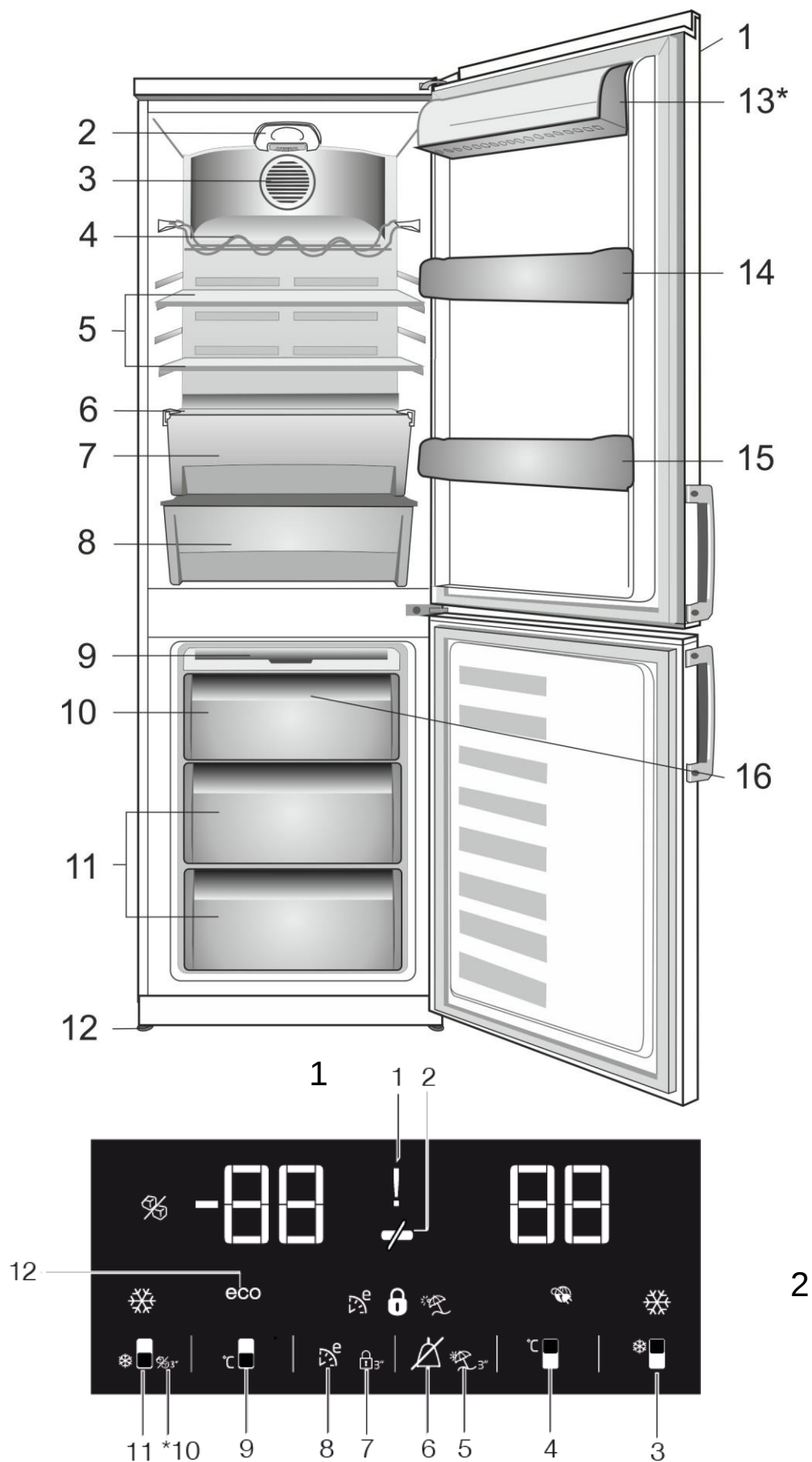
Bezpečnosť na prvom mieste! /40  
Inštrukcie prepravy /41  
Nastavenie spotrebiča /41  
Elektrické prepojenia /41  
Poznávanie spotrebiča /42  
Pred spustením /42  
Nastavenie prevádzkovej teploty /42  
Chladenie /45  
Mrazenie /45  
Rozmrazovanie zariadenia /46  
Výmena žiarovky vnútorného osvetlenia /47  
Čistenie a údržba /47  
Praktické tipy a poznámky /48  
Príklady použitia /49  
Umiestnenie jedla /49  
Odporúčanie pre nastavenie /49  
Normálny prevádzkový hluk /50  
Praktické rady týkajúce sa zníženia spotreby elektrickej energie /50  
Čo, ak... /51  
Obrátenie dverí /52

## HU Tartalomjegyzék

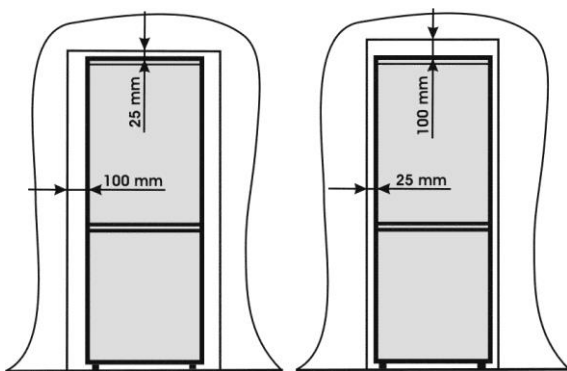
Első a biztonság! /53  
Szállítási útmutató /54  
Leselejtés; Készülék felállítása /54  
Elektromos bekötés /54  
Ismerje meg készülékét; Beindítás előtti teendők /55  
Az üzemi hőmérséklet beállítása /55  
Hűtés /57  
Fagyasztás; A készülék kiolvasztása /58  
Belső villanykörte cseréje /59  
Tisztítás és ápolás /59  
Praktikus tippek és megjegyzések /60  
Példák a használatra; Az élelmiszer elhelyezése /60  
Ajánlott beállítás /60  
Normál üzemi zajok /61  
Gyakorlati tanácsok az áramfogyasztás csökkentéséhez /61  
Mit tegyen, ha ... /62  
Az ajtónyílás megfordítása /64

## SL Kazalo

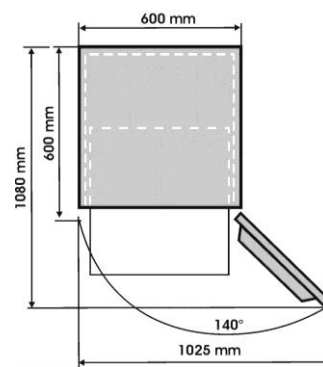
Najprej varnost! /65  
Navodila za prevoz /66  
Nastavitev naprave /66  
Električne povezave /66  
Spoznajte vašo napravo /67  
Pred vklopom /67  
Nastavljanje delovne temperature /67  
Hlajenje /69  
Zamrzovanje /70  
Odtajanje naprave /70  
Zamenjava notranje žarnice /71  
Čiščenje in vzdrževanje /71  
Praktični nasveti in opombe /72  
Primeri uporabe /73  
Postavitev živil /73  
Priporočena nastavitev /73  
Običajni delovni hrup /74  
Praktični nasveti glede zmanjšanja porabe elektrike /74  
Kaj, če... /75  
Obračanje vrat /76



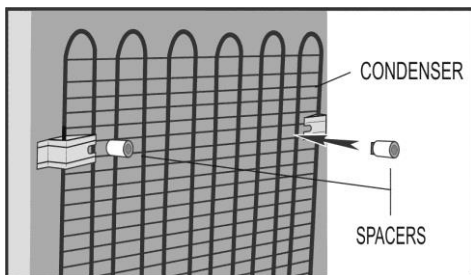
**i** Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.



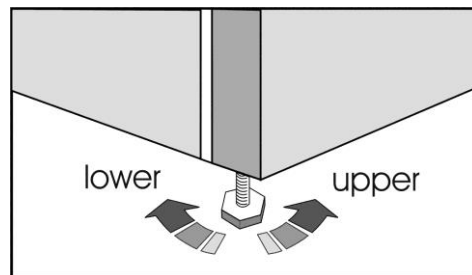
3



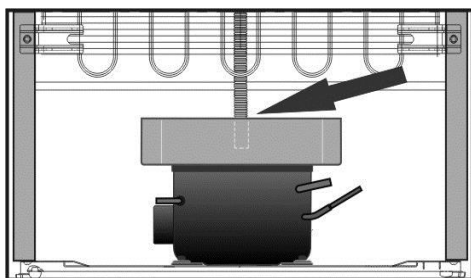
4



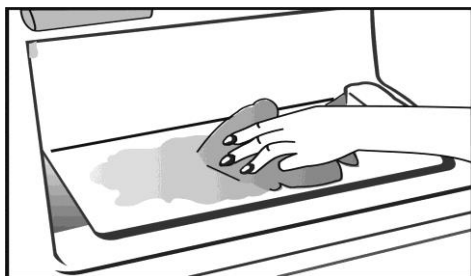
5



6



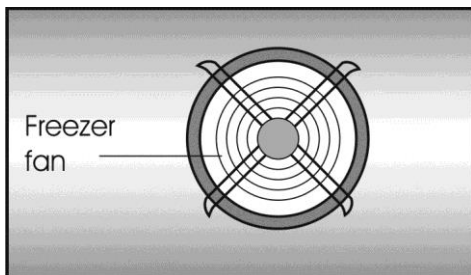
7



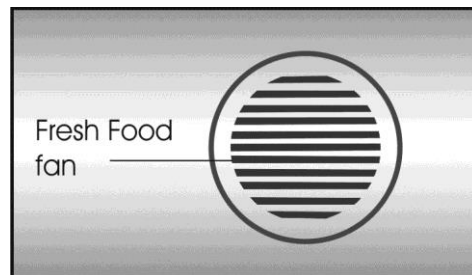
8



9



10



Congratulations on your choice of our product which will certainly provide you with many years of good service.

### ***Safety comes first!***

Please read the operating manual carefully. It contains important information on how to use your device. If instructions are not adhered to, you may lose your right to service at no charge during the warranty period. Please keep this manual in a safe place and pass it on to later users if applicable.

- Do not connect your appliance to the power supply until all packing and transit protectors have been removed.
- Leave to stand upright for at least 4 hours before switching on to allow the system to settle if transported horizontally.
- This appliance must only be used for its intended purpose, i.e. the storing and freezing of edible foodstuff.
- We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room e.g. garage, conservatory, annex, shed, outdoors, etc. See 'Location'.
- On delivery, check to make sure that the product is not damaged and that all the parts and accessories are in perfect condition.
- Do not operate a damaged appliance; if in doubt, check with your dealer.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Do not sit or stand on or let the children sit or stand on the appliance or on the pull-out parts.
- Do not hang on the appliance door.
- Your device contains no fluoridated coolants (CFC/HFC), but contains the coolant isobutane (R600a), a natural gas which is highly compatible with the environment. (R600a) is easily flammable. Therefore, be sure that the cooling circuit is not damaged either during transport or during operations.  
In the event of damage;
  - Avoid any open flame, sources of sparks and flammable substances.
  - Immediately air the room in which the appliance is located.
  - In case the coolant spraying out contacts your eyes it may cause eye injuries.
- The space in the room where the appliance is installed must not be smaller than 10 cubic metres.
- Do not dispose of the appliance in a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable.
- Please contact the local authority in your region for information on disposal methods and facilities available.

 **Warning** - Keep ventilation openings on the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

 **Warning** - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

 **Warning** - Do not damage the refrigerant circuit.

 **Warning** - Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

- Avoid touching the metal condenser wiring on the backside of the appliance; there is risk of injury.
- In the event of a possible malfunction, disconnect the appliance from the power supply first.
- Prior to cleaning the device always unplug the power supply or shut off the fuse.  
Do not pull from the cable - pull from the plug.
- Repairs to the electrical equipment may only be made by qualified experts. If the connection cable is damaged, the manufacturer or customer service must replace it in order to avoid danger.

## Transport instructions

The appliance should be transported only in upright position.

Before the performance of the working test in the shop, the packing of the appliance must be intact.

After a transport in the horizontal position, the device may only be taken into operation 4 hours after being stood up vertically again.

The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

The manufacturer assumes no liability if safety instructions are disregarded.



## Disposal

Make the device unusable immediately.

Pull out the mains plug and cut the power cable.

Remove or destroy snap or latch locks before disposing of the device. In this manner you prevent children from locking themselves in and endangering their lives.

## Device setup

- Do not operate your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10°C at night and/or especially in winter. At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.

- The climate class rate of your appliance is given in Technical Features leaflet and written on the rating label inside the appliance. It specifies the appropriate operating ambient temperatures as explained below.

| Climatic class | Ambient temperatures |
|----------------|----------------------|
|----------------|----------------------|

|            |                 |
|------------|-----------------|
| SN.....    | +10 °C to 32 °C |
| N .....    | +16 °C to 32 °C |
| ST .....   | +16 °C to 38 °C |
| T.....     | +16 °C to 43 °C |
| SN-ST..... | +10 °C to 38 °C |
| SN-T ..... | +10 °C to 43 °C |

## Location

Only place the appliance, as shown in the illustration in dry rooms which can be aired.

Avoid direct sunlight or direct heat sources such as a stove or a heater.

If this cannot be avoided, the following minimum distances should be maintained:

Electric stoves: 3,00 cm

Heater: 3,00 cm

Cooling devices: 2,50 cm

- Ensure sufficient air circulation for your device.
- Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation (**Item 3**).

Fit the two plastic wall spacers supplied with the appliance rotating 1/4 turn to the condenser at the back of the appliance (**Item 4**).

- The appliance should be located on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required (**Item 5**). To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or counter-clockwise, until the product is in firm contact with the floor.

Correct adjustment of feet avoids excessive vibration and noise.

## Electrical connections



### Warning

This appliance must be grounded.

- Check whether the power type and voltage in your region corresponds to the one stated on the rating label inside the appliance.
- The electrical safety of the appliance is only assured when the grounding system in the house is installed in accordance with regulations.
- When placing the appliance, do not let the power cable get stuck under it; otherwise the cable will be damaged.
- Ensure that the plug remains readily accessible. Do not use a multiple adapter bar or an extension cable.

## Get to know your device



### Warning

Below information about accessories are supplied just for reference. Below accessories may not be exactly same as the accessories of your appliance.

#### Item 1

1. Control panel
2. Interior light
3. Fresh Food fan
4. Wine rack
5. Adjustable Cabinet shelves
6. Crisper cover
7. Salad crispers
8. Fresh zone compartment
9. Ice tray support & ice tray
10. Compartment for quickly freezing
11. Compartments for frozen foods keeping
12. Adjustable front feet
13. Dairy Compartment\*
14. Shelf for jars
15. Shelf for bottles
16. Freezer fan

#### \* Optional

The fans has the purpose to provide the circulation of the air in compartment.

## Prior to startup

Before you begin operating your device, the following points should be re-checked for safety:

- Is the device standing properly on the floor?
- Is there sufficient space for good air circulation?
- Is the interior clean? (Also see the section "Cleaning and care")
- Now connect the appliance to the mains.

The compressor is turned on; the interior light comes on when the Fridge door is opened.

Do not place foodstuff into the refrigerator until the temperature has reached the desired level.

## Setting the operating temperature

Fresh Food and Freezer Compartment Temperature can be adjusted by the electronic display (**Item 2**)

"ION" symbol is continuously lightning on display and indicates that your appliance is provided with ionizer.

The ionizer is an electronic device who cleans air from bacteria in fresh food compartment. It operates during certain intervals of time, start/stop of device being controlled by a special algorithm.

Ionizer is switched off when fresh food compartment door is opened.

### Dual cooling system:

Your refrigerator is equipped with two separate cooling systems to cool the fresh food compartment and freezer compartment. Thus, air in the fresh food compartment and freezer compartment do not get mixed.

Thanks to these two separate cooling systems, cooling speed is much higher than other type refrigerators.

Odors in the compartments do not get mixed. Also additional power saving is provided since the defrosting is performed individually.

## Indicator Panel

Fig. 2

Indicator panel allows you to set the temperature and control the other functions related to the product without opening the door of the product. Just press the inscriptions on relevant buttons for function settings.

### 1. Power failure/High temperature / error warning indicator

This indicator (!) illuminates during power failure, high temperature failures and error warnings. During sustained power failures, the highest temperature that the freezer compartment reaches will flash on the digital display. After checking the food located in the freezer compartment (❄) press the alarm off button to clear the warning. Please refer to "remedies advised for troubleshooting" section on your manual if you observe that this indicator is illuminated.

### 2. Energy saving function (display off):

If the product doors are kept closed for a long time energy saving function is automatically activated after 1 minute and energy saving symbol is illuminated. (⏻)

When energy saving function is activated, all symbols on the display other than energy saving symbol will turn off. When the Energy Saving function is activated, if any button is pressed or the door is opened, energy saving function will be canceled and the symbols on display will return to normal.

Energy saving function is activated during delivery from factory and cannot be canceled.

### 3.Quick fridge function

Press this button to activate or deactivate the quick cool function (❄)

❑ Use quick cooling function when you want to quickly cool the food placed in the fridge compartment. If you want to cool large amounts of fresh food, activate this function before putting the food into the product.

❑ If you do not cancel it, quick cooling will cancel itself automatically after 1 hour or when the fridge compartment reaches to the required temperature.

❑ This function is not recalled when power restores after a power failure.

### 4. Fridge compartment temperature setting button

Press this button to set the temperature of the fridge compartment to 8, 7,6, 5,4,3, 2,1, 8... respectively. Press this button to set the fridge compartment temperature to the desired value. (°C)

### 5.Vacation Function

In order to activate vacation function, press the this button (⏸) for 3 seconds, and the vacation mode indicator (⏸) will be activated.

When the vacation function is activated, "- -" is displayed on the fridge compartment temperature indicator and no active cooling is performed on the fridge compartment. It is not suitable to keep the food in the fridge compartment when this function is activated. Other compartments shall be continued to be cooled as per their set temperature.

To cancel this function press **Vacation function** button again.

### 6. Alarm off warning:

In case of power failure/high temperature alarm, after checking the food located in the freezer compartment press the alarm off button (❄) to clear the warning.

### 7. Key lock

Press key lock button (🔒) simultaneously for 3 seconds. Key lock symbol (🔒) will light up and key lock mode will be activated. Buttons will not function if the Key lock mode is active. Press key lock button simultaneously for 3 seconds again. Key lock symbol will turn off and the key lock mode will be exited.

Press the **key lock** button if you want to prevent changing of the temperature setting of the refrigerator (🔒).

### 8. Eco fuzzy

Press and hold eco fuzzy button one times to activate eco fuzzy function. Refrigerator will start operating in the most economic mode at least 6 hours later and the economic usage indicator will turn on when the function is active (💡). Press and hold eco fuzzy function button for 3 seconds to deactivate eco fuzzy function.

This indicator is illuminated after 6 hours when eco fuzzy is activated.

### 9. Freezer compartment temperature setting button

Press this button to set the temperature of the freezer compartment to -18,-19,-20,-21, -22, -23,-24, -18... respectively. Press this button to set the freezer compartment temperature to the desired value.( °C  )

### 10. Icematic off indicator (only on products with icematic machine)

Indicates whether the icematic is on or off. (°/o3")  
If On, then the icematic is not operating. To operate the icematic again press and hold the On-Off button for 3 seconds.

 Water flow from water tank will stop when this function is selected. However, ice made previously can be taken from the icematic.

### 11. Quick freeze function button/ icematic on-off button

Press this button to activate or deactivate the quick freezing function. When you activate the function, the freezer compartment will be cooled to a temperature lower than the set value. (  )

 To turn on and off the icematic press and hold it for 3 seconds (only on products with icematic machine).

Use the quick freeze function when you want to quickly freeze the food placed in fridge compartment. If you want to freeze large amounts of fresh food, activate this function before putting the food into the product.

 If you do not cancel it, Quick Freeze will cancel itself automatically after 25 hours or when the fridge compartment reaches to the required temperature.

 This function is not recalled when power restores after a power failure.

### 12. Economic usage indicator

Indicates that the product is running in energy-efficient mode. (eco) This indicator will be active if the Freezer Compartment temperature is set to -18 or the energy efficient cooling is being performed due to Eco-Extra function.

 Economic usage indicator is turned off when quick cooling or quick freeze functions are selected.

## Cooling

### Food storage

The **fridge compartment** is for the short-term storage of fresh food and drinks.

Store milk products in the intended compartment in the refrigerator.

Bottles can be stored in the bottle holder or in the bottle shelf of the door.

Raw meat is best kept in a polyethylene bag at the second shelf from the top of the refrigerator.

Allow hot foods and beverages to cool to room temperature prior to placing them in the refrigerator.

It is suggested not to keep frozen food over crisper cover for thawing purposes.

The other shelves can be used for thawing purposes.



#### Attention

Store concentrated alcohol only standing upright and tightly closed.

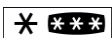


#### Attention

Do not store explosive substances or containers with flammable propellant gases (canned cream, spray cans etc.) in the appliance. There is a **danger of explosion**.

## Freezing

### Freezing food

The freezing area is marked with  symbol.

You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food. Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.



#### Attention

Do not freeze fizzy drinks, as the bottle may burst when the liquid in it is frozen.

Be careful with frozen products such as coloured ice-cubes.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 hours. See Technical Features leaflet.

In order to maintain the quality of the food, the freezing must be effected as rapidly as possible. Thus, the freezing capacity will not be exceeded, and the temperature inside the freezer will not rise.



#### Attention

Keep the already deep-frozen food always separated with freshly placed food.

When deep-freezing hot food, the cooling compressor will work until the food is completely frozen. This can temporarily cause excessive cooling of the refrigeration compartment.

If you find the freezer or fresh food door difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the door to open normally after a few minutes.

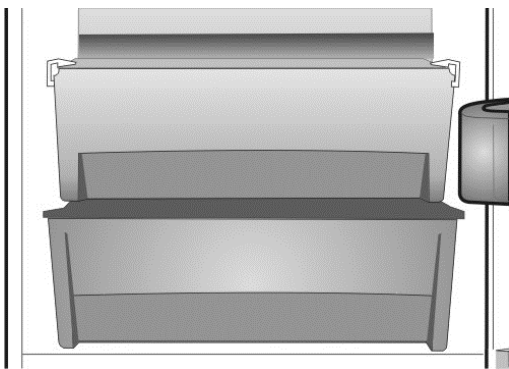
You will hear a vacuum sound just after closing the door. This is quite normal.

### Chill compartment

You can increase the inner volume of your refrigerator by removing the desired snack compartment. Pull the compartment towards yourself until it is stopped by the stopper. Raise the front part for approximately 1 cm and pull the compartment towards yourself again to remove it completely.

You can place the food that you want to freeze in order to prepare them for freezing in these compartments. You can also use these compartments

if you want to store your food at a temperature a few degrees below the fridge compartment.



### Making ice cubes

Fill the ice-cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer.

As soon as the water has turned into ice, you can take out the ice cubes.

Never use sharp objects such as knives or forks to remove the ice cubes. There is a risk of injury!

Let the ice cubes slightly thaw instead, or put the bottom of the tray in water for a short moment.

### Defrosting of the device

**The appliance is a frost free refrigerator. So there will not be any frost accumulation inside the food storage area.**

However there will be an automatic defrost at the evaporation area of the appliance when it needs. The water drains into reservoir at the back of the appliance and evaporates automatically through the compressor heat .

Ensure that the reservoir is fixed properly above the compressor.



### Warnings!

The fans inside the freezer and fresh food compartments circulates cold air. Never insert any object through the guard. Do not allow children to play with the fresh food and freezer fan.

Never store products that contain inflammable propellant gas (eg dispensers, spray cans etc.) or explosive substances.

Don't cover the shelves with any protective materials, which may obstruct air circulation.

Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.

Do not obstruct the fan guards to ensure that you obtain the best possible performance from your appliance. **(Item 9 and Item 10)**

### Warning!

Your appliance is fitted with 2 circulating fans which are essential for the performance of the refrigerator. Please ensure the fans are not blocked (stopped) or impaired by food or packaging. Blocking (stopping) or impairing the fan can result in an increase of the internal freezer temperature (Thawing).

### ***Changing the illumination lamp***

To change the lamp used for illumination of your refrigerator, please call your Authorized Service.

The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place foodstuffs in the refrigerator/freezer in a safe and comfortable way.

The lamps used in this appliance have to withstand extreme physical conditions such as temperatures below -20°C.

### ***Cleaning and care***

#### **Interior and Exterior Surfaces**



#### **Attention**

**Always unplug the power cable or switch off the circuit breaker before cleaning.**

Clean the exterior using lukewarm water and a mild detergent.

Never use detergents, abrasive or acidic agents.

Wipe the inside compartment dry.

Be careful to prevent water from getting into contact with the electrical connections of the temperature control or the interior light.

If the device is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable and remove all food. Clean the appliance and keep the door open.

To preserve the appearance of your appliance, you can polish the exterior and the door accessories with a silicone wax.

Clean the condenser at the back of the appliance once a year using a brush or a vacuum cleaner. Dust build-up leads to increased energy consumption.

Inspect the door gasket at regular intervals. Clean with water only, and wipe totally dry.

#### **Cleaning of the accessories**

##### **Door shelves:**

Remove all food from the door shelves.

Lift the cover of the shelf upwards and pull it off sideward.

Remove the bottom of the door shelf by pushing it upwards.

##### **Collecting container (Pan):**

Make sure that the pan at the back of the appliance is always clean.

Gently release the snap of the pan from the compressor by pushing it using a tool (like screwdriver), so that the pan can be removed.

Lift the pan, clean it and wipe it dry.

Re-assemble in reverse order.

##### **Crisper or Drawers:**

To clean a drawer, pull it out as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely (Item 7-8).

## ***Practical tips and notes***

### **Cooling**

- Clean fresh food and vegetables before storing in the crisper bin.
- Always pack or wrap food, or put it in a suitable container, before storing it in the appliance.
- Wrap food which is not suitable for storage at cold temperatures in polyethylene bags (pineapple, melons, cucumbers, tomatoes etc.).
- Food with strong odour or apt to acquire odour should be wrapped in airtight or smellproof packaging material.
- Keep fresh food separate from cooked food, to avoid bacteria contamination.
- Never keep fresh meat in the fridge for more than 2 or 3 days.
- Remove any left-over canned food from the can and store it in a suitable container.
- Refer to the shelf life indicated on the food packaging.
- Do not obstruct the air circulation inside the device by covering the shelves.
- Never keep any dangerous or poisonous substances inside your device.
- Always check food that has been stored for a long period of time for its suitability for consumption.
- Do not store fresh and cooked food together in the same container.
- Close the door immediately after opening, to avoid unnecessary energy consumption.
- Do not use hard or sharp objects to remove the ice build-up.
- Do not load hot food into your appliance.

### **Freezing**

- Always leave food to thaw in a container that allows the thawing water to run off.
- Do not exceed the maximum allowable freezing capacity when freezing fresh food (see the section "Freezing")
- Do not give children ice-cream and water ices direct from the freezer.  
The low temperature may cause freeze burns on lips.
- Never re-freeze defrosted food; defrosted food must be consumed within 24 hours. Only food that has been cooked can be refrozen.
- Do not take out frozen food with wet hands.
- Store only fresh and impeccable food.
- Always use appropriate packaging material to avoid odour penetration or degradation of the food.
- Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packaging.
- Freeze cooked food in small quantities. This ensures rapid freezing and maintains the quality of the food.
- Do not freeze liquid in tightly closed bottles or containers.  
The bottles/containers may burst at low temperatures.
- Carry pre-frozen food in suitable bags and place it in your freezer as soon as possible.  
Always defrost food in the fridge compartment.

### Examples of Use

|                                    |                                                                                                                      |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| White wine, beer and mineral water | chill before use                                                                                                     |
| Bananas                            | do not store in a fridge                                                                                             |
| Fish or offal                      | store in polyethylene bags only                                                                                      |
| Cheese                             | use airtight containers or polyethylene bags; for best results, take out from the fridge an hour before consumption. |
| Melons                             | store only for a short period of time, use airtight packaging/wrapping                                               |
| Raw meat and poultry               | do not store together with delicate food such as cooked food or milk                                                 |

### Placing the food

|                                 |                                                                        |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Freezer compartment shelves     | Various frozen food such as meat, fish, ice cream, vegetables and etc. |
| Egg holder                      | Egg                                                                    |
| Fridge compartment shelves      | Food in pans, covered plates and closed containers                     |
| Fridge compartment door shelves | Small and packaged food or drinks (such as milk, fruit juice and beer) |
| Crisper                         | Vegetables and fruits                                                  |
| Fresh zone compartment          | Delicatessen products (cheese, butter, salami and etc.)                |

### Setting recommendation

| Freezer Compartment Adjustment | Fridge Compartment Adjustment | Explanations                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 or -20°C                   | 4°C                           | This is the normal recommended setting.                                                                                                                                                               |
| -22 or -24°C                   | 4°C                           | These settings are recommended when the ambient temperature exceeds 30°C.                                                                                                                             |
| Quick Freeze                   | 4°C                           | Use when you wish to freeze your food in a short time. Your refrigerator will return to its previous mode when the process is over.                                                                   |
| -18°C or colder                | 2°C                           | If you think that your fridge compartment is not cold enough because of the hot conditions or frequent opening and closing of the door.                                                               |
| -18°C or colder                | Quick Fridge                  | You can use it when your fridge compartment is overloaded or if you wish to cool down your food rapidly. It is recommended that you activate quick fridge function 4-8 hours before placing the food. |

## ***Normal operating noises***

**Various functional noises are completely normal due to the operation of the cooling system of your appliance;**

- Gurgling, hissing, boiling or bubbling noises are caused by the refrigerant, circulating inside the cooling system. These noises can still be heard for a short period of time after the compressor shuts off.
- Sudden, sharp cracking or popping noises are caused by the expansion and contraction of the inside walls or some components inside the cabinets.
- Buzzing, whirring, pulsating or high-pitched humming noises are caused by the compressor. These noises are slightly louder at the start-up of the compressor and reduce when the appliance reaches the operating temperatures.

**Also to avoid disturbing vibrations and noises make sure that;**

- Your refrigerator is standing level on all four feet.
- Your refrigerator is not in contact with the walls, surrounding objects or kitchen cabinets and furniture.
- Cans, bottles or dishes inside the refrigerator are not touching and rattling against each other.
- All shelves and bins are mounted correctly inside the refrigerator cabinets and doors.

## ***Practical advice concerning the reduction of the electricity consumption***

1. Make sure that the appliance is located in well-ventilated areas, far from any source of heat (cooker, radiator etc.). At the same time, the location of the appliance must be done in such a way that it prevents it to be under the direct incidence of the sunbeams.
2. Make sure that the food purchased in refrigerated/frozen condition is placed into the appliance as soon as possible, especially during summertime. It is recommended to use thermal insulated bags to transport the food home.

3. We recommend the thawing of the packets taken out from the freezer compartment be done in the refrigerator compartment. For this purpose, the packet which is going to be thawed will be placed in a vessel so that the water resulting from the thawing does not leak in the refrigerator compartment. We recommend you to start the thawing at least 24 hours before the use of the frozen food.

4. We recommend reducing the number of door openings to the minimum.

5. Do not keep the door of the appliance open more than necessary and make sure that after each opening the door is well closed. When doors are open, warm air enters the fridge/freezer cabinets and the appliance consumes more energy to cool down the foodstuffs. Thus please do not open doors frequently in order to save energy and to keep foods at ideal storage temperature.

6. Maximum frozen food storage volume is achieved without using the middle and upper drawer provided in the freezer compartment. Energy consumption of your appliance is declared while the freezer compartment is fully loaded without using the middle and upper drawer.

7. Do not block the freezer fan grill by placing foods in front. There must always be left minimum 3 cm open distance in front of the freezer fan grill to allow necessary air flow to freeze the compartment efficiently.

8. If you do not plan to store foodstuff in freshfood compartment, please activate Eco Fuzzy function for energy saving. Freezer compartment keeps freezing normally.

9. Activate "Energy Saving Function". When energy Saving Function is active, all icons on the display will turn off except energy saving icon. All icons will be lightened, if freshfood door is opened or display is touched.

10. Recommended temperature settings are +4°C and -20°C for freshfood and freezer compartments respectively.

## ***What, if....***

### **1- The appliance will not work, even though it is switched on.**

- Check if the power cable is properly connected!
- Check if the mains supply is in order, or if a circuit breaker has been tripped!
- Check the temperature control for correct setting!

### **2- There is a power failure.**

Keep the doors of your device closed. Frozen food will not be affected if the power failure lasts less than the 'Conservation Time From Failure' (hours) declaration mentioned in the Technical Features leaflet. If the power failure lasts longer, check the food and consume it immediately.

You can also cook the defrosted food and then re-freeze it.

### **3- The interior light does not work.**

Check the power supply!

Check the installation of the light bulb! Unplug the power cable before checking the light bulb. (Also see the section "Replacing the interior light")

### **4- There is high temperature alarm**

If the actual temperature of the freezer compartment is warm then the alarm icon on the display (**Fig. 2/1**) lights on. The alarm icon lights off when the actual temperature of the freezer compartment cools down.

The high temperature alarm may rise up due following situations.

- Warm food storage
- Warm air in the freezer compartment
- Freezer door is left open for a long time

If the high temperature alarm remains on for more than 24 hours then contact with the customer service.

The high temperature alarm is not active in 24 hours after plugging the appliance into the electricity.

### **5- There is error messages and alarm**

Incase any failure condition due wiring connection of the appliance occurs, and then the alarm icon on the display (**Fig. 2/1**) starts blinking together with the relevant error message.

Incase some certain characters (E0, E3, ..etc.) appear on the display then contact with the customer service.

The alarm icon lights off just after the removal of the failure.

### **6- There is actual fridge temperature failure**

The appliance performs cooling considering the fridge set temperature. The actual fridge temperature shown on the display will reach the adjusted fridge set temperature, when the packages are cold enough.

There may be some oscillations on the actual fridge temperature shown on the display due;

- The fridge door is Opened / Closed frequently
- Loading warm packages inside the fridge.
- Leaving the fridge door open for a long period of time

### **8- Other possible malfunctions**

Not every malfunction is a case for our customer service. Very often, you can easily resolve the problem without requesting service.

Before requesting service, please check if the malfunction has been caused by an operating error. If this is the case, and a service has been requested, a service charge will be levied even if the device is still under guarantee.

If the problem persists please contact your dealer or customer service.

Please have the type and serial number of your device when calling. The rating label is located inside.

### Door Open Alarm

There is a built in buzzer in the appliance that will inform customer if the fridge door is left open for a minute. This alarm is a periodic alarm and it reminds the customer that the fridge door is left open.

There is no buzzer alarm related to freezer door.

In order to stop the door open alarm, it is enough to press any button on the display or close the door. Thus the alarm will stop till next time.

### *Reversing the doors*

The door of your refrigerator is designed to operate towards both sides at your convenience. If you want the door to open towards the other side, please call the nearest authorized maintenance service for assistance.



The symbol  on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Gratulujemy wyboru naszego wyrobu, który z pewnością będzie dobrze służył przez wiele lat.

### **Przed wszystkim bezpieczeństwo!**

Prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi. Zawiera ona ważne informacje o tym, jak używać tego nowego urządzenia. Jeśli nie przestrzega się instrukcji, można utracić prawo do bezpłatnego serwisu w okresie gwarancji. Prosimy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu i przekazać ją ewentualnym przyszłym użytkownikom chłodziarki.

- Prosimy nie przyłączać chłodziarki do prądu, dopóki nie zostanie usunięte całe opakowanie i zabezpieczenia na czas transportu.
- Jeśli chłodziarkę transportowano w pozycji poziomej, przed włączeniem należy postawić ją w pionie na co najmniej 4 godziny, aby przywrócić prawidłowy stan systemu.
- Chłodziarki tej można używać tylko w jej oryginalnym celu, czyli do przechowywania i zamrażania żywności.
- Nie zalecamy używania tej zamrażarki w pomieszczeniach nieogrzewanych i chłodnych, takich jak garaże, szklarnie, przybudówki, szopy, altanki, itp. Patrz 'Umiejscowienie'.
- Prosimy sprawdzić przy odbiorze, czy chłodziarka nie jest uszkodzona, i czy wszystkie jej części i akcesoria są w należytym stanie.
- Prosimy nie używać zamrażarki, jeśli jest uszkodzona, prosimy jej nie uruchamiać, a w razie wątpliwości poradzić się sprzedawcy.
- Nie można pozwolić, aby zamrażarką bawiły się dzieci
- Nie można siadać ani stawać, a także pozwalać dzieciom siadać ani stawać ani na samej chłodziarce, ani na wysuwanych z niej elementach.
- Nie wolno wieszać się na drzwiach zamrażarki.

- Chłodziarka ta nie zawiera fluorowanych czynników chłodzących (CFC/HFC), a tylko chłodziwo izobutanowe (R600a), gaz ziemny nieszkodliwy dla środowiska naturalnego.

Gaz (R600 a) jest łatwopalny. Należy zatem upewnić się, że obieg chłodniczy nie został uszkodzony ani w transporcie, ani przy pracy chłodziarki.

W razie uszkodzenia:

- Należy unikać otwartego ognia, źródeł iskrzenia oraz substancji łatwopalnych.
- Należy natychmiast przewietrzyć pomieszczenie, w którym stoi zamrażarka.
- Zbrudzenie oczu wyciekającym chłodziwem może spowodować ich uraz.
- Nie należy instalować chłodziarki w pomieszczeniu mniejszym niż 10 m<sup>3</sup>.
- Nie wolno pozbywać się chłodziarki poprzez spalanie jej. W izolacji chłodziarki zastosowano pozbawione CFC substancje łatwopalne.
- Aby zasięgnąć informacji o możliwościach złomowania zamrażarki prosimy skontaktować się z miejscowymi władzami.

 **Uwaga** - Należy utrzymywać całkowitą drożność otworów wentylacyjnych w obudowie chłodziarki lub otaczających ją przegrodach budowlanych.

 **Uwaga** - W celu przyspieszenia procesu rozmrażania zamrażarki nie należy używać żadnych urządzeń mechanicznych ani innych środków poza zalecanymi przez jej producenta.

 **Uwaga** - Nie wolno uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego.

 **Uwaga** - Wewnątrz komór zamrażarki do przechowywania żywności nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych, o ile nie są z rodzaju zalecanego przez jej producenta.

- Aby uniknąć zagrożenia skaleczeniem, należy wystrzegać się dotykania metalowych przewodów skraplacza z tyłu chłodziarki.
- W razie ewentualnej awarii najpierw należy odłączyć zamrażarkę od zasilania elektrycznością.
- Przed czyszczeniem chłodziarki zawsze należy wyjąć z gniazdka wtyczkę zasilania lub wyłączyć bezpiecznik.

Wyjmując przewód zasilający z gniazdka należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód.

- Urządzenia elektryczne naprawiać mogą tylko wykwalifikowani fachowcy. W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, jego agent serwisowy lub podobnie wykwalifikowany personel.

## Instrukcje transportowe

Zamrażarkę należy transportować tylko w pozycji pionowej.  
 Przed wykonaniem próby roboczej w sklepie, opakowanie urządzenia musi być nienaruszone.  
 Po transportowaniu w pozycji poziomej chłodziarkę uruchomić można dopiero w 4 godziny po ponownym postawieniu jej pionowo.  
 Chłodziarkę należy chronić przed deszczem, wilgocią i innymi wpływami atmosferycznymi.  
 Producent chłodziarki nie przyjmuje odpowiedzialności w przypadkach nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.



### Złomowanie

Starej chłodziarki należy pozbyć się tak aby nie zaszkodzić środowisku naturalnemu.  
 Wyciągnąć wtyczkę zasilania z gniazdka i odciąć przewód zasilający. Przed złomowaniem chłodziarki usunąć lub zniszczyć zamki zatrzasków i zapadek. W ten sposób zapobiega się zatrzaśnięciu się dzieci we wnętrzu chłodziarki, co może być niebezpieczne dla ich życia.

## Ustawienie chłodziarki

- Nie należy używać chłodziarki w pomieszczeniu, w którym temperatura może spaść poniżej 10 °C w nocy, a zwłaszcza w zimie. Przy niższych temperaturach chłodziarka może nie działać, czego skutkiem będzie skrócenie dopuszczalnego okresu przechowywania żywności.

- Strefy klimatyczne dla tej chłodziarki podano w ulotce z Danymi Technicznymi oraz zapisano na tabliczce znamionowej w jej wnętrzu. Podano tam odpowiednie temperatury otoczenia według poniższego opisu.

### Strefy klimatyczne    Temperatury otoczenia

|             |                 |
|-------------|-----------------|
| SN .....    | +10 °C do 32 °C |
| N .....     | +16 °C do 32 °C |
| ST .....    | +16 °C do 38 °C |
| T .....     | +16 °C do 43 °C |
| SN-ST ..... | +10 °C do 38 °C |
| SN-T .....  | +10 °C do 43 °C |

## Miejsce na chłodziarkę

Urządzenie należy umieścić wyłącznie tak, jak pokazano na ilustracji, w suchym pomieszczeniu, które można wietrzyć.

Należy wystrzegać się bezpośredniego oddziaływania na chłodziarkę światła słonecznego lub źródeł ciepła takich jak piec lub grzejnik.

Jeśli nie można tego uniknąć, należy zachować następujące odległości minimalne:

Kuchenki elektryczne: 3,00 cm

Grzejnik: 3,00 cm

Urządzenia chłodnicze: 2,50 cm

- Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza wokół chłodziarki.

- Aby zapewnić swobodny przepływ powietrza, należy wokół chłodziarki pozostawić wystarczająco wiele wolnej przestrzeni (**Rys. 3**).

Należy umocować dwie plastikowe przegródki dostarczone wraz z chłodziarką skręciwszy je o 1/4 obrotu w stronę skraplacza z tyłu chłodziarki. (**Rys. 4**).

- Chłodziarkę należy ustawić na równej powierzchni.

Dwie przednie nóżki można ustawić odpowiednio do warunków (**Rys. 5**). Aby zapewnić pionowe

ustawienie chłodziarki należy nastawić dwie

przednie nóżki przekręcając je zgodnie ze

wskazówkami zegara lub przeciwnie do nich, aż

chłodziarka pewnie stanie na podłodze.

Prawidłowe ustawienie nóżek zapobiega

nadmiernym drganiom i hałasowi.

## Połączenia elektryczne



### Uwaga

Urządzenie to musi być uziemione.

- Należy sprawdzić, czy rodzaj i napięcie zasilania w miejscu ustawienia zamrażarki odpowiada podanym na tabliczce znamionowej w jej wnętrzu.

- Bezpieczeństwo zamrażarki pod względem elektrycznym zapewnione jest tylko wtedy, jeśli domowy system uziemienia zainstalowano zgodnie z przepisami.

- Ustawiając zamrażarkę należy zadbać, aby nie stała na przewodzie zasilającym, co może grozić jego uszkodzeniem.

- Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki w gniazdku zasilającym. Nie należy stosować ani desek rozdzielczych z wieloma gniazdkami, ani przedłużaczy.

## Poznając swoją chłodziarkę



### Uwaga

Poniższe informacje o akcesoriach podaje się jedynie w celach referencyjnych. Poniższe akcesoria mogą różnić się nieco od osprzętu tej chłodziarki.

### Rys. 1

1. Panel sterowania
2. Oświetlenie wewnętrzne
3. Wentylator komory chłodzenia
4. Półka na wino
5. Regulowane półki komory chłodziarki
6. Pokrywa pojemnika na świeże warzywa
7. Pojemniki na świeże warzywa
8. Komora na żywność świeżą – Komora 0
9. Tacka na lód
10. Komora szybkiego zamrażania
11. Komory do przechowywania żywności mrożonej
12. Regulowane nóżki przednie
13. Pojemnik na nabiał\*
14. Balkonik na słoiki
15. Balkonik na butelki
16. Wentylator komory zamrażania

### \* Opcjonalny

Wentylator służy do zapewnienia obiegu powietrza w komorze.

## Przed uruchomieniem

Przed uruchomieniem chłodziarki należy sprawdzić spełnienie warunków bezpieczeństwa w następujących punktach:

- Czy chłodziarka stoi równo na podłodze?
- Czy miejsca wokół niej wystarczy na swobodny przepływ powietrza?
- Czy wewnątrz jest czyste? (Zobacz także rozdział „Czyszczenie i konserwacja”)
- Teraz można włączyć urządzenie do sieci zasilającej.

Skrapacz jest włączony, oświetlenie wnętrza zapala się przy otwieraniu drzwi chłodziarki.

Zanim temperatura nie osiągnie pożądanego poziomu, nie należy do chłodziarki wkładać żywności.

## Nastawianie temperatury roboczej

Temperaturę w komorach chłodzenia i zamrażania można nastawiać wg wskazań wyświetlacza elektronicznego (**Rys. 2**)

Symbol „ION” pali się ciągle na wyświetlaczu, co znaczy, że urządzenie to wyposażone jest w jonizator.

Jonizator to urządzenie elektroniczne, które oczyszcza z bakterii powietrze w komorze na żywność świeżą. Działa w pewnych przedziałach czasu i jest uruchamiane i zatrzymywane przez specjalny algorytm.

Jonizator wyłącza się gdy otwiera się drzwiczki do komory na żywność świeżą.

## Podwójny system chłodzący/Active Dual Cooling System:

Chłodziarka ta wyposażona jest w dwa odrębne systemy chłodzące do chłodzenia komory na żywność świeżą oraz komory zamrażalnika. A więc powietrze w komorze na żywność świeżą nie miesza się z powietrzem w zamrażalniku. Dzięki tym dwóm odrębnym systemom chłodzącym chłodzenie zachodzi szybciej niż w innych chłodziarkach. Nie mieszają się zapachy w tych komorach. Ponadto dodatkowo oszczędza się energię, ponieważ odszranianie wykonywane jest indywidualnie.

## Panel wskaźników

### Rys. 2

Panel wskaźników umożliwia nastawianie temperatury i sterowanie innymi funkcjami produktu bez otwierania drzwi. Po prostu naciśnij napisy na odpowiednich przyciskach, aby ustawić funkcje.

#### 1. Wskaźnik ostrzegawczy o awarii zasilania/ wysokiej temperaturze

Wskaźnik ten (!) zapala się w razie awarii zasilania, zbyt wysokiej temperatury lub ostrzeżeń o błędach.

Podczas długotrwałych przerw w zasilaniu, najwyższa temperatura w zamrażarce będzie migać na wyświetlaczu cyfrowym. Po sprawdzeniu produktów w komorze zamrażalnika naciśnij przycisk wyłączania alarmu (🔊) aby skasować to ostrzeżenie.

Jeśli wskaźnik ten zapali się, proszę poszukać środków zaradczych w rozdziale tej instrukcji dotyczącym „Zalecanych środków rozwiązywania problemów”.

#### 2. Funkcji oszczędzania energii (wyświetlacz wyłączony)

Jeśli drzwi są stale zamknięte produktu przez długi czas jest aktywowany automatycznie po 1 minucie i energooszczędny symbol świeci funkcji oszczędzania energii. (🔌) Gdy czynna jest funkcja oszczędzania energii, gasną wszystkie inne symbole na wyświetlaczu. Funkcja oszczędzania energii wyłącza się za naciśnięciem dowolnego przycisku lub za otwarciem drzwiczek, a symbole na wyświetlaczu powracają do stanu normalnego.

Funkcja oszczędzania energii jest uruchamiana w czasie dostawy z fabryki i nie można jej skasować.

#### 3. Funkcja szybkiego chłodzenia

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcję szybkiego gotowania (🔥)

🔹 Korzystaj z funkcji szybkiego chłodzenia, kiedy chcesz szybko schłodzić żywność umieszczoną w komorze chłodzenia. Jeśli schłodzona ma być znaczna ilość świeżej żywności, zaleca się uruchomienie tej funkcji przed włożeniem żywności do chłodziarki.

🔹 Jeśli nie wyłączysz szybkiego chłodzenia, funkcja ta wyłączy się automatycznie po 1 godzinach lub gdy temperatura w komorze chłodzenia osiągnie żadaną wartość.

🔹 Funkcja ta nie zostanie wywołana przy przywróceniu zasilania po jego awaryjnym wyłączeniu.

#### 4. Przycisk nastawienia temperatury w komorze chłodzenia

Naciśnij ten przycisk, aby nastawić temperaturę w komorze chłodzenia odpowiednio na 8, 7,6, 5,4,3, 2,1, 8... Naciśnij ten przycisk, aby nastawić żadaną temperaturę w komorze chłodzenia. (°C)

#### 5. Funkcja Vacation (Wakacje)

Aby wyłączyć funkcję Vacation naciśnij i przez 3 sekundy przytrzymaj ten przycisk (🌴), a włączy się wskaźnik trybu Vacation (🌴).

Gdy czynna jest funkcja opróżniania, na wskaźniku temperatury w komorze chłodzenia wyświetla się "--", i komora ta nie jest aktywnie chłodzona.

Gdy ta funkcja ta jest załączona, nie należy trzymać żywności w komorze chłodzenia. Inne komory będą nadal chłodzone odpowiednio do nastawionych w nich temperaturach.

Aby wyłączyć tę funkcję, ponownie naciśnij przycisk **funkcji Vacation**.

#### 6. Wyłączanie alarmu:

W przypadku alarmu awarii zasilania / wysokiej temperatury, po sprawdzeniu produktów w komorze zamrażarki naciśnij przycisk wyłączania alarmu (🔊) aby skasować to ostrzeżenie.

#### 7. Blokada przycisków

Naciśnij przycisk blokady przycisków (🔒 3") na 3 sekundy. Zapali się ikonka blokady przycisków (🔒) i załączy się blokada. Przy załączonej blokadzie przyciski nie działają. Ponownie naciśnij przycisk Key Lock [Blokada przycisków] na 3 sekundy. Ikonka blokady przycisków zgaśnie i blokada wyłączy się.

Naciśnij przycisk **blokady przycisków**, jeśli chcesz uniemożliwić zmianę ustawień temperatury w chłodziarce (🔒 3").

#### 8. Eco fuzzy

Wciśnij i przytrzymaj przycisk Eco Fuzzy jeden raz, aby aktywować funkcję rozmytej eko.

Chłodziarka zostanie uruchomiona w najbardziej oszczędnym trybie co najmniej 6 godzin później, a gdy funkcja ta jest aktywna zapali się wskaźnik

oszczędnego użytkowania (🌿). Naciśnij i przez 3 sekundy przytrzymaj przycisk funkcji eco fuzzy, aby wyłączyć funkcję oszczędnego użytkowania eco fuzzy.

Wskaźnik ten zapala się po 6 godzinach, gdy jest włączona jest funkcja eco fuzzy.

**9. Przycisk nastawienia temperatury w komorze zamrażalnika.**

Naciśnij ten przycisk, aby nastawić temperaturę w komorze zamrażalnika odpowiednio na -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 oraz -18. Naciśnij ten przycisk, aby nastawić żadaną temperaturę w komorze zamrażalnika. (°C)

**10. Wskaźnik wyłączenia Icematic (tylko na produktach z Icematic maszynie)**

Wskazuje, czy kostkarka Icematic jest włączona czy wyłączona. (°/03'') Jeśli jest aktywny, Icematic nie działa. Aby ponownie włączyć Icematic, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk wł.-wyl.

❗ Kiedy wybrana jest ta funkcja, woda przestaje wypływać ze zbiornika. Jednak już zrobiony lód można wybrać z kostkarki Icematic.

**11. Przycisk funkcji szybkiego zamrażania / włączania wyłączenia Icematic**

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję szybkiego zamrażania, naciśnij ten przycisk. Kiedy włączysz tę funkcję, komora zamrażalnika zostanie schłodzona do temperatury niższej niż ustawiona wartość. (•)

❗ Aby włączyć lub wyłączyć kostkarkę Icematic, naciśnij ten przycisk i przytrzymaj go przez 3 sekundy (tylko na produktach z Icematic maszynie).

Korzystaj z funkcji szybkiego chłodzenia, kiedy chcesz szybko schłodzić żywność umieszczoną w komorze chłodzenia. Jeśli schłodzona ma być znaczna ilość świeżej żywności, zaleca się uruchomienie tej funkcji przed włożeniem żywności do chłodziarki.

❗ Jeśli nie wyłączysz szybkiego zamrażania, funkcja ta wyłączy się automatycznie po 25 godzinach lub gdy temperatura w komorze chłodzenia osiągnie żadaną wartość.

❗ Funkcja ta nie zostanie wywołana przy przywróceniu zasilania po jego awaryjnym wyłączeniu.

**12. Wskaźnik oszczędnego użytkowania**

Pokazuje, że chłodziarka pracuje w trybie energooszczędnym. (eco) Wskaźnik ten będzie aktywny, jeśli temperaturę komory zamrażania nastawiono na -18 stopni lub zgodnie z funkcją Eco-Extra chłodzenie przebiega w trybie energooszczędnym.

❗ Wskaźnik użytkowania oszczędnego gaśnie, gdy zostanie wybrana funkcja szybkiego chłodzenia lub szybkiego zamrażania.

## Chłodzenie

### Przechowywanie żywności

Komora chłodnicza służy do krótkoterminowego przechowywania świeżej żywności i napojów.

Produkty mleczne należy przechowywać w komorze w zagłębieniu chłodziarki.

Butelki można przechowywać na półce na butelki lub balkoniku na butelki w drzwiach.

Surowe mięso najlepiej przechowywać w polietylenowym woreczku na drugiej półce od góry chłodziarki.

Przed włożeniem do chłodziarki gorącą żywność i napoje należy ostudzić do temperatury pokojowej.

Sugeruje się, aby nie trzymać zamrożonej żywności nad pokrywą pojemnika na świeże warzywa w celu jej rozmrożenia.

Do tego celu można użyć pozostałych półek.



#### Uwaga

Alkohol wysokoprocentowy należy przechowywać wyłącznie w dokładnie zamkniętych naczyniach ustawionych w pozycji pionowej.



#### Uwaga

W chłodziarce nie należy przechowywać substancji wybuchowych ani pojemników z łatwopalnymi gazami pędnymi (śmietana w puszkach, puszki z rozpylaczami itp.). Zachodzi tu zagrożenie wybuchem.

## Zamrażanie

### Zamrażanie żywności

Strefa zamrażania oznaczona jest  symbolem.

W urządzeniu tym można zarówno zamrażać żywność świeżą, jak i przechowywać uprzednio zamrożoną. Prosimy przestrzegać zaleceń podanych na opakowaniu żywności.



#### Uwaga

Nie należy zamrażać napojów gazowanych, ponieważ po zamrożeniu zawartości butelka może ulec rozerwaniu.

Należy zachować ostrożność przy obchodzeniu się z produktami zamrożonymi, takimi jak barwne kostki lodu.

Nie należy przekraczać 24-godzinnej zdolności zamrażania zamrażarki. Patrz: ulotka Dane Techniczne.

Aby zachować oryginalne właściwości żywności, należy ją zamrażać tak szybko, jak to możliwe. W ten sposób nie przekracza się zdolności zamrażania i temperatura wewnątrz chłodziarki nie wzrośnie.



#### Uwaga

Żywność uprzednio zamrożoną i świeżo zamrażaną należy przechowywać osobno.

Przy zamrażaniu żywności gorącej kompresor chłodzący pracować będzie aż po całkowite jej zamrożenie. Może to tymczasowo spowodować nadmierne ochłodzenie komory chłodniczej.

Jeśli drzwiczki komory zamrażania lub komory chłodzenia trudno otwierają się zaraz po ich zamknięciu, nie ma powodu do obaw. Dzieje się tak z powodu różnicy ciśnień, które wyrównają się, co po kilku minutach umożliwi normalne otwieranie drzwi.

Zaraz po zamknięciu drzwi słychać odgłos próżni. Jest to całkiem normalne.

### **Komora temperatury zero**

Komora ta służy do przechowywania mrożonek, które powinny powoli rozmarzać (mięso, ryby, kurczęta, itp). Komora temperatury zero jest najzimniejszym miejscem w chłodziarce, gdzie w idealnych warunkach można przechowywać nabiał (masło, sery), mięso, ryby lub kurczęta. Nie należy tu umieszczać warzyw ani owoców.



### **Sporządzanie kostek lodu**

Tackę na kostki lodu należy w 3/4 napęlnić wodą i umieścić w zamrażarce.

Gdy tylko woda zamarźnie, można wyjąć kostki lodu.

Do wyjęcia kostek lodu nie wolno używać ostrych przedmiotów takich jak nóż, czy widelec. Grozi to skałeczeniem!

Należy raczej pozostawić lód, aby lekko odtajał, albo na chwilę włożyć spód tacki do ciepłej wody.

### **Rozmrażanie chłodziarki**

**Urządzenie to jest chłodziarką bezszronową. Tak więc wewnątrz strefy przechowywania żywności nie będzie się zbierać żaden szron.**

Jednak w miarę potrzeb strefa parowania urządzenia poddawana będzie automatycznemu odszranianiu. Woda kapie do zbiorniczka z tyłu chłodziarki i automatycznie paruje w ciepłe sprężarki

Należy sprawdzić, czy zbiorniczek ten jest prawidłowo umieszczony ponad sprężarką.



#### **Ostrzeżenie!**

Wentylator w komorach zamrażarki i żywności świeżej obraca zimne powietrze. Nie wolno wsadzać żadnych przedmiotów przez osłonę zabezpieczającą. Nie można pozwolić, aby wentylatorem w komorach zamrażarki i żywności świeżej bawiły się dzieci.

Nie wolno przechowywać produktów zawierających łatwopalny gaz aerozolowy (np. dozowników, puszek z materiałami do rozpylania, itp.) ani substancji wybuchowych.

Nie wolno przykrywać półek żadnym materiałem ochronnym, który może utrudniać obieg powietrza. Nie można pozwolić, aby chłodziarką bawiły się dzieci, ani manipulowały jej pokrętkami i przyciskami.

Aby uzyskać najlepsze osiągi chłodziarki, nie należy zasłaniać osłon zabezpieczających wentylator. **(Rys. 9 i Rys.10)**

#### **Uwaga!**

Chłodziarka ta wyposażona jest w 2 wentylatory obiegu powietrza, które mają zasadnicze znaczenie dla wydajności jej pracy. Prosimy pamiętać, aby nie blokować (zatrzymywać) ani nie hamować wentylatorów żywnością, czy opakowaniami. Blokowanie (zatrzymanie) lub hamowanie wentylatora powoduje wzrost temperatury wewnątrz zamrażalnika (rozmarzanie).

## Wymiany lampy oświetlenia

Aby zmienić światło stosowane do oświetlenia lodówki, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Lampa (lampy) wykorzystywane w tym urządzeniu nie są przeznaczone do oświetlania pomieszczeń. Lampa ta ma pomagać użytkownikowi wygodnie i bezpiecznie umieszczać pożywienie w lodówce/zamrażarce.

Żarówki używane w urządzeniu muszą wytrzymywać ekstremalne warunki fizyczne, jak np. temperatury poniżej -20°C.

## Czyszczenie i konserwacja

### Powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne



#### Uwaga

**Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka lub odłączyć zasilanie gniazdka wyłącznikiem.**

Wnętrze czyści się letnią wodą i łagodnym detergentem.

Nie wolno używać detergentów ani środków ściernych lub kwasowych.

Wnętrze komory należy wytrzeć do sucha.

Należy starannie zapobiegać zawilgoceniu wodą połączeń elektrycznych regulacji temperatury lub oświetlenia wewnętrznego.

Jeśli urządzenie to ma być nieużywane przez dłuższy okres czasu, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i całkowicie opróżnić z żywności. Należy oczyścić zamrażarkę zostawiając drzwi otwarte.

Aby zamrażarka dobrze się prezentowała, można wypolerować jej powierzchnie zewnętrzne oraz akcesoria drzwi woskiem silikonowym.

Raz w roku należy oczyścić skraplacz z tyłu chłodziarki posługując się szczotką lub odkurzaczem. Osadzanie się kurzu prowadzi do wzrostu zużycia energii.

Należy w regularnych odstępach czasu badać uszczelkę drzwi.

Czyści się ją samą wodą i wyciera całkiem do sucha.

## Czyszczenie akcesoriów

### Balkoniki w drzwiach:

Należy całkowicie opróżnić balkoniki w drzwiach z żywności.

Należy podnieść w górę osłonę balkonika i wyciągnąć ją w bok.

Dno balkoników w drzwiach wyjmuje się ciągnąc je w górę.

### Pojemnik zbiorczy (misa):

Należy dbać, aby misa z tyłu chłodziarki była zawsze czysta.

Należy ostrożnie uwolnić zapadkę misy ze skraplacza przyciskając ją jakimś narzędziem (np. śrubokrętem), tak aby można było misę wyjąć.

Wyjąć misę, umyć ją i wytrzeć do sucha.

Zamontować ją wykonując powyższe czynności w odwrotnym porządku.

### Szuflady na warzywa:

Aby oczyścić szufladę, należy wysunąć ją jak najdalej, unieść jej przód w górę, a potem wyjąć całkowicie (Rys. 7-8).

## **Rady i uwagi praktyczne**

### **Chłodzenie**

- Przed włożeniem do pojemnika na warzywa świeżą żywność należy oczyścić.
- Przed włożeniem do chłodziarki żywność należy opakować lub owinąć, albo umieścić w odpowiednim pojemniku.
- Żywność, która nie nadaje się do przechowywania w niskich temperaturach (ananas, melony, ogórki, pomidory, itp.) należy pakować w woreczki z folii polietylenowej.
- Żywność o silnej woni, lub podatną na obce zapachy, należy pakować w materiały hermetycznie szczelne lub odporne na zapachy.
- Żywność świeżą i gotowaną przechowuje się osobno, aby uniknąć zanieczyszczenia bakteriami.
- Nie trzyma się świeżego mięsa w chłodziarce dłużej niż 2 lub 3 dni.
- Żywność puszkowaną po otwarciu puszkę wyjmuje się z niej i przechowuje w odpowiednim pojemniku.
- Należy przestrzegać okresów przydatności do spożycia podawanych na opakowaniu żywności.
- Nie należy przykrywać półek, aby nie utrudniać przepływu powietrza w chłodziarce.
- Nie trzyma się w chłodziarce żadnych substancji niebezpiecznych lub trujących.
- Zawsze sprawdza się przydatność do spożycia żywności przechowywanej w lodowce przez dłuższy czas.
- Żywności świeżej i gotowanej nie przechowuje się w tych samych pojemnikach.
- Drzwi zamyka się natychmiast po otwarciu, aby uniknąć strat energii.
- Osadu z lodu nie usuwa się twardymi ani ostrymi przedmiotami.
- Nie wkłada się do chłodziarki żywności gorącej.

### **Zamrażanie**

- Żywność rozmraża się w pojemnikach z odpływem rozmrożonej wody.
- Przy zamrażaniu żywności świeżej nie należy przekraczać maksymalnej dozwolonej zdolności zamrażania (patrz: rozdział "Zamrażanie")
- Nie podaje się dzieciom lodów ani sorbetów prosto z zamrażalnika.
- Niska temperatura może spowodować odmrożenie warg.
- Nie zamraża się ponownie żywności raz rozmrożonej, żywność rozmrożona należy spożyć w ciągu 24 godzin. Ponownie zamrażać można tylko żywność gotowaną.
- Żywności zamrożonej nie wyjmuje się wilgotnymi dłońmi.
- W chłodziarce trzyma się tylko żywność świeżą i w nienagannym stanie.
- Aby uniknąć przenikania zapachów i innej degradacji żywności należy stosować odpowiednie materiały opakunkowe.
- Gotowe mrożonki przechowuje się zgodnie z instrukcją podaną na opakowaniu.
- Żywność gotowaną zamraża się w niewielkich ilościach. Zapewnia to szybkie zamrażanie i zachowanie oryginalnych właściwości potraw.
- Płynów nie zamraża się w szczelnie zamkniętych butelkach ani naczyniach.
- Niskie temperatury mogą rozsadzić takie butelki/naczynia.
- Gotowe mrożonki trzyma się w odpowiednich woreczkach i wkłada do zamrażalnika najprędzej, jak to możliwe.
- Żywność zawsze rozmraża się w komorze chłodniczej.

**Przykłady zastosowań**

|                                   |                                                                                                                        |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Białe wino, piwo i woda mineralna | ochłodzić przed użyciem                                                                                                |
| Banany                            | nie przechowywać w chłodziarce                                                                                         |
| Ryby lub podroby                  | przechowywać wyłącznie w woreczkach polietylenowych                                                                    |
| Ser                               | użyć pojemników hermetycznych lub woreczków polietylenowych; najlepiej wyjąć z chłodziarki na godzinę przed spożyciem. |
| Melony                            | przechowywać tylko przez krótki okres czasu, użyć hermetycznego pojemnika/ opakowania                                  |
| Surowe mięso i drób               | nie przechowywać razem z żywnością delikatną, taką jak potrawy gotowane lub mleko                                      |

**Rozmieszczenie żywności**

|                                            |                                                                           |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Półki w komorze zamrażalnika               | Różne mrożonki, np. mięso, ryby, lody, warzywa, itp.                      |
| Taca na jajka                              | Jajka                                                                     |
| Półki komory chłodniczej                   | Potrawy w garnkach, na talerzach z pokrywkami i w zamkniętych pojemnikach |
| Balkoniki w drzwiczkach komory chłodniczej | Niewielkie zapakowane potrawy lub napoje (np. mleko, soki owocowe, piwo)  |
| Pojemnik na świeże warzywa                 | Warzywa i owoce                                                           |
| Warzywa i owoce                            | Produkty delikatesowe (ser, masło, salami, itp.)                          |

**Zalecane ustawienia**

| Komora zamrażalnika<br>Ustawienie | Komora chłodziarki<br>Ustawienie        | Objaśnienia                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 lub -20°C                     | 4°C                                     | Jest to ustawienie normalne i zalecane.                                                                                                                                                             |
| -22 lub -24°C                     | 4°C                                     | Ustawienia te zaleca się, gdy temperatura otoczenia przekracza 30°C.                                                                                                                                |
| Quick Freeze                      | 4°C                                     | Funkcji tej używa się do szybkiego zamrażania żywności. Po zakończeniu tego procesu chłodziarka powróci do pierwotnego trybu.                                                                       |
| -18°C lub zimniej                 | 2°C                                     | Jeśli użytkownik uważa, że w komorze chłodzenia nie jest dostatecznie zimno z powodu wysokiej temperatury otoczenia lub częstego otwierania i zamykania drzwiczek.                                  |
| -18°C lub zimniej                 | Quick Fridge<br>[Szybkie<br>chłodzenie] | Używa się tego, gdy komora chłodzenia jest przeładowana żywnością lub chce się ją szybciej ochłodzić. Zaleca się uruchomienie funkcji szybkiego chłodzenia na 4 - 8 godz. przed włożeniem żywności. |

## **Normalne odgłosy eksploatacyjne**

**Pewne odgłosy eksploatacyjne są całkowicie normalne i wynikają z funkcjonowania systemu chłodniczego chłodziarki;**

- Odgłosy bulgotania, syczenia, lub wrzenia powodowane są przez krążenie czynnika chłodzącego w systemie chłodniczym. Odgłosy te mogą dochodzić jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu sprężarki.

- Nagłe, ostre trzaski lub odgłosy pękania powodowane są rozszerzaniem się lub kurczeniem ścianek wewnętrznych lub pewnych elementów wewnątrz komór chłodziarki.

- Brzęczenie, warkot, pulsujące lub wysoko nastrojone szumy powodowane są przez sprężarkę. Odgłosy te są nieco głośniejsze przy uruchamianiu sprężarki i cichną po osiągnięciu przez chłodziarkę temperatury roboczej.

**Aby uniknąć dokuczliwych drgań oraz hałasu należy zadbać, aby:**

- Chłodziarka stała równo na wszystkich czterech nóżkach.
- Chłodziarka nie dotykała ścian, otaczających przedmiotów, szafek kuchennych ani innych mebli.
- Puszki, butelki lub naczynia wewnątrz chłodziarki nie stykały się i nie obijały o siebie.
- Wszystkie półki i pojemniki prawidłowo zamontowano w komorach i drzwiach chłodziarki.

## **Rady praktyczne jak zmniejszyć zużycie energii elektrycznej**

1. Upewnij się, że chłodziarka stoi w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł ciepła (kuchenka, kaloryfer, itp.). Jednocześnie chłodziarka powinna stać tam, gdzie nie będzie narażona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
2. Dbaj o to, aby żywność kupowana w stanie schłodzonym/ zamrożonym wkładać do chłodziarki możliwie najprędzej, zwłaszcza latem. Zaleca się używanie izolowanych termicznie toreb do przenoszenia żywności do domu.
3. Zalecamy rozmrażanie w komorze chłodzenia paczek wyjętych z komory zamrażalnika. W tym celu paczkę, która ma zostać rozmrożona, umieszcza się w naczyniu, aby powstała przy tym woda nie wyciekła do komory chłodzenia.

Zalecamy rozpoczynać rozmrażanie zamrożonej żywności na co najmniej 24 godziny przez jej użyciem.

4. Zalecamy otwierać drzwiczki najrzadziej, jak to możliwe.

5. Nie należy trzymać drzwiczek otwartych dłużej niż to konieczne i dbać o to, aby po każdym otwarciu starannie je zamykać. Gdy drzwiczki są otwarte, ciepłe powietrze dostaje się do wnętrza chłodziarki/zamrażalnika i urządzenie zużywa więcej energii na ochłodzenie żywności. Prosimy więc nie otwierać drzwiczek zbyt często aby oszczędzać energię i utrzymywać idealną temperaturę przechowywania żywności.

6. Maksymalną ilość przechowywanych mrozonek można osiągnąć nie używając środkowej i górnej szuflady umieszczonych w komorze zamrażania. Zużycie energii przez chłodziarkę określono przy całkowicie wypełnionej komorze zamrażania i nie używając środkowej i górnej szuflady.

7. Nie blokuj kratki wentylatora zamrażalnika układając żywność przed nią. Trzeba zachować przynajmniej 3 cm odstęp przed kratką wentylatora zamrażalnika, aby umożliwić przepływ powietrza niezbędny do skutecznego chłodzenia jego komory.

8. Jeśli nie zamierzasz nic przechowywać komorze na żywność świeżą, uruchom funkcję Eco Fuzzy dla oszczędności energii. Komora zamrażalnika nadal będzie normalnie zamrażać.

9. Uruchom funkcję oszczędzania energii. Jeśli funkcja oszczędzania energii jest czynna, zgasną wszystkie ikonki na wyświetlaczu z wyjątkiem ikonki oszczędzania energii. Wszystkie ikonki zapalą się, jeśli otworzy się komorę na żywność świeżą lub dotknie wyświetlacza.

10. Ustawienia temperatury zalecane dla komór na żywność świeżą i zamrażalnika to, odpowiednio, +4°C oraz -18°C.

## Co robić, gdy...

### 1- Chłodziarka nie działa, pomimo tego, że jest włączona.

- Sprawdzić, czy wtyczka przewodu zasilania jest prawidłowo włożona do gniazdka, a gniazdko jest włączone do zasilania!
- Sprawdzić, czy sieć zasilająca jest w porządku, czy może wyrzuciło jakiś bezpiecznik!
- Sprawdzić poprawność nastawień regulatora temperatury!

### 2- Przerwa w zasilaniu elektrycznym

Trzymać drzwi chłodziarki zamknięte. Żywność zamrożona nie ucierpi, jeśli przerwa w zasilaniu trwa krócej niż "Czas zachowania żywności po awarii" (w godzinach) podany w ulotce z Danymi Technicznymi. Jeśli przerwa w zasilaniu trwa dłużej, sprawdzić stan żywności i spożyć ją bezzwłocznie.

Można także ugotować tak rozmrożoną żywność, a potem jeszcze raz ją zamrozić.

### 3- Nie działa oświetlenie wewnętrzne.

Sprawdzić zasilanie!

Sprawdzić instalację żarówki! Przed sprawdzeniem żarówki wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

(Patrz także: rozdział "Wymiana żarówki oświetlenia wewnętrznego")

### 4- Alarm z powodu zbyt wysokiej temperatury

Jeśli rzeczywista temperatura w komorze zamrażalnika jest zbyt wysoka, na wyświetlaczu zapala się ikona alarmu (**Rys. 2/1**). Ta ikona alarmu gaśnie, gdy spada rzeczywista temperatura w komorze zamrażalnika.

Temperatura w zamrażalniku może osiągnąć poziom alarmowy w następujących okolicznościach:

- a) Zbyt wysoka temperatura przechowywanej żywności
- b) Ciepłe powietrze w komorze zamrażalnika
- c) Drzwiczki zamrażalnika pozostawały przez dłuższy czas otwarte.

Jeśli alarm z powodu zbyt wysokiej temperatury utrzymuje się przez ponad 24 godziny, należy skontaktować się z personelem obsługi klientów.

Alarm z powodu zbyt wysokiej temperatury nie jest aktywny przez 24 godziny po włączeniu chłodziarki do sieci elektrycznej.

### 5- Komunikat błędu i alarm

W przypadku jakiegokolwiek awarii z powodu błędnego przyłączenia chłodziarki do sieci elektrycznej ikona alarmu na wyświetlaczu (**Rys. 2/1**) zaczyna migać i pojawia się stosowny komunikat błędu.

Jeśli na wyświetlaczu pojawią się pewne znaki (E0, E3, itp.) należy skontaktować się z personelem obsługi klientów.

Ikona alarmu gaśnie natychmiast po usunięciu awarii.

### 6- Awaria rzeczywistej temperatury chłodzenia

Chłodziarka chłodzi stosownie do ustawionej temperatury chłodzenia. Pokazana na wyświetlaczu rzeczywista temperatura chłodzenia osiągnie ustawioną temperaturę, gdy żywność jest już dość schłodzona.

Temperatura w chłodziarce pokazana na wyświetlaczu może się wahać, ponieważ:

- a) drzwiczki chłodziarki są często otwierane/zamykane,
- c) Do chłodziarki włożono tacki z ciepłą żywnością.
- c) Drzwiczki chłodziarki pozostawiono otwarte na dłuższy czas.

### 7- Inne niesprawności

Nie każda niesprawność wymaga wezwania obsługi serwisowej. Bardzo często problem można rozwiązać samodzielnie, bez pomocy serwisu.

Przed wezwaniem serwisu prosimy sprawdzić, czy niesprawność nie została spowodowana błędem w obsłudze. Jeśli tak jest, a mimo to wezwano serwis, pobrana zostanie zapłata za usługę serwisu, nawet jeśli chłodziarka jest nadal na gwarancji.

Jeśli problem nie ustąpił, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem obsługi klientów.

Przy zgłoszeniu prosimy podać typ i numer seryjny chłodziarki. Tabliczka znamionowa umieszczona jest we wnętrzu chłodziarki.

#### Alarm z powodu otwartych drzwiczek

Chłodziarka zaopatrzona jest w brzęczyk, który informuje klientów, gdy jej drzwiczki pozostają otwarte przez minutę. Alarm ten jest alarmem okresowym i przypomina klientowi o pozostawionych otwartych drzwiczkach. Nie ma alarmu sygnalizującego otwarcie drzwiczek zamrażalnika.

Aby wyłączyć alarm z powodu otwartych drzwiczek wystarczy przycisnąć dowolny przycisk na wyświetlaczu lub zamknąć drzwiczki. Alarm wyłączy się wówczas do następnego razu.

**Przekładanie drzwi**

Dla wygody użytkownika drzwiczki do tej chłodziarki zaprojektowano tak, aby można je było otwierać w obie strony. Jeśli chcecie, aby

drzwiczki otwierały się w drugą stronę, prosimy zgłosić się po pomoc do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.



Symbol  na wyrobie lub opakowaniu oznacza, że wyrób ten nie może być traktowany jako odpadki domowe. Zamiast tego należy je dostarczyć do właściwego punktu zbierania surowców wtórnych z urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewniając odpowiednie złomowanie tego wyrobu przyczyniamy się do zapobiegania potencjalnie szkodliwym konsekwencjom dla środowiska naturalnego oraz zdrowia ludzi, które w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane jego nieodpowiednim złomowaniem. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje o odzyskiwaniu surowców wtórnych z tego wyrobu, prosimy skontaktować się ze swym organem administracji lokalnej, służbą oczyszczania miasta lub ze sklepem, gdzie wyrób ten został zakupiony.

Gratulujeme k volbě našeho výrobku, který vám jistě poskytne mnoho let dobrých služeb.

### **Bezpečnost především!**

Pozorně si přečtěte tyto pokyny pro uživatele. Obsahují důležité informace o používání vašeho nového spotřebiče. Pokud se pokyny nedodržují, můžete ztratit svůj nárok na bezplatný servis během záruční lhůty. Uchovejte tuto příručku na bezpečném místě a podle potřeby ji předejte budoucím uživatelům.

- Nezapojujte spotřebič do napájecí sítě, dokud neodstraníte všechny obalové a přepravní materiály.
- Před zapnutím nechte nejméně 4 hodin stát, aby se usadil systém po přepravě v horizontální poloze.
- Tento spotřebič smí být používán jen pro stanovený účel, tzn. skladování a mražení potravin.
- Nedoporučujeme používat tento spotřebič v nevytápěné, chladné místnosti, např. Garáži, skladu, přístěnku, kůlně, venku atd., viz "Umístění".
- Po dodávce se ujistěte, že výrobek není poškozený a všechny součásti a příslušenství jsou v bezvadném stavu.
- Nepoužívejte poškozený spotřebič, pokud si nejste jisti, kontaktujte prodejce.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.
- Nesedejte a nestoupejte na spotřebič, nedovolte dětem, aby seděly nebo stály na něm nebo na vysouvacích součástech.
- Nevěšete se na dvířka spotřebiče.
- Váš spotřebič neobsahuje žádná fluoridovaná chladicí média (CFC(HFC), ale chladicí izobutan (R600a), zemní plyn, který je dokonale kompatibilní s životním prostředím. (R600 a) je snadno hořlavý. Dávejte tedy pozor, zda chladicí okruh není během transportu nebo provozu poškozen.  
V případě poškození;
  - Nedovolte žádný otevřený oheň, zdroje jisker a hořlavé látky.
  - Okamžitě vyvětrejte místnost, v níž je přístroj umístěn.
  - Pokud stříkající chladicí směs zasáhne vaše oči, může způsobit poškození zraku.
- Prostor, v němž je spotřebič instalován, nesmí být menší než 10 metrů krychlových.
- Neodkládejte spotřebič do ohně. Váš spotřebič obsahuje v izolační vrstvě látky bez CFC, které jsou hořlavé.
- Kontaktujte místní úřady vaší oblasti a vyžádejte si informace o metodách likvidace a dostupných zařízeních.

 **Upozornění** - Větrací otvory na plášti přístroje nebo ve vestavbě udržujte neblokované.

 **Upozornění** - Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.

 **Upozornění** - Nepoškozujte chladicí obvod.

 **Upozornění** - Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostor na skladování potravin spotřebiče, pokud se nejedná o typy doporučené výrobcem.

- Nedotýkejte se kovových kabelů kondenzátoru na zadní straně spotřebiče, hrozí zranění.
- V případě možné závady nejprve odpojte spotřebič od zdroje napájení.
- Před čištěním zařízení vždy odpojte napájecí kabel nebo vypněte pojistku. Netahejte za kabel – tahejte za zástrčku.
- Opravy elektrického vybavení smí provádět jen kvalifikovaný odborník. V případě poškození napájecího kabelu je nutno jej nechat vyměnit u výrobce, jeho servisního zástupce či podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.

## Pokyny pro transport

Spotřebič se smí přenášet jen ve svislé pozici. Před provedením provozní zkoušky v obchodě musí být obal spotřebiče neporušený.

Po přepravě ve vodorovné pozici lze zařízení zapojit až 4 hodiny poté, co jste je znovu postavili do svislé pozice.

Spotřebič je třeba chránit proti dešti, vlhku a jiným atmosférickým vlivům.

Výrobce nezodpovídá za škody zaviněné nedodržením bezpečnostních pokynů.



### Likvidace

Spotřebič znehodnoťte okamžitě.

Odpojte jej ze sítě a odřízněte napájecí kabel.

Před likvidací spotřebiče sejměte nebo zničte svorky nebo zámky na dvířkách. Zabráňte tak tomu, aby se děti zavřely ve spotřebiči a ohrožily se tím.

## Nastavení zařízení

• Nepoužívejte spotřebič v místnosti, kde teplota v noci a/nebo zejména v zimě může klesnout pod 10°C. Při nižších teplotách nemusí spotřebič fungovat, čímž poklesne doba skladovatelnosti potravin.

• Klimatická třída vašeho spotřebiče je uvedena v brožuře Technické vlastnosti a na štítku uvnitř spotřebiče. Udává příslušnou provozní teplotu okolí, viz níže.

### Klimatická třída      Okolní teplota

|             |                 |
|-------------|-----------------|
| SN .....    | +10 °C až 32 °C |
| N .....     | +16 °C až 32 °C |
| ST .....    | +16 °C až 38 °C |
| T .....     | +16 °C až 43 °C |
| SN-ST ..... | +10 °C až 38 °C |
| SN-T .....  | +10 °C až 43 °C |

## Umístění

Spotřebič umísťujte vždy jen tak, jak je uvedeno na obrázku, v suché místnosti, již lze větrat.

Vyhýbejte se přímému slunečnímu světlu nebo přímým zdrojům tepla, jako je sporák nebo radiátor.

Pokud to není možné, dodržujte alespoň následující minimální vzdálenosti:

Elektrické sporáky: 3,00 cm

Radiátor: 3,00 cm

Chladicí zařízení: 2,50 cm

• Zajistěte dostatečnou cirkulaci vzduchu kolem spotřebiče.

• Ujistěte se, že kolem spotřebiče je dostatečný odstup tak, aby se zaručil volný oběh vzduchu (**Položka 3**).

Upevněte obě plastické rozpěry dodávané se spotřebičem ke kondenzátoru na zadní straně spotřebiče tak, že je otočíte o 1/4 otočky (**Položka 4**).

• Spotřebič by měl být umístěn na hladkém povrchu. Obě přední nožky lze nastavit dle potřeby (**Položka 5**). Aby váš spotřebič stál rovně, upravte přední nožky otáčením doprava nebo doleva, dokud není výrobek v pevném kontaktu s podlahou.

Správným nastavením nožek předejdete přílišným vibracím a hluku.

## Elektrické zapojení



### Upozornění

Tento spotřebič musí být uzemněn.

• Zkontrolujte, zda typ a napětí el. energie ve vaší oblasti odpovídají údajům na štítku uvnitř spotřebiče.

• Elektrická bezpečnost spotřebiče je zajištěna jen tehdy, je-li uzemňovací systém v domě instalován v souladu s nařízeními.

• Při instalaci spotřebiče nenechte napájecí kabel přiskřípnout pod ním; jinak dojde k poškození kabelu.

• Ujistěte se, že zásuvka je vždy snadno dostupná. Nepoužívejte vícenásobnou rozdvojku nebo prodlužovací kabel.

## Seznámení s vaším spotřebičem



### Varování

Níže uvedené informace se podávají jen pro reference. Níže uvedené příslušenství se nemusí shodovat s příslušenstvím vašeho spotřebiče.

### Položka 1

1. Ovládací panel
2. Vnitřní osvětlení
3. Ventilátor pro čerstvé potraviny
4. Příhrádka na víno
5. Nastavitelné poličky
6. Kryt příhrádek na čerstvé potraviny
7. Příhrádka na salát
8. Prostor pro čerstvé potraviny
9. Podpěra podnosu na led a podnos na led
10. Prostor pro rychlé zmražení
11. Příhrádky pro uchovávání zmražených potravin
12. Nastavitelné přední nožky
13. Prostor pro mléčné výrobky\*
14. Polička na nádoby
15. Polička na lahve
16. Ventilátor mrazničky

### \* Volitelný

Ventilátory slouží k zajištění cirkulace vzduchu v prostoru.

## Před spuštěním

Než začnete používat váš spotřebič, je třeba překontrolovat tyto body kvůli bezpečnosti:

- Stojí spotřebič rovně na podlaze?
- Je dostatek prostoru pro dobré odvětrání?
- Je vnitřek čistý? (Viz také oddíl „Čištění a péče“).
- Nyní zapojte spotřebič do sítě.

Zapne se kompresor; po otevření dvířek se rozsvítí vnitřní světlo.

Neumísťujte potraviny do chladničky, dokud teplota nedosáhne požadované úrovně.

## Nastavení provozní teploty

Teplotu v prostoru pro čerstvé potraviny a v mrazničce lze nastavit pomocí elektronického displeje (**Položka 2**)

Symbol “ION” na displeji nepřetržitě svítí a ukazuje, že váš spotřebič je vybaven ionizátorem.

Ionizátor je elektronické zařízení, které čistí vzduch od bakterií v příhrádce pro čerstvé potraviny. Pracuje během určitých časových intervalů, spuštění/vypnutí přístroje ovládá speciální algoritmus.

Ionizátor se vypne, jakmile se otevřou dveře příhrádky pro čerstvé potraviny.

### Systém dvojího chlazení:

Vaše chladnička je vybavena dvěma samostatnými chladicími systémy k chlazení prostoru pro čerstvé potraviny a mrazicího prostoru. Vzduch v prostoru pro čerstvé potraviny a v mrazicím prostoru se tedy nemísí.

Díky těmto dvěma chladicím systémům je rychlost chlazení mnohem vyšší než u jiných chladniček. Pachy v obou prostorech se nemísí. Při jednotlivém odmrazování dochází k další úspoře energie.

## Panel ukazatelů

### Položka 2

Na panelu s kontrolkami lze nastavit teplotu a ovládat ostatní funkce související s produktem, aniž by bylo třeba dveře produktu otevřít. Pro nastavení funkce stačí stisknout relevantní tlačítka.

#### 1. Kontrolka Výpadek napájení/Vysoká teplota/Chyba

Tato kontrolka (!) se rozsvítí během výpadku napájení, při selhání při vysokých teplotách a upozornění na chybu.

Během setrvalých výpadků napájení se nejvyšší teplota, které mraznička dosáhne, zobrazí na digitálním displeji. Po kontrole potravin v mrazničce (❄) stiskněte tlačítko vypnutí a upozornění vymažte.

V případě, že se tato kontrolka rozsvítí, přečtěte si část "doporučené postupy při řešení problémů".

#### 2. Funkce Úspora energie (vypnutý displej):

Při dodržení dveře zavřené produkt pro funkci úspory energie dlouhou dobu se automaticky aktivuje po 1 minutě a úspory energie symbol svítí.

(⚡) Když je funkce úspora energie aktivní, všechny ostatní symboly na displeji zhasnou. Když je aktivována funkce úspory energie, pokud stisknete jakékoli tlačítko nebo otevřete dvířka, režim úspory energie se ukončí a ikony na displeji se vrátí do normálu.

Funkce úspory energie se aktivuje během doručení z továrny a nelze ji zrušit.

#### 3. Funkce Rychlé chlazení

Stisknutím tohoto tlačítka aktivovat nebo deaktivovat funkci rychlého pečení (🔥).

❄ Funkci rychlého chlazení použijte kdykoli chcete rychle zchladit potraviny vložené do chladničky. Pokud chcete zchladit velké množství čerstvých potravin, doporučujeme aktivovat tuto funkci, než vložíte potraviny do chladničky.

❄ Pokud funkci rychlého chlazení nezrušíte, vypne se sama automaticky po 1 hodinách nebo jakmile prostor chladničky dosáhne požadované teploty.

❄ Tato funkce se nevyvolá po selhání napájení.

#### 4. Tlačítko nastavení teploty v chladničce

Stiskem tohoto tlačítka nastavíte teplotu prostoru chladničky na 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 8... Stiskněte toto tlačítko a nastavte teplotu v chladničce na požadovanou hodnotu. (°C)

#### 5. Funkce Dovolena

Abyste aktivovali funkci dovolené, na 3 sekundy stiskněte toto tlačítko (🌞), aktivuje se kontrolka režimu dovolené (🌞).

Když se kontrolka funkce dovolené aktivuje, na panelu kontrolky chladničky se zobrazí "- -", a v chladničce nedochází k žádnému aktivnímu chlazení.

Když je tato funkce aktivovaná, nehodí se uchovávat potraviny v chladničce. Ostatní prostory se budou chladit na nastavenou teplotu.

Chcete-li tuto funkci zrušit, znovu stiskněte tlačítko funkce **Dovolena**.

#### 6. Vypnutí alarmu:

V případě upozornění na výpadek napájení, vysokou teplotu, po kontrole potravin v mrazničce stiskněte tlačítko vypnutí alarmu (🔔) a varování vymažte.

#### 7. Zámek kláves,

Stiskněte tlačítko zámku kláves (🔒 3"), držte ho po dobu 3 sekund. Symbol zámku tlačítek (🔒) se rozsvítí a aktivuje se režim zámku tlačítek. Tlačítka nebudou v režimu zámku tlačítek funkční. Tlačítko zámku kláves znovu stiskněte na 3 sekundy. Symbol zámku tlačítek zhasne a režim zámku tlačítek se ukončí.

Chcete-li předejít změně nastavení teploty chladničky, stiskněte tlačítko zámku tlačítek (🔒 3").

#### 8. Eco fuzzy

Stiskněte a podržte tlačítko Eco Fuzzy jeden krát aktivovat eko rozmazaný funkci.. Chladnička se spustí v nejúspornějším režimu nejméně o 6 hodin později a ukazatel úsporného provozu se rozsvítí, když je funkce aktivní (🌿). Stiskněte a přidržte tlačítko Eco fuzzy na 3 sekundy a tato funkce se vypne.

Tato kontrolka se po 6 hodinách rozsvítí, jakmile se funkce Eco fuzzy aktivuje.

### 9. Tlačítko nastavení teploty v mrazničce

Stiskem tohoto tlačítka nastavíte teplotu prostoru mrazničky na -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 a -18. Stiskněte toto tlačítko a nastavte teplotu v mrazničce na požadovanou hodnotu. (°C )

### 10. Ukazatel vypnutí výroby (pouze na výrobky s icematic stroje)

Značí, zda je výrobník ledu aktivovaný nebo deaktivovaný. (°/3") Pokud svítí, výrobník ledu nefunguje. Chcete-li výrobník ledu znovu spustit, tlačítko Zap. a Vyp. stiskněte a přidržte na 3 sekundy.

❗ Je-li vybrána tato funkce, průtok vody z nádrže na vodu se zastaví. Nicméně, z výrobníku lze vybrat dříve vyrobený led.

### 11. Tlačítko funkce Rychlé mrazení/Výroba ledu

Stisknutím tohoto tlačítka aktivujete nebo deaktivujete funkci rychlého mrazení. Když tuto funkci aktivujete, mraznička se vychladí na teplotu nižší než je nastavená hodnota. (° )

❗ Chcete-li výrobník ledu zapnout a vypnout, stiskněte a přidržte po dobu 3 sekund (pouze na výrobky s icematic stroje).

Funkci rychlého mrazení použijte kdykoli chcete rychle zchladit potraviny vložené do chladničky. Pokud chcete zmrazit velké množství čerstvých potravin, doporučujeme aktivovat tuto funkci, než vložíte potraviny do chladničky.

❗ Pokud funkci rychlého mrazení nezrušíte, vypne se sama automaticky po 25 hodinách nebo jakmile prostor chladničky dosáhne požadované teploty

❗ Tato funkce se nevyvolá po selhání napájení.

### 12. Kontrolka úsporného provozu

Označuje, že chladnička běží v energeticky úsporném režimu. (eco) Tento ukazatel bude aktivní, pokud nastavíte teplotu prostoru mrazničky na -18 nebo probíhá energeticky úsporné chlazení v rámci funkce Eco-Extra.

❗ Kontrolka ekonomického využití zhasne, zvolíte-li funkci rychlého chlazení či rychlého mrazení.

## Chlazení

### Skladování potravin

Prostor chladničky je pro krátkodobé ukládání čerstvých potravin a nápojů.

Mléčné výrobky skladujte v příslušném prostoru chladničky.

Láhve lze skladovat v držáku na lahve nebo v polici na lahve ve dveřích.

Syrové maso nejlépe skladujte v polyetylenovém sáčku na druhé polici odshora v chladničce.

Horké potraviny a nápoje nechte nejprve vychladnout na pokojovou teplotu, než je umístíte do chladničky.

Doporučujeme rozmrazovat zmrzlé potraviny nad krytem prostoru pro čerstvé potraviny.

Na rozmrazování použijte jiné police.



#### **Pozor**

Koncentrovaný alkohol skladujte jen stojící svisle a pevně uzavřený.



#### **Pozor**

Neskladujte výbušné látky nebo nádoby s hořlavými pohonnými plyny (šlehačka ve spreji atd.) uvnitř spotřebiče. Hrozí riziko výbuchu.

## Mražení

### Mražení potravin

Mrazicí prostor je označen  symbolem. Spotřebič můžete používat pro mražení čerstvých potravin i uskladnění předem zmražených potravin. Dodržujte pokyny uvedené na obalu potravin.



#### **Pozor**

Nezmrazujte perlivé nápoje, protože láhev může explodovat po zmrznutí kapaliny v ní.

Dávejte pozor na zmražené produkty, jako jsou barevné ledové kostky.

Nepřekračujte mrazicí kapacitu vašeho spotřebiče na 24 hodin. Viz příručka technických vlastností.

Aby se zachovala kvalita potravin, je třeba provést zmražení co nejrychleji.

Mrazicí kapacita tak nebude překročena a teplota uvnitř mrazničky nestoupne.



#### **Pozor**

Udržujte již zmražené potraviny vždy mimo čerstvě umístěné potraviny.

Při hloubkovém mražení horkých potravin bude chladicí kompresor v proběhu až do úplného zmražení potravin. Může tím dojít k dočasnému přílišnému zchlazení chladicího prostoru.

Pokud máte pocit, že dvířka mrazničky nebo chladničky jdou těžko otevřít poté, co jste je právě zavřeli, nebojte se. Je to zaviněno rozdílem tlaku, který se ustálí a dvířka půjdou po pár minutách normálně otevřít.

Hned po zavření dvířek uslyšíte zvuk typický pro vakuum. Je to zcela normální.

### Chladicí prostor

Můžete zvýšit vnitřní objem chladničky, pokud odstraníte některý z prostorů na svačiny. Prostor přitáhněte k sobě tak, aby se zarazila o zárážku. Zdvihněte první část o zhruba 1 cm a vytáhněte prostor k sobě tak, abyste ho zcela vyjmuli. Můžete vložit potraviny, které chcete zmrazit, a v těchto prostorech je připravíte. Tyto prostory můžete rovněž použít i k uskladnění potravin při teplotě o pár stupňů nižší než v prostoru chladničky.



### Tvorba ledových kostek

Zaplňte podnos na kostky ledu ze  $\frac{3}{4}$  vodou a umístěte jej do mrazničky.

Jakmile voda zmrzne na led, můžete kostky vyjmout.

Nepoužívejte ostré předměty jako nože nebo vidličky na odstranění ledových kostek. Hrozí zranění!

Nechte kostky odstát nebo postavte spodní část tácky na chvíli do horké vody.

### Odmrazování spotřebiče

**Spotřebič je beznamrazová chladnička. Uvnitř prostoru pro potraviny se tudíž nehromadí žádná námraza.**

Podle potřeby však proběhne automatické odmrzování v oblasti výparníku. Voda stéká do nádržky na zadní straně spotřebiče a automaticky se odpařuje vlivem tepla kompresoru.

Ujistěte se, že je nádržka řádně upevněna nad kompresorem.



### Upozornění !

Větráky rozhánějí chladný vzduch v prostoru mrazničky a prostoru pro čerstvé potraviny. Nikdy nekládejte žádné předměty skrz mřížku. Nedovolte dětem hrát si s ventilátorem mrazničky a prostoru pro čerstvé potraviny.

Nikdy neskladujte výrobky s obsahem vznětlivého pohonného plynu (např. dávkovače, plechovky spreje atd.) nebo výbušné látky.

Nezakrývejte police ochrannými materiály, které by mohly bránit v cirkulaci vzduchu.

Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo manipulovat s ovladači.

Neblokujte mřížku ventilátoru, abyste dosáhli co nejlepší výkonnosti vašeho spotřebiče. **(Položka 9 a položka 10)**

### Upozornění!

Váš spotřebič je vybaven 2 ventilátory, které jsou nezbytné pro chod vaší chladničky. Ověřte, zda ventilátory nejsou zablokovány (zastavené) nebo blokovány potravinami či balením. Blokování (zastavení) či zablokování ventilátoru může vést k vyšší teplotě vnitřního mrazničky (roztavení).

### Výměna vnitřní žárovky

Chcete-li změnit svítidla sloužící pro osvětlení vaší chladničky, prosím, kontaktujte autorizovaný servis.

Lampa (y) použité v tomto přístroji nejsou vhodné pro osvětlení místnosti domácnosti.

Zamýšlený účel tohoto svítidla je pomoci uživateli umístit potraviny do chladničky / mrazničky bezpečně a pohodlně.

Žárovky použité v tomto spotřebiči musí vydržet extrémní fyzické podmínky, např. teploty pod -20°C.

### Čištění a péče

#### Vnitřní a vnější plochy



#### Pozor

**Před čištěním vždy odpojte napájecí kabel nebo vypněte přerušovač obvodu.**

Vnější strany vyčistěte vlažnou vodou a jemným čisticím prostředkem.

Nikdy nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, brusné nebo kyselé přípravky.

Vnitřní prostor vytřete dosucha.

Dávejte pozor, aby se voda nedostala do kontaktu s elektrickými zapojeními ovládání teploty nebo vnitřního světla.

Pokud se spotřebič nebude delší dobu používat, odpojte napájecí kabel a vyjměte všechny potraviny. Vyčistěte spotřebič a nechte dvířka otevřená.

Abyste zachovali vzhled vašeho spotřebiče, můžete vyčistit vnější plochy a dvířka silikonovým voskem.

Vyčistěte kondenzátor na zadní straně spotřebiče jednou ročně pomocí kartáče nebo vysavače. Nahromaděný prach vede ke zvyšování spotřeby energie.

Pravidelně kontrolujte těsnění dveří.

Čistěte jen vodou a vytírejte vždy zcela dosucha.

### Čištění příslušenství

#### Poličky ve dveřích:

Vyjměte všechny potraviny z poliček ve dveřích. Zvedněte kryt police nahoru a vytáhněte jej stranou.

Vyjměte poličku ve dveřích tak, že ji zatlačíte nahoru.

#### Sběrná nádoba (Pánev):

Ujistěte se, zda je pánev na zadní straně spotřebiče vždy čistá.

Jemně uvolněte svorku pánve od kompresoru, zatlačte ji nástrojem (například šroubovákem) tak, aby pánev bylo možné odejmout.

Zvedněte pánev, očistěte ji a otřete ji dosucha.

Montáž proveďte opačným postupem.

#### Prostor na čerstvé potraviny nebo zásuvky:

Pro vyčištění zásuvky ji vytáhněte co nejdále, nadzvedněte ji a pak ji zcela vytáhněte ven (**Položka 7-8**).

## Praktické tipy a poznámky

### Chlazení

- Čerstvé potraviny a zeleninu před uložením do košíku na čerstvé potraviny umyjte.
- Potraviny vždy balte nebo obalujte, vkládejte do vhodné nádoby, než je uskladníte ve spotřebiči.
- Potraviny, které nejsou vhodné pro uskladnění v chladu (ananas, melouny, okurky, rajčata atd.) balte do polyetylénových sáčků.
- Potraviny se silným zápachem nebo u nichž hrozí, že začnou být cítit, balte do vzduchotěsných nebo nepropustných materiálů.
- Čerstvé potraviny skladujte mimo vařené potraviny, aby nedošlo ke kontaminaci bakterií.
- Nikdy neskladujte čerstvé maso v chladničce déle než 2 nebo 3 dny.
- Veškeré přebytky konzervovaných potravin vždy vyjměte z konzervy a uskladněte ve vhodné nádobě.
- Kontrolujte délku skladovatelnosti uvedenou na obalu potravin.
- Neblokujte proudění vzduchu uvnitř spotřebiče překrýváním polic.
- Nikdy neskladujte nebezpečné nebo jedovaté látky uvnitř spotřebiče.
- Vždy kontrolujte potraviny, které byly uskladněny dlouhou dobu, zda jsou ještě vhodné ke spotřebě.
- Neskladujte vařené a čerstvé potraviny společně ve stejné nádobě.
- Dvířka zavírejte okamžitě po otevření, aby nedošlo ke zbytečné spotřebě energie.
- Na odstranění ledu nepoužívejte tvrdé nebo ostré předměty.
- Nevkládejte do spotřebiče horké potraviny.

### Mražení

- Potraviny vždy nechte odmrazit v nádobě, která umožňuje odtok odmražené vody.
  - Nepřekračujte maximální povolenou mrazicí kapacitu při mražení čerstvých potravin (viz oddíl "Mražení")
  - Nedávejte dětem zmrzlinu a led do vody přímo z mrazničky.
- Nízká teplota může způsobit na rtech „popáleniny od mrazu“.
- Nikdy nezmrazujte již rozmražené potraviny; rozmražené potraviny se musí spotřebovat do 24 hodin. Znovu zmrazit lze potraviny teprve po jejich uvaření.
  - Nevyjímejte mražené potraviny mokřýma rukama.
  - Skladujte jen čerstvé a dokonalé potraviny.
  - Používejte jen vhodné obaly, aby nedošlo k průniku zápachu nebo poškození potravin.
  - Již zmrazené potraviny skladujte v souladu s instrukcemi uvedenými na jejich obalech.
  - Vařené potraviny mražte v malém množství. Zajistí se tím rychlé mražení a zachová se kvalita potravin.
  - Nemrazte kapaliny v pevně uzavřených lahvích nebo nádobách.
- Lahve/nádoby mohou při nízkých teplotách prasknout.
- Předmražené potraviny noste ve vhodných taškách a co nejdříve je vkládejte do mrazničky. Potraviny vždy rozmrazujte v chladničce.

**Příklady použití**

|                                  |                                                                                                                            |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bílé víno, pivo a minerální voda | Před použitím vychladte                                                                                                    |
| Banány                           | Neskladujte v chladničce                                                                                                   |
| Ryby nebo vnitřnosti             | Skladujte jen v polyetylenových sáčcích                                                                                    |
| Sýr                              | Používejte vzduchotěsné nádoby nebo polyetylenové sáčky; pro nejlepší výsledek vyjměte z chladničky hodinu před spotřebou. |
| Melouny                          | Skladujte jen omezeně krátkou dobu, používejte vzduchotěsné obaly                                                          |
| Syrové maso a drůbež             | Neskladujte společně s jemnými potravinami, jako jsou vařené potraviny nebo mléko                                          |

**Vkládání potravin**

|                                  |                                                                      |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Police prostoru mrazničky        | Různé mražené potraviny, jako je maso, ryby, zmrzlina, zelenina atd. |
| Držák vajec                      | Vejce                                                                |
| Police mrazicího prostoru        | Potraviny v pánvích, přikrytých talířích, uzavřených nádobách        |
| Police dveří prostoru chladničky | Malé a balené potraviny či nápoje (např. mléko, ovodný džus a pivo)  |
| Prostor pro čerstvé potraviny    | Zelenina a ovoce                                                     |
| Prostor pro čerstvé potraviny    | Jemné potraviny (sýr, máslo, salám atd.)                             |

**Doporučené nastavení**

| Prostor mrazničky<br>Nastavení | Prostor chladničky<br>Nastavení | Vysvětlivky                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 nebo -20°C                 | 4°C                             | Toto je normální doporučené nastavení.                                                                                                                                         |
| -22 nebo -24°C                 | 4°C                             | Tato nastavení jsou doporučena, pokud teplota prostředí přesáhne 30°C.                                                                                                         |
| Rychlé mrazení                 | 4°C                             | Toto nastavení použijte, pokud chcete rychle zmrazit potraviny. Jakmile proces skončí, chladnička se vrátí na předchozí režim.                                                 |
| -18°C nebo chladněji           | 2°C                             | Pokud se domníváte, že v chladničce není dostatečně chladno kvůli vysoké teplotě nebo častému otevírání a zavírání dveří.                                                      |
| -18°C nebo chladněji           | Rychlé mrazení                  | Můžete je použít, když je prostor chladničky přeplněný nebo chcete rychle ochladit potraviny. Doporučujeme aktivovat funkci rychlého mrazení 4-8 hodin před vložením potravin. |

## **Běžné provozní zvuky**

**Několik funkčních zvuků je naprosto normálních, jsou způsobeny provozem chladicí soustavy vašeho spotřebiče;**

- Bublání, syčení, klokotání nebo šplouchání způsobuje chladicí médium cirkulující uvnitř chladicí soustavy. Tyto zvuky je slyšet krátce poté, co se kompresor vypne.
- Náhlé, prudké praskání nebo pukání způsobuje roztahování a stahování vnitřních stěn nebo některých součástí uvnitř skříní.
- Bzučení, vrčení, tepání nebo vysoké pískání jsou od kompresoru. Tyto zvuky jsou hlasitější při spouštění kompresoru a klesají, když spotřebič dosáhne provozních teplot.

**Aby nedocházelo k vibracím a hlukům, dávejte pozor na toto;**

- Váš spotřebič musí stát rovně na všech čtyřech nožkách.
- Váš spotřebič nesmí být v kontaktu se stěnami, okolními předměty nebo kuchyňskými skříněmi a nábytkem.
- Konzervy, lahve nebo talíře uvnitř chladničky se nesmějí dotýkat a narážet do sebe.
- Všechny police a košíky jsou správně namontovány uvnitř skříní chladničky a dvířek.

## **Praktické rady ohledně snižování spotřeby elektřiny**

1. Zajistěte, aby byl spotřebič umístěn na řádně odvětraném místě, mimo zdroje tepla (sporák, radiátor, atd.). Současně musí být umístění spotřebiče provedeno tak, aby nebyl na přímém slunečním světle.
2. Zajistěte, aby potraviny, které zakoupíte v chlazeném/zmrazeném stavu, byly umístěny do spotřebiče co nejdříve, zejména v létě. Doporučujeme používat tepelně izolované tašky pro přepravu potravin domů.
3. Doporučujeme rozmrazovat balíčky vytažené z mrazničky v prostoru chladničky. Přitom umístěte balíček, který chcete rozmrazit, do nádoby tak, aby voda z rozmrazení neunikala do prostoru chladničky. Doporučujeme zahájit rozmrazování nejméně 24 hodin před použitím zmrazené potraviny.
4. Snižte otevírání dveří na minimum.
5. Nenechávejte dvířka spotřebiče otevřená déle než nezbytně dlouho a zajistěte, aby byla dvířka po každém otevření řádně uzavřena. Jsou-li dvířka otevřená, do chladničky/mrazničky se dostane teplý vzduch a zařízení spotřebuje více energie na schlazení potravin. Proto neotevírejte dveře často, abyste tak uspořili energii a uchovali potraviny při ideální skladovací teplotě.
6. Maximální objem pro mražené potraviny dosáhnete bez použití střední přihrádky a krytu horní police v prostoru mrazničky. Spotřeba energie vašeho spotřebiče je uváděna za situace, kdy je prostor mrazničky plně naplněn bez použití střední přihrádky a krytu horní police.
7. Neblokujte ventilátor mrazničky umístěním potravin před něj. Vždy musí být zachován minimálně 3 cm otevřený prostor před ventilátorem mrazničky, který umožní nezbytný průtok vzduchu do prostoru mrazáku.
8. Pokud neplánujete ukládat potraviny v prostoru pro čerstvé potraviny, aktivujte z důvodu úspory energie režim o dovolené. Prostor v mrazáku mrazí normálně.
9. Aktivujte "Úspory energie". Je-li aktivní režim Úspora energie, všechny ikony zhasnou, s výjimkou ikony úspory energie. Dojde-li k otevření dveří chladničky nebo dotyku displeje, rozsvítí se všechny ikony.
10. Doporučené nastavení teploty: +4°C a -20°C pro potraviny, respektive pro mrazničku. respektive.

## Co dělat, když...

### 1 - Spotřebič nefunguje, i když je zapnutý.

- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně zapojen!
- Zkontrolujte, zda je zdroj napájení v pořádku nebo nedošlo k vypnutí přerušovače obvodu!
- Zkontrolujte správné nastavení ovladače teplot!

### 2- Došlo k přerušení elektrické energie.

Udržujte dveře zařízení zavřené. Zmrazené potraviny neohrozí, pokud výpadek elektrické energie trvá kratší dobu než „Doba uchování od výpadku“ uvedenou v příručce technických vlastností. Pokud trvá výpadek déle, zkontrolujte potraviny a urychleně je spotřebujte. Zmrazené potraviny můžete také uvařit a znovu zmrazit.

### 3- Vnitřní světlo nefunguje.

Zkontrolujte zdroj napájení!

Zkontrolujte instalaci žárovky! Před kontrolou žárovky odpojte napájecí kabel.  
(Viz také oddíl “Výměna žárovky vnitřního světla”)

### 4- Vyskytne se poplach při vysoké teplotě

Pokud je skutečná teplota mrazničky vysoká, rozsvítí se ikona poplachu na displeji (**Položka. 2/1**). Ikona poplachu zhasne, když poklesne skutečná teplota v prostoru mrazničky.

Poplach při vysoké teplotě může nastat v následujících situacích.

- Uskladnění teplých potravin
- Teplý vzduch v prostoru mrazničky
- Dlouhou dobu otevřené dveře mrazničky

Pokud poplach při vysoké teplotě zůstane aktivní déle než 24 hodin, kontaktujte službu zákazníkům.

Poplach při vysoké teplotě není aktivní 24 hodin po zapojení spotřebiče do sítě.

### 5- Objeví se chybové zprávy a poplach

V případě poruchy vlivem zapojení spotřebiče se zobrazí ikona poplachu na displeji (**Položka. 2/1**), začne blikat společně s příslušnou chybovou zprávou.

V případě zobrazení určitých znaků (E0, E3, atd.) na displeji kontaktujte služby zákazníkům. Ikona poplachu zhasne těsně po odstranění závady.

### 6- Objeví se skutečná vada teploty v chladničce

Spotřebič provede chlazení s ohledem na nastavenou teplotu v chladničce. Skutečná teplota v chladničce uvedená na displeji dosáhne nastavené teploty pro chladničku, jakmile se balíky dostatečně ochladí.

Může dojít k výkyvům na displeji teploty chladničky vlivem:

- Častého otevírání / zavírání dveří
- Umístění teplých balíků do chladničky.
- Dlouho otevřené dveře chladničky

### 7- Další možné závady

Ne každá závada je případem pro naše oddělení služeb zákazníkům. Velmi často můžete problém vyřešit sami bez požadování servisu.

Před přivoláním servisu zkontrolujte, zda byla závada způsobena provozní chybou. Pokud tomu tak je a dojde k přivolání servisu, bude účtován servisní poplatek, i když je spotřebič stále v záruce.

Pokud problém stále trvá, kontaktujte prodejce nebo oddělení služeb zákazníkům.

Připravte si prosím typ a sériové číslo, než zavoláte. Štítek s parametry se nachází uvnitř.

### Poplach při otevřených dveřích

Spotřebič obsahuje zabudovaný bzučák, který uživatele informuje, pokud jsou dveře chladničky otevřeny jednu minutu. Tento poplach je periodický a upozorňuje uživatele na otevřené dveře chladničky.

Na dveře mrazničky se žádný bzučák neváže.

Pro vypnutí tohoto alarmu stačí stisknout libovolné tlačítko na displeji nebo zavřít dveře. Poplach se tak vypne až do příští aktivace.

**Změna dvířek**

Dvířka chladničky jsou určena k otevírání na obě

strany podle vašich potřeb. Pokud chcete otevírat dveře na druhou stranu, kontaktujte nejbližší servis a požádejte o přeměnu.



Symbol  na výrobku nebo na obalu upozorňuje na skutečnost, že spotřebič nepatří do běžného domácího odpadu. Místo toho je třeba jej odevzdat do speciální sběrný odpadu na recyklování elektrických a elektronických zařízení. Vaší podporou správné likvidace pomáháte zabránit potenciálně negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak nesprávná likvidace výrobku mohla způsobit. Další informace a recyklování tohoto spotřebiče získáte na místním úřadě, ve sběrně odpadu nebo u prodejce, kde jste spotřebič zakoupili.

Blahoželáme vám k výberu nášho produktu, ktorý vám bude dlhé roky dobre slúžiť.

### **Bezpečnosť na prvom mieste!**

Pozorne si prosím, prečítajte túto prevádzkovú príručku. Obsahuje dôležité informácie o tom, ako použiť váš nový spotrebič. Ak nebudete dodržiavať pokyny, tak počas záručnej doby môžete stratiť právo na bezplatný servis. Túto príručku si, prosím, uschovajte na bezpečnom mieste a v prípade potreby ju predajte následným používateľom.

- Nezapájajte spotrebič do elektrickej siete, kým nie sú odstránené baliace a ochranné prostriedky.
- Spotrebič nechajte pre zapnutím stáť minimálne 4 hodiny, aby sa zariadenie aklimatizovalo, ak sa spotrebič prepravoval horizontálne.
- Tento spotrebič sa môže používať len na určený účel, t.j. skladovanie a mrazenie jedlých potravín.
- Tento spotrebič neodporúčame používať v nevykurovanej chladnej miestnosti, napr. garáž, zimná záhrada, prístavba, kôlna, v exteriéri atď. Pozrite si časť „Umiestnenie“.
- Pri dodaní sa presvedčte, či produkt nie je poškodený a či sú všetky diely a príslušenstvo v perfektnom stave.
- Neprevádzkujte poškodený spotrebič. Ak máte pochybnosti, tak ho nechajte skontrolovať u predajcu.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom.
- Na spotrebiči alebo na vyťahovateľných dieloch nesedzte ani nestojte, ani nedovoľte, aby na ňom sedeli alebo stáli deti.
- Nevešajte sa na dvere spotrebiča.
- Váš spotrebič neobsahuje žiadne chladiace látky založené fluóre (CFC/HFC), ale izobután (R600a), zemný plyn, ktorý sa značne prispôsobuje životnému prostrediu. (R600a) je ľahko vznietiteľný. Preto sa uistite, že chladiaci okruh sa počas prepravy alebo prevádzky nepoškodil.

V prípade poškodenia;

- Vyhnite sa akémukoľvek otvorenému ohňu, zdrojom iskrenia a horľavým látkam.
- Okamžite vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.
- V prípade, že sa vystrekujúca chladiaca látka dostane do kontaktu s očami, tak môže spôsobiť poškodenie zraku.
- Priestor, v ktorom je spotrebič namontovaný, nemôže byť menší ako 10 kubických metrov.
- Spotrebič nevystavujte ohňu. Spotrebič neobsahuje v izolácii látky CFC, ktoré sú horľavé.
- Ohľadom informácií o metódach likvidácie a o dostupných likvidačných zariadeniach, prosím, kontaktujte vaše miestne úrady.

 **Varovanie** - Ventilačné otvory na krytoch spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii uchovávajúce voľné bez prekážok.

 **Varovanie** - Nepoužívajte mechanické prístroje alebo iné prostriedky na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu inak, ako odporúča výrobca.

 **Varovanie** - Nepoškodzte chladiaci okruh.

 **Varovanie** - Nepoužívajte elektrické zariadenia v priestoroch na potraviny, iba ak ide o typy odporúčané výrobcom.

- Nedotýkajte sa kovových rozvodov kondenzátora na zadnej strane spotrebiča, pretože tu existuje riziko zranenia.
- V prípade možného zlyhania odpojte spotrebič najskôr od napájania.
- Pred čistením spotrebič vždy odpojte od prívodu napájania alebo vypnite poistku. Neťahajte za kábel, ale potiahnite zásuvku.
- Opravy elektrických prístrojov môžu vykonávať len kvalifikovaní experti. Ak je sieťový kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, servisný agent alebo podobne kvalifikovaná osoba, vyhnite sa tak možnému nebezpečenstvu.

## Inštrukcie prepravy

Spotrebič sa musí prepravovať výlučne vo vertikálnej polohe.

Pred vykonaním prevádzkovej skúšky v obchode musí byť obal spotrebiča nepoškodený.

Po preprave vo vodorovnej polohe sa spotrebič môže uviesť do prevádzky až o 4 hodiny po opätovnom vertikálnom postavení.

Spotrebič musí byť chránený proti dažďu, vlhkosti a iným poveternostným vplyvom.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť v prípade nedodržania bezpečnostných pokynov.



### Likvidácia

Okamžite spravte zariadenie nepoužiteľným.

Vytiahnite sieťovú zástrčku a odrežte napájací kábel. Pred likvidáciou zariadenia vyberte alebo zničte spínač, alebo západkové uzamknutie.

Týmto spôsobom zabránite, aby sa deti uzamkli v spotrebiči a ohrozili tým ich životy.

## Nastavenie spotrebiča

• Spotrebič neprevádzkujte v miestnosti, kde teplota v noci klesne pod 10 °C, a to hlavne v zime. Pri nižších teplotách spotrebič nemusí fungovať, čoho dôsledkom je zníženie doby skladovania potravín.

• Klasifikácia klimatickej triedy vášho spotrebiča je uvedená v prospekte s technickými údajmi a na klasifikačnom štítku, ktorý sa nachádza v spotrebiči. Špecifikuje vhodné prevádzkové teploty okolia podľa nižšie uvedeného vysvetlenia.

### Klimatická trieda      Teplota okolia

|             |                 |
|-------------|-----------------|
| SN .....    | +10 °C až 32 °C |
| N .....     | +16 °C až 32 °C |
| ST.....     | +16 °C až 38 °C |
| T.....      | +16 °C až 43 °C |
| SN-ST ..... | +10 °C až 38 °C |
| SN-T .....  | +10 °C až 43 °C |

## Umiestnenie

Spotrebič umiestnite iba takým spôsobom, ako je to znázornené na obrázku, v suchých miestnostiach, ktoré možno vetrať.

Vyhňte sa miestam s priamym slnečným svetlom alebo zdrojom tepla, ako napríklad sporák alebo radiátor.

Ak sa tomu nedá predísť, tak je potrebné udržať nasledujúce minimálne vzdialenosti:

Elektrické sporáky: 3,00 cm

Radiátor: 3,00 cm

Chladiace zariadenia: 2,50 cm

• Zaisťte spotrebiču dostatočnú cirkuláciu vzduchu.

• Uistite sa, že okolo spotrebiča je dostatočný priestor na zabezpečenie voľnej cirkulácie vzduchu (**Položka 3**).

Upevnite dve plastové nástenné rozpery, ktoré sa dodávajú so spotrebičom a otočte ich o 1/4 otočenia ku kondenzátoru na zadnej strane spotrebiča

(**Položka 4**).

• Spotrebič sa musí umiestniť na hladký povrch. Dve predné nôžky sa dajú podľa potreby nastaviť (**Položka 5**). Aby ste zaistili, že váš spotrebič stojí kolmo, tak nastavte dve predné nôžky ich otočením v smere hodinových ručičiek alebo proti smeru hodinových ručičiek, až kým sa produkt nebude pevne dotýkať zeme.

Správne nastavenie nôh zabraňuje nadmernej vibrácii a hluku.

## Elektrické prepojenia



### Varovanie

Tento spotrebič sa musí uzemniť.

• Skontrolujte, či je typ napájania a napätie vo vašej oblasti totožné s údajmi vyrazenými na klasifikačnom štítku v spotrebiči.

• Elektrická bezpečnosť spotrebiča sa dá zaručiť len vtedy, keď systém uzemnenia v dome je namontovaný v súlade s normami.

• Keď umiestňujete spotrebič, tak dávajte pozor, aby ste pod ním nezasekli sieťový kábel; v opačnom prípade sa kábel poškodí.

• Zaisťte, aby zástrčka ostala ľahko prístupná. Nepoužívajte rozdvojku alebo predlžovací kábel.

## Poznávanie spotrebiča



### Varovanie

Nižšie uvedené informácie o príslušenstve sú uvedené iba ako referencia. Nižšie uvedené príslušenstvo nemusí byť totožné s príslušenstvom vášho spotrebiča.

### Položka 1

1. Ovládací panel
2. Vnútorne osvetlenie
3. Ventilátor priečinka čerstvých potravín
4. Priehradka na víno
5. Nastaviteľné poličky
6. Kryt priehradky na zeleninu
7. Kryt priehradiek na šalát
8. Priečinkok čerstvej zóny
9. Držiak tácky na ľad a tácka na ľad
10. Priestor pre rýchle zmrazovanie
11. Priestory pre uchovávanie mrazených potravín
12. Nastaviteľné predné nôžky
13. Priehradka pre mliečne výrobky\*
14. Polička na nádoby
15. Polička na fľaše
16. Ventilátor mrazničky

### \* Voliteľný

Účelom ventilátorov je poskytnutie cirkulácie vzduchu v priečinku.

## Pred spustením

Pred sprevádzkovaním vášho zariadenia je potrebné kvôli bezpečnosti si pozrieť nasledujúce body:

- Stojí zariadenie správne v rovnej polohe na podlahe?
- Má dostatok miesta pre dobrú cirkuláciu vzduchu?
- Je interiér čistý? (Pozrite si tiež časť „Čistenie a údržba“)
- Teraz pripojte spotrebič k sieti.

Kompresor je zapnutý, vnútorné svetlo sa zapne pri otvorení dverí.

Do chladničky nedávajte potraviny, kým nedosiahne požadovanú teplotu.

## Nastavenie prevádzkovej teploty

Teplotu priečinku čerstvých potravín a mrazničky môžete nastaviť elektronickým displejom (**Položka 2**)

Na displeji nepretržite svieti symbol „ION“ a naznačuje, že vaše zariadenie sa dodáva s ionizátorom.

Ionizátor predstavuje elektronické zariadenie, ktoré v priečinku na čerstvé potraviny odstraňuje zo vzduchu baktérie. Funguje počas určitých časových intervalov, pričom spustenie/zastavenie zariadenia ovláda špeciálny algoritmus.

Keď sú dvierka priečinka na čerstvé potraviny otvorené, ionizátor je vypnutý.

### Duálny systém chladenia:

Vaša chladnička je vybavená dvomi samostatnými chladiacimi systémami určenými na chladenie priečinka čerstvých potravín a priečinka mrazničky. To znamená, že vzduch z priečinka čerstvých potravín sa nemieša so vzduchom z priečinka mrazničky.

Vďaka týmto dvom oddeleným chladiacim systémom je rýchlosť chladenia oveľa vyššia, ako pri iných chladničkách.

Pachy v priečinkoch sa nezmiešavajú. Vďaka samostatnému rozmrazovaniu dochádza k ďalšej úspore energie.

## Indikačný panel

### Položka 2

Na paneli s kontrolkami možno nastaviť teplotu a ovládať ostatné funkcie súvisiace s produktom, bez toho, aby bolo treba dvere produktu otvoriť. Pre nastavenie funkcie stačí stlačiť relevantnú tlačidlá.

#### 1. Kontrolka výpadku napájania / vysokej teploty / výstrahy na vysokú teplotu / chybu:

Táto kontrolka (!) sa rozsvieti pri poruchách spôsobených výpadkom napájania, vysokými teplotami a pri chybových hláseniach.

Počas pretrvávajúcej výpadkov napájania sa najvyššia teplota, ktoré mraznička dosiahne, rozblíkajú na digitálnom displeji. Po kontrole potravín v mrazničke (🔧) stlačte tlačidlo vypnutia a upozornenie vymažte.

V prípade, že sa táto kontrolka rozsvieti, prečítajte si časť "odporúčané postupy pri riešení problémov".

#### 2. Funkcia Úspora energie (vypnutý displej):

Pri dodržaní dvere zatvorené produkt pre funkciu úspory energie dlhú dobu sa automaticky aktivuje po 1 minúte a úspory energie symbol svieti. (🔌)

Keď je funkcia úspora energie aktívna, všetky ostatné symboly na displeji zhasnú. Keď je aktivovaná funkcia úspory energie, ak stlačíte akékoľvek tlačidlo alebo otvorte dvierka, režim úspory energie sa ukončí a ikony na displeji sa vráti do normálu.

Funkcia úspory energie sa aktivuje počas doručenia z továrne a nemožno ju zrušiť.

#### 3. Funkcia Rýchle chladenie

Tlačidlo má dve funkcie. Krátko ho stlačte ak chcete funkciu rýchleho chladenia aktivovať alebo deaktivovať. Indikátor rýchleho chladenia sa vypne a produkt sa prepne na svoje normálne nastavenie. (❄️)

❗ Funkciu rýchleho chladenia použite kedykoľvek chcete rýchlo schlaďiť potraviny vložené do chladničky. Ak chcete schlaďiť veľké množstvo čerstvých potravín, odporúčame aktivovať túto funkciu, než vložíte potraviny do chladničky.

❗ Ak funkciu rýchleho chladenia nezrušíte, vypne sa sama automaticky po 1 hodine alebo ako náhle priestor chladničky dosiahne požadovanú teplotu.

❗ Táto funkcia sa opätovne nevyvolá, keď sa obnoví napájanie po výpadku elektriny.

#### 4. Tlačidlo na nastavenie teploty v priestore chladničky

Stlačením tohto tlačidla nastavíte teplotu priechniku chladničky jednotlivo na 8, 7, 6, 5, 4,3, 2,1, 8...

Stlačením tohto tlačidla nastavíte želanú teplotu pre priechinok chladničky na požadovanú hodnotu. (°🔧)

#### 5. Funkcia Dovolenska

Aby ste aktivovali funkciu dovolenky, na 3 sekundy stlačte toto tlačidlo (🌴), aktivuje sa kontrolka režimu dovolenky (🌴).

Keď je aktivovaná funkcia dovolenky, na indikátore teploty priechinka chladničky sa zobrazí "- -" a priechinok chladničky sa nebude aktívne chlaďiť.

Keď je aktivovaná táto funkcia, nie je vhodné uchovávať potraviny v priechniku chladničky. Ostatné priechinky sa budú ďalej chlaďiť podľa príslušne nastavených teplôt.

Ak chcete túto funkciu zrušiť, znova stlačte tlačidlo funkcie **Dovolenska**.

#### 6. Vypnutie alarmu:

V prípade upozornenia na výpadok napájania, vysokú teplotu, po kontrole potravín v mrazničke stlačte tlačidlo vypnutia alarmu (🔧) a varovanie vymažte.

#### 7. Tlačidlo zamknutia

Stlačte tlačidlo uzamknutia tlačidiel (🔒3")

súčasne na 3 sekundy. Ikona zámku tlačidiel (🔒) sa rozsvieti a aktivuje sa režim zámku tlačidiel. Pri aktívnom režime uzamknutia tlačidiel nebudú fungovať tlačidlá. Znova stlačte tlačidlo uzamknutia tlačidiel súčasne na 3 sekundy. Tlačidlá nebudú v režime zámku tlačidiel funkčné. Ak chcete predísť zmene nastavenia teploty chladničky, stlačte tlačidlo zámku (🔒3").

#### 8. Eco fuzzy

Stlačte a podržte tlačidlo Eco Fuzzy jeden krát aktivovať eko rozmazaný funkciu. Chladnička sa spustí v najúspornejšom režime najmenej o 6 hodín neskôr a ukazovateľ úspornej prevádzky sa rozsvieti, keď je funkcia aktívna (🌿). Ak chcete deaktivovať funkciu eco fuzzy, 3 sekundy podržte stlačené tlačidlo eco fuzzy.

Tento indikátor sa rozsvieti po 6 hodinách, keď je aktivovaná funkcia eco fuzzy.

### 9. Tlačidlo nastavenia teploty priečinka mrazničky

Stlačením tohto tlačidla nastavíte teplotu priečinku mrazničky na úroveň -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 resp. -18... Stlačením tohto tlačidla nastavíte želanú teplotu pre priečink mrazničky na požadovanú hodnotu. (  )

### 10. Indikátor vypnutia zásobníku na ľad (iba na výrobky s icematic stroje)

Značí, či je výrobník ľadu aktivovaný alebo deaktivovaný. (  0/03" ) (0/03") Pokud svítí, výrobník ledu nefunguje. Ak chcete výrobník ľadu znovu spustiť, tlačidlo Zap. a Off. stlačte a pridržte na 3 sekundy.

 Ak je vybratá táto funkcia, prietok vody z nádrže na vodu sa zastaví. Avšak, z výrobníka možné vybrať skôr vyrobený ľad.

### 11. Tlačidlo funkcie Rýchle mrazenie / Výroba ľadu

Stlačením tohto tlačidla aktivujete alebo deaktivujete funkciu rýchleho mrazenia. Keď túto funkciu aktivujete, mraznička sa vychladí na teplotu nižšiu ako je nastavená hodnota. (  )

 Ak chcete výrobník ľadu zapnúť a vypnúť, stlačte a pridržte po dobu 3 sekúnd (iba na výrobky s icematic stroje).

Funkciu rýchleho mrazenia použite kedykoľvek chcete rýchlo schlaadiť potraviny vložené do chladničky. Ak chcete zmraziť veľké množstvo čerstvých potravín, odporúčame aktivovať túto funkciu, než vložíte potraviny do chladničky.

 Ak funkciu rýchleho mrazenia nezrušíte, vypne sa sama automaticky po 25 hodine alebo ako náhle priestor chladničky dosiahne požadovanú teplotu.

 Táto funkcia sa opätovne nevyvolá, keď sa obnoví napájanie po výpadku elektriny.

### 12. Indikátor ekonomického používania

Označuje, že produkt beží v energeticky účinnom režime. (eco) Tento indikátor je aktívny v prípade, že teplota priečinka mrazničky je nastavená na -18 alebo ak sa kvôli funkcii Extra ekologicky vykonáva energeticky účinné chladenie.

 Indikátor ekonomického používania nesvieti, keď sa zvolí funkcia rýchleho chladenia alebo rýchleho mrazenia.

## Chladenie

### Uskladnenie potravín

Priestor chladničky je určený pre krátkodobé skladovanie čerstvých potravín a nápojov.

Mliečne produkty skladujte v chladničke v určených priečkach.

Fľašky sa môžu uskladniť v držiaku fľašiek alebo v polici na fľaše na dverách.

Surové mäso je najlepšie uchovať v polyetylénovom vrecku v druhom priečniku zhora v chladničke.

Pred umiestnením horúcich potravín a nápojov do chladničky ich nechajte vychladnúť na izbovú teplotu.

Neodporúča sa nechávať zamrznuté potraviny rozmraziť nad krytom priečniku.

Ostatné police je možné použiť na rozmrazovanie.



#### Upozornenie

Koncentrovaný alkohol skladujte iba v postavenej nádobe, ktorá je pevne uzatvorená.



#### Upozornenie

V spotrebiči neskladujte výbušné látky alebo nádoby s horľavými pohonnými plynmi (sprejová šľahačka, spreje atď.). Existuje tu nebezpečenstvo výbuchu.

## Mrazenie

### Mrazené potraviny

Mraziaci priečnik je označený  symbolom.

Spotrebič môžete použiť na zmrazenie čerstvých potravín, ako aj na skladovanie zamrznutých potravín. Pozrite si odporúčania uvedené na obaloch potravín.



#### Upozornenie

Nezamrazujte perlivé nápoje, pretože po zamrznutí tekutiny môže prasknúť fľaška.

Buďte opatrní s mrazenými produktmi, ako napríklad farebnými kockami ľadu.

Neprekračujte zmrazovací výkon vášho spotrebiča v rámci 24 h. Pozrite si leták s technickými údajmi. Aby ste uchovali kvalitu potravín, tak sa mrazenie musí uskutočniť čím najskôr.

Aj napriek tomu sa neprekročí kapacita mrazenia a nestúpne teplota v mrazničke.



#### Upozornenie

Už zmrazené potraviny stále uchovávajte oddelené od práve vložených potravín.

Keď zmrazujete horúce potraviny, tak chladiaci kompresor bude fungovať, kým sa potraviny úplne nezmrazia. To môže dočasne spôsobiť nadmerné chladenie priestoru chladničky.

Ak je problematické otvoriť dvere mrazničky alebo priečinka čerstvých potravín po ich zatvorení, tak sa nestrachujte. Je to spôsobené rozdielom tlaku, ktorý sa vyrovná a po pár minútach umožní normálne otvorenie dverí.

Po zatvorení dverí budete počuť zvuk vákua. To je úplne normálne.

**Priečinkov pre ovocie a zeleninu**

Vnútornú kapacitu chladničky môžete zvýšiť vybratím želaného priečinka na malé občerstvenie. Priečinkov ťahajte smerom k vám, pokiaľ ho nezastaví zádržka. Prednú časť zdvihnite o približne 1 cm a priečinkov ťahajte znovu smerom k vám, aby ste ho úplne vybrali. Do týchto priečinkov môžete vložiť potraviny, ktoré chcete zmraziť, aby ste ich pripravili na zmrazenie v týchto priestoroch. Môžete tiež použiť tieto priestory, ak chcete uskladniť potraviny pri teplote o niekoľko stupňov nižšej ako je teplota chladničky.

**Tvorba kociek ľadu**

Naplňte podnos na kocky ľadu vodou do 3/4 a položte ho do mrazničky.

Kocky ľadu môžete vybrať hneď potom, čo sa voda premení na ľad.

Na odstránenie ľadu nepoužívajte predmety s ostrými hranami, ako nože alebo vidličky. Existuje tu riziko zranenia!

Namiesto toho nechajte kocky ľadu jemne roztopiť alebo ich nakrátko umiestnite spodnú časť priečinka do vody.

**Rozmrazovanie zariadenia**

**Spotrebič je chladnička, v ktorej sa nevytvára námraza. Preto sa v priestore pre potraviny nebude zhromažďovať žiadna námraza.**

Avšak podľa potreby bude dochádzať k automatickému rozmrazovaniu v priestore odparovania spotrebiča. Voda steká do zásobníka v zadnej časti spotrebiča a automaticky sa odparuje v dôsledku tepla produkovaného kompresorom.

Ubezpečte sa, že zásobník je nad kompresorom riadne upevnený.

**Upozornenia!**

Ventilátory v priestore mrazničky a čerstvých potravín rozháňajú chladný vzduch. Cez ochranný prvok nikdy nezasúvajte žiadny objekt. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s ventilátorom priestoru čerstvých potravín a mrazničky.

Nikdy neskladujte produkty, ktoré obsahujú horľavý stlačený plyn (napr. dávkovače, postrekovacie konzervy atď.) alebo výbušné látky. Neprikrývajte poličky akýmkoľvek ochrannými materiálmi, ktoré môžu zabrániť cirkulácii vzduchu.

Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením alebo s ovládačmi.

Neblokujte ochranné prvky ventilátora, aby sa zaistilo, že zariadenie zaistí najlepší možný výkon.

**(Položka 9 a položka 10)**

**Výstraha!**

Vaše zariadenie je vybavené 2 cirkulačnými ventilátormi, ktoré sú potrebné pre výkon chladničky. Zaistite, aby neboli ventilátory blokové (zastavené), prípadne aby neboli narušené jedlom alebo balením. Blokovanie (zastavenie) alebo narušenie ventilátora môže spôsobiť nárast vnútornej teploty mrazničky (roztápanie).

### Výmena žiarovky vnútorného osvetlenia

Ak chcete zmeniť svetidlo slúžiace na osvetlenie vašej chladničky, prosím, kontaktujte autorizovaný servis.

Lampa(y) použité v tomto prístroji nie sú vhodné pre osvetlenie miestnosti domácnosti. Zamýšľaný účel tohto svetidla je pomôcť užívateľovi umiestniť potraviny do chladničky/mrazničky bezpečne a pohodlne. Žiarovky použité v tomto spotrebiči musia vydržať extrémne fyzické podmienky, napr. teploty pod  $-20^{\circ}\text{C}$ .

### Čistenie a údržba

#### Vnútorné a vonkajšie povrchy



#### Upozornenie

**Pred čistením vždy odpojte napájací kábel alebo vypnite prerušovač obvodu.**

Vonkajšiu časť vyčistíte pomocou vlažnej vody a jemného čistiacieho prostriedku.

Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky, drsné alebo leptavé prostriedky.

Vnútorný priečinok utrite dosucha.

Buďte opatrní, aby ste zabránili v kontakte vody s elektrickými spojeniami ovládania teploty alebo vnútorného svetla.

Ak zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať, tak odpojte napájací kábel a vyberte všetky potraviny. Spotrebič vyčistíte a dvere nechajte otvorené. Aby ste uchovali vzhľad vášho spotrebiča, tak môžete vyleštiť vonkajšiu časť a príslušenstvo dverí pomocou silikónového vosku.

Raz do roka čistíte pomocou kefy alebo vysávača kondenzátor v zadnej časti spotrebiča.

Nahromadenie prachu vedie k zvýšenej spotrebe energie.

V pravidelných intervaloch kontrolujte tesnenie dverí.

Čistíte iba pomocou vody a utrite úplne dosucha.

### Čistenie príslušenstva

#### Dverové police:

Z dverových políc vyberte všetky potraviny.

Nadvihnite kryt police smerom nahor a vytiahnite ho do strany.

Dverovú policu vyberte tak, že ju zatlačíte zo spodnej strany nahor.

#### Zberná nádoba (Miska):

Uistite sa, že je miska na zadnej strane spotrebiča stále čistá.

Jemne uvoľnite upnutie misky ku kompresoru tak, že ho zatlačíte pomocou nástroja (ako napríklad skrutkovač), aby sa miska dala vybrať.

Misku nadvihnite, vyčistite ju a utrite dosucha.

Opätovne zložte v opačnom poradí.

#### Priečinok na ovocie a zeleninu alebo priečinky:

Ak chcete vyčistiť priečinok, vytiahnite ho tak ďaleko, ako je to možné, nakloňte ho nahor a potom úplne vytiahnite (**Položka 7-8**).

## Praktické tipy a poznámky

### Chladenie

- Čerstvé potraviny a zeleninu pred uskladnením v priechodku pre ovocie a zeleninu vyčistite.
- Potraviny vždy pred uskladnením v spotrebiči zabaľte, zamotajte do obalu alebo umiestnite do vhodnej nádoby.
- Potraviny, ktoré nie sú vhodné pre uskladnenie pri nízkych teplotách, zabaľte do polyetylénových sáčkov (ananas, melóny, uhorky, paradajky atď.).
- Potraviny so silnou vôňou alebo náchylné na chytanie pachov je potrebné zabaliť do nepriepustného baliaceho materiálu alebo do baliaceho materiálu, ktorý neprepúšťa pachy.
- Čerstvé potraviny skladujte oddelene od varených potravín, aby ste zabránili kontaminácií baktériami.
- Čerstvé mäso nenechávajte v chladničke dlhšie ako 2 alebo 3 dni.
- Z plechovky vyberte akékoľvek zostávajúce potraviny a uskladnite ich vo vhodnej nádobe.
- Obráťte sa na dobu trvanlivosti vyznačenú na balení potravín.
- Zakrytím políc nezablokujte vzduchovú cirkuláciu v zariadení.
- V zariadení neuchovávajte žiadne nebezpečné alebo jedovaté látky.
- Dlhodobou uskladnené potraviny vždy skontrolujte, či sú vhodné pre konzumáciu.
- Neskladujte čerstvé a varené potraviny spolu v tej istej nádobe.
- Hneď po otvorení dverí ich zatvorte, aby ste zabránili nepotrebnému spotrebe energie.
- Na odstránenie vytvoreného ľadu nepoužívajte tvrdé alebo ostré objekty.
- Do spotrebiča nevkladajte horúce potraviny.

### Mrazenie

- Vždy nechajte potraviny roztopiť v nádobe, ktorá umožňuje odtiečenie roztopenej vody.
- Pri mrazení čerstvých potravín neprekračujte maximálnu povolenú kapacitu mrazenia (pozrite si časť „Mrazenie“).
- Nedávajte deťom zmrzlinu a kocky ľadu priamo z mrazničky.
- Nízka teplota môže spôsobiť omrzliny na perách.
- Nikdy opätovne nezamrazujte rozmrazené potraviny; rozmrazené potraviny sa musia skonzumovať do 24 hodín. Opätovne zamraziť môžete len uvarené potraviny.
- Zamrazené potraviny nevyberajte mokrymi rukami.
- Skladujte iba čerstvé a bezchybné potraviny.
- Vždy používajte vhodný baliaci materiál, aby ste zabránili prenikaniu pachov alebo zníženiu kvality potravín.
- Skladujte komerčne zmrazené potraviny v súlade s pokynmi uvedenými na obale.
- Varené potraviny zmrazujte v malých množstvách. Týmto sa zaistí rýchle mrazenie a uchová sa kvalita potravín.
- Nezmrazujte kvapalinu v pevne uzatvorených fľaškách alebo nádobách.
- Fľašky/nádoby môžu pri nízkych teplotách prasknúť.
- Predmrazené potraviny prenášajte vo vhodných taškách a čím skôr ich umiestnite do mrazničky.
- Potraviny vždy rozmrazujte v priestore chladničky.

**Príklady použitia**

|                                   |                                                                                                                             |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Biele víno, pivo a minerálna voda | pred použitím ochlaďte                                                                                                      |
| Banány                            | neskladujte v chladničke                                                                                                    |
| Ryba alebo drobký                 | skladujte iba v polyetylénových sáčkoch                                                                                     |
| Syr                               | použite nepriepustné nádoby alebo polyetylénové sáčky; pre najlepšie výsledky vyberte z chladničky hodinu pred konzumáciou. |
| Melóny                            | skladujte iba krátkodobu a použite nepriepustné balenie/zabalenie                                                           |
| Surové mäso a hydina              | neskladujte spolu s chutlivými potravinami, ako napríklad varené potraviny alebo mlieko                                     |

**Umiestnenie jedla**

|                                           |                                                                                  |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Poličky priečinka mrazničky               | Rôzne zmrazené potraviny, ako napríklad mäso, ryby, zmrzlina, zelenina a pod.    |
| Držiak na vajčka                          | Vajíčko                                                                          |
| Poličky priečinka chladničky              | Jedlo v hrncoch, zakrytých tanieroch a zatvorených nádobách                      |
| Poličky vo dverách v priečinku chladničky | Malé a balené potraviny alebo nápoje (ako napríklad mlieko, ovocné šťavy a pivo) |
| Priečinko na zeleninu a ovocie            | Zelenina a ovocie                                                                |
| Priečinko čerstvej zóny                   | Lahôdkové produkty (syr, mlieko, saláma a pod.)                                  |

**Odporúčanie pre nastavenie**

| Priestor mrazničky<br>Regulácia | Priečinko chladničky<br>Regulácia | Vysvetlivky                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 alebo -20°C                 | 4°C                               | Toto je normálne, odporúčané nastavenie.                                                                                                                                                                      |
| -22 alebo -24°C                 | 4°C                               | Tieto nastavenia sa odporúčajú použiť vtedy, keď okolitá teplota prekročí 30 °C.                                                                                                                              |
| Rýchle mrazenie                 | 4°C                               | Použite, keď budete chcieť zmraziť jedlo v krátkom čase. Vaša chladnička sa vráti do svojho predchádzajúceho režimu, keď sa proces dokončí.                                                                   |
| -18°C alebo chladnejšie         | 2°C                               | Ak si myslíte, že priestor vašej chladničky nie je dostatočne chladný, kvôli teplému stavu alebo častému otváraniu a zatváraní dverí.                                                                         |
| -18°C alebo chladnejšie         | Rýchle chladenie                  | Môžete ho použiť, keď je priestor vašej chladničky preplnený alebo ak si želáte rýchle vychladenie potravín. Odporúčame vám, aby ste funkciu rýchleho chladenia zapli 4 až 8 hodín pred umiestnením potravín. |

### **Normálny prevádzkový hluk**

**Rôzne prevádzkové hluky sú úplne normálne kvôli prevádzke chladiaceho systému vášho spotrebiča;**

- Bublanie, syčanie, varenie alebo prebublávanie spôsobuje chladiaca kvapalina, ktorá preteká v chladiacom systéme. Tieto zvuky môžete krátkodobo počuť aj po vypnutí kompresora.
- Nečakané ostré praskanie alebo búchanie je spôsobené rozťahovaním alebo sťahovaním vnútorných stien alebo niektorých dielov v priehradkách.
- Bzukotanie, šumenie, pulzovanie alebo intenzívne hučanie spôsobuje kompresor. Tieto hluky sú mierne hlasnejšie pri spustení kompresora a obmedzia sa, keď spotrebič dosiahne prevádzkové teploty.

**Aby ste tiež predišli rušivým vibráciám ahlukom, tak sa uistite, že;**

- Vaša chladnička stojí rovno na všetkých štyroch nohách.
- Vaša chladnička sa nedotýka stien, okolitých objektov alebo kuchynských skriniek a nábytku.
- Plechovky, fľaše alebo taniere v chladničke sa navzájom nedotýkajú ani do seba nenarážajú.
- Všetky police a priečinky sú správne namontované v priečinkoch a dverách chladničky.

### **Praktické rady týkajúce sa zníženia spotreby elektrickej energie**

1. Ubezpečte sa, že sa spotrebič nachádza v dobre vetranej oblasti, ďaleko od akýchkoľvek zdrojov tepla (sporák, radiátor a pod.) Poloha spotrebiča musí zároveň zabráňovať priamemu kontaktu so slnečným žiarením.
2. Ubezpečte sa, že potraviny zakúpené v chlazenom/zamrazenom stave do spotrebiča umiestnite čo možno najskôr, najmä v lete. Na prenos potravín domov odporúčame použitie tepelne izolovaných tašiek.
3. Rozmrazovanie balíkov vybraných z priečinka mrazničky vám odporúčame vykonávať v priečinku chladničky. Pre tento účel umiestnite balíček určený na rozmrazenie do nádoby, z ktorej voda vzniknutá následkom rozmrazovania nevytečie do priečinka chladničky. Rozmrazovanie vám odporúčame začať najmenej 24 hodín pred použitím zmrazenej potraviny.
4. Počet otvorení dverí vám odporúčame znížiť na minimum.
5. Dvere spotrebiča nenechávajte otvorené dlhšie, ako je potrebné a po otvorení dverí sa ubezpečte, že sú dobre zatvorené. Keď sú dvere otvorené, do chladničky/chladiacich priehradok sa dostáva teplý vzduch a prístroj spotrebúva viac energie potrebnej na chladenie potravín. Preto neotvárajte dvere príliš často, aby ste ušetrili energiu a tak uchovávali jedlo v ideálnej skladovacej teplote.
6. Maximálny úložný objem mrazených potravín dosiahnete, ak vyberiete strednú a hornú zásuvku nachádzajúcu sa v priečinku mrazničky. Spotreba energie vášho spotrebiča sa deklaruje pri úplnom naplnení priečinka mrazničky bez použitia strednej a hornej zásuvky.
7. Neblokujte mriežku ventilátora mrazničky tým, že jedlo umiestnite pred ňu. Pred mriežkou ventilátora mrazničky vždy musia zostať minimálne 3 cm otvoreného priestoru, aby nevyhnutné prúdenie vzduchu mohlo efektívne ochladiť priestor.
8. Aktivovať - „Funkcia úspory energie“. Po aktivovaní funkcie úspory energie zhasnú všetky ikony na displeji, okrem ikony úspory energie. Všetky ikony sa rozsvietia, ak sú dverka priestoru na čerstvé potraviny otvorené alebo ste sa dotkli displeja.
9. Odporúčané nastavenie teploty je +4°C a -20°C pre priestor čerstvých potravín aj pre priestor mrazničky.

## Čo, ak...

### 1 - Spotrebič nebude fungovať aj napriek tomu, že je zapnutý.

- Skontrolujte, či je správne zapojený napájací kábel!
- Skontrolujte, či je v poriadku sieťové napájanie alebo či nevypadol prerušovač obvodu!
- Skontrolujte, či je na ovládaní teploty nastavená správna teplota!

### 2 - Zlyhalo napájanie.

Dvere spotrebiča nechajte zatvorené. Zamrazené potraviny nebudú ovplyvnené, ak výpadok napájania bude trvať menej ako deklarovaný „Konzervačný čas od zlyhania“ (hodiny), uvedený v letáku s technickými údajmi. Ak bude výpadok napájania trvať dlhšie, potraviny skontrolujte a hneď skonzumujte. Môžete tiež rozmrazené potraviny uvariť a znovu zamraziť.

### 3 - Nefunguje vnútorné svetlo.

Skontrolujte sieťové napájanie!

Skontrolujte namontovanie žiarovky! Pred kontrolou žiarovky odpojte napájací kábel. (Tiež si pozrite časť „Výmena žiarovky vnútorného svetla“)

### 4 - Upozornenie na vysokú teplotu

Ak je skutočná teplota priechniku mrazničky teplá, rozsvieti sa ikona výstrahy na displeji (**Položka 2/1**). Ikona výstrahy zhasne, keď sa aktuálna teplota v priestore mrazničky ochladí.

Alarm vysokej teploty sa môže objaviť v týchto prípadoch.

- Uskladnenie teplého jedla
- V mraziacom priestore je teplý vzduch
- Dvierka mrazničky boli otvorené po dlhší čas

Ak alarm vysokej teploty pretrváva viac ako 24 hodín, obráťte sa na zákaznícky servis.

Alarm vysokej teploty nie je aktívny počas prvých 24 hodín po pripojení spotrebiča k elektrine.

### 5 - Chybové hlásenia a alarm

V prípade výskytu akéhokoľvek zlyhania spôsobeného zapojením vodičov spotrebiča, začne následne blikať ikona alarmu na displeji (**Položka 2/1**) spolu s príslušným chybovým hlásením.

V prípade, ak sa na displeji objavia určité znaky (E0, E3... atď.), obráťte sa na zákaznícky servis. Hneď po odstránení poruchy ikona alarmu zhasne.

### 6 - Porucha aktuálnej teploty chladničky

Spotrebič chladí s ohľadom na nastavenú teplotu chladničky. Aktuálna teplota chladničky zobrazená na displeji dosiahne upravenú nastavenú teplotu chladničky, keď sa balenia dostatočne schladia.

Môže sa vyskytnúť odchýlka od zobrazenej skutočnej teploty chladničky na displeji, a to z dôvodu, že;

- sa často otvárajú/zatvárajú dvere chladničky
- Vkladania teplých potravín do chladničky.
- Dvere chladničky boli otvorené po dlhší čas.

### 7 - Iné možné zlyhania

Nie každé zlyhanie je potrebné odstrániť v zákazníckom servise. Veľmi často môžete problém odstrániť bez toho, aby ste požadovali servis.

Pred požadovaním servisu, prosím, skontrolujte, či zlyhanie bolo spôsobené prevádzkovou chybou.

Ak je to váš prípad a požiadali ste o servis, tak budete musieť zaplatiť servisný poplatok aj napriek tomu, že zariadenie spadá pod záruku.

Ak problém pretrváva, tak kontaktujte predajcu alebo stredisko pre zákazníkov.

Pri volaní majte pripravený typ a sériové číslo vášho zariadenia. Klasifikačný štítok sa nachádza v zariadení.

### Alarm otvorených dverí

Spotrebič má zabudovaný bzučiak, ktorý zákazníka upozorní, ak sú dvere chladničky otvorené minútu. Ide o pravidelný alarm, ktorý zákazníkovi pripomína, že nechal otvorené dvere na chladničke.

Dvere mrazničky nie sú vybavené žiadnym bzučiacom.

Aby ste alarm otvorených dverí vyppli, stačí jednoducho stlačiť ktorýkoľvek gombík na displeji alebo zatvoriť dvere. Alarm bude vypnutý až do najbližšieho otvorenia.

**Obrátenie dverí**

Dvere vašej chladničky sú navrhnuté tak, aby sa pre vaše pohodlie dali otvárať do oboch strán.

Ak chcete, aby sa dvere otvárali smerom na druhú stranu, zavolajte do najbližšieho autorizovaného opravárenského servisu za účelom asistencie.



Symbol  na výrobku alebo na balení označuje, že s týmto výrobkom sa nesmie manipulovať ako s odpadom z domácnosti. Namiesto toho by ste ho mali odovzdať na príslušnom zbernom mieste, kde sa zabezpečuje recyklácia elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálne nebezpečným negatívnym následkom na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré by inak mohla spôsobiť nevhodná likvidácia tohto výrobku. Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku, obráťte sa na miestny mestský úrad, na spoločnosť, ktorá sa zaoberá likvidáciou odpadu z domácností, alebo na predajňu, v ktorej ste výrobok kúpili.

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta, amely minden bizonnyal hosszú éveken keresztül jól fogja szolgálni Önt.

### ***Első a biztonság!***

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az útmutató fontos információkat tartalmaz a készülék használatával kapcsolatban. Ha nem tartja be az utasításokat, elveszítheti a garanciális időszak alatt az ingyenes javításhoz fűződő jogot. Tartsa a használati útmutatót biztos helyen és adja azt tovább a készülék esetleges következő tulajdonosának.

- Addig ne csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz, amíg a védőcsomagolást és szállítás során alkalmazott védőeszközöket el nem távolította.
- Hagyja állni 4 órát, mielőtt bekapcsolná a készüléket, hogy a készülék egyensúlyba jöjjön, ha vízszintesen lett szállítva.
- Ezt a készüléket, csak a rendeltetésszerű céljára használja, vagyis ennivaló tárolására és fagyasztására.
- Nem javasoljuk a készülék nem fűtött, hideg helyiségben, pl. garázsban, télikertben, melléképületben, fészerben, kültéren stb. való elhelyezését, Lásd: Elhelyezés'.
- Átvételkor ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e, és hogy minden alkatrész, illetve tartozék megfelelő állapotban van-e.
- Ne üzemeltessen sérült készüléket, ha kétségei vannak a készülék megfelelő állapotát illetően, ellenőriztesse le kereskedőjével.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel.
- Ne üljön vagy álljon rá a készülékre, annak kinyitható részeire és ezt a gyerekeknek se engedje.
- Ne függeszkedjen a készülék ajtaján.
- A készülékben fluoridos hűtőfolyadékok (CFC/HFC) nincsenek, csak izobután (R 600 a), ami nagymértékben környezetbarát természetes gáz.  
Az (R 600a) könnyen gyúlékony. Éppen ezért, győződjön meg róla, hogy a hűtőáramkör nem sérült-e meg a szállítás vagy egyéb műveletek közben.  
Sérülés esetén;
  - Kerülje nyílt láng használatát, éghető tárgyakat, szikraforrásokat.
  - Azonnal szellőztesse ki a helyiséget, amelyikben a készülék van.
  - Amennyiben a hűtőfolyadék szembe kerül, az szemsérülést okozhat.
- A helyiség légtérfogata, ahol a készüléket elhelyezi, nem lehet kisebb 10 köbméternél.
- A készüléket ne tegye tűz mellé. A készülék nem-CFC anyagokat (fluór-klór-szénhidrogén) tartalmaz, amelyek gyúlékonyak.
- Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi illetékes szervvel, a hulladékeltávolítást és annak lehetőségeit illetően.

-  **Figyelmeztetés** - A készülék szellőző nyílásait tartsa szabadon.
-  **Figyelmeztetés** - Ne használjon mechanikus berendezéseket vagy egyéb eszközöket a kioldás felgyorsításához, mint amelyeket a gyártó ajánlott.
-  **Figyelmeztetés** - Ne sértse meg a fagyasztókört.
-  **Figyelmeztetés** - Ne használjon elektromos berendezést a készülék élelmiszer tárolására alkalmas rekeszeiben, kivéve a gyártó által ajánlott típusokat.
- Kerülje a kondenzátorvezeték érintését a készülék hátoldalán, balesetveszélyes.
- Esetleges működési hiba esetén először áramtalanítsa a készüléket.
- Mielőtt tisztítja a készüléket, mindig áramtalanítsa azt vagy kapcsolja ki a biztosítékot.  
Ne az elektromos vezetéknél fogva áramtalanítson.
- A készülék javítását csak szakember végezze. Ha az áramellátó zsinór megsérült, annak kicserélését a gyártóval, a gyártó szervizelőjével vagy hasonló képzett szakemberrel kell elvégeztetni a veszély elkerülése érdekében.

## Szállítási útmutató

A készüléket csak függőleges állapotban szabad szállítani. Az üzleti működési próba előtt, a csomagolásnak érintetlennek kell lennie. Vízszintes helyzetben való szállítás után, a készüléket csak 4 óra függőleges helyzetű várakozás után lehet bekapcsolni. A készüléket óvni kell esőtől, nedvességtől és hidegtől illetve egyéb légköri hatástól. A be nem tartott biztonsági utasításokért a gyártó felelősséget nem vállal.



### Leselejtezés

Rögtön tegye a készüléket használhatatlanná. Húzza ki a fali csatlakozót és vágja le az áramkábelt. Távolítsa el, és semmisítse meg a csapózárat, mielőtt eldobná ezt a berendezést. E módon megakadályozhatja, hogy gyermekek bezárják magukat, és ezzel veszélyeztessék életüket.

## Készülék felállítása

- Ne működtesse a készüléket olyan helyiségben, ahol a hőmérséklet éjszaka 10°C alá csökken és/vagy télen. Alacsonyabb hőmérsékleten a berendezés esetleg nem működik, és ez az étel tárolási időtartamának csökkenését eredményezi.

- A hűtőnek megfelelő hőmérsékletet megtalálhatja a típustáblázaton, amelyet a készülék belsejében talál. Ez információt ad az üzemeltetéshez megfelelő környezeti hőmérsékletekről, mint ahogyan azt az alábbiakban is megtalálja.

### Klímaosztály külső hőmérsékletek

|            |                     |
|------------|---------------------|
| SN.....    | +10°C -tól 32 °C-ig |
| N .....    | +16 °C-tól 32 °C-ig |
| ST .....   | +16 °C-tól 38 °C-ig |
| T.....     | +16 °C-tól 43 °C-ig |
| SN-ST..... | +10 °C-tól 38 °C-ig |
| SN-T ..... | +10 °C-tól 43 °C-ig |

## Elhelyezés

Csak az ábrán mutatott jól szellőző, száraz helyen helyezze el a készüléket.

Ne tegye ki közvetlen napfénynek vagy olyan hőforrásnak, mint pl. a tűzhely vagy a hőszugárzó. Ha ez nem elkerülhető, a következő minimum távolságot tartsa be:

Elektromos tűzhelyek: 3,00 cm

Hőszugárzó: 3,00 cm

Hűtőberendezések: 2,50 cm

- Biztosítson szabad légkeringést a készülék körül.
- A szabad légáramlás érdekében győződjön meg róla, hogy elegendő hely van a berendezés körül **(3. Rész)**.

Rögzítse a készülékkel szállított két műanyag falelválasztó közbetétet

¼ fordulattal elforgatva a kondenzátorhoz képest a készülék hátoldalán. **(4. Rész)**.

- A készüléket egyenes felületen kell elhelyezni. A két elülső lábat a kívánt módon állítsa be **(5. Rész)**. Hogy meggyőződjön arról egyenesen áll-e a készülék, az óra járásával megegyező vagy ellentétes irányba forgatva állítsa be a két elülső lábat, mindaddig, amíg a termék szilárdan nem áll a talajon.

A lábak megfelelő beállításával elkerüli a túlzott rezgést és az erős zajt.

## Elektromos csatlakoztatás



### Figyelmeztetés!

A készüléket földelni kell.

- Ellenőrizze, hogy a helyi hálózati típus és feszültség megfelel-e a készülék belsejében található típustáblázatban leírtaknak.

- A készülék elektromos biztonsága csak akkor biztosítható, ha a lakás földelési rendszere megfelel az előírásoknak.

- A készülék elhelyezésekor ügyeljen rá, hogy az elektromos kábel ne kerüljön alá, illetve ne akadjon el, mert így megsérülhet.

- Ellenőrizze, hogy a dugó mindenkor hozzáférhető maradjon. Ne használjon többrészes adaptert vagy hosszabbítót.

## Ismerje meg készülékét



### Figyelmeztetés

Az alábbi információk a kiegészítő alkatrészekről csak referencia. Az alábbi kiegészítők nem feltétlenül kell, hogy ugyanolyanok legyenek, mint a készülék kiegészítői.

#### 1. rész

1. Kezelőpanel
2. Belső világítás
3. Friss étel ventilátor
4. Bortartó
5. Állítható szekrénypolcok
6. Fiókfedő
7. Zöldségfiókok
8. Friss étel rekesz
9. Jégtálca tartó és jégtálca
10. Gyorsfagyasztó rekesz
11. Lefagyasztott ételtartó rekesz
12. Állítható első lábak
13. Tejtermék rekesz\*
14. Befőttes polc
15. Palacktartó polc
16. Mélyhűtő ventilátor

#### \* Választható

A ventilátorok célja a rekesz levegőjének keringetése.

## Beindítás előtti teendők

A készülék működtetése előtt, az alábbi pontok ellenőrizze újra a biztonság érdekében:

- A készülék egyenesen áll-e a talajon?
- Jó-e a szellőztetés az adott helyen?
- Tiszta-e a belső rész? (Lásd: „Tisztítás és védelem”)
- Most már bedughatja a konnektorba a készüléket.

Ha a kompresszor be van kapcsolva, akkor a belső világítás bekapcsol, amikor kinyitja a hűtő ajtaját.

Ne tegyen ételt a hűtőbe, amíg annak hőmérséklete el nem érte a kívánt szintet.

## Az üzemi hőmérséklet beállítása

A mélyhűtő rekesz hőmérsékletét az elektronikus kijelzőről állíthatja **(2. Rész)**

Az "ION" szimbólum folyamatosan látható a kijelzőn, mely azt jelzi, hogy a berendezés rendelkezik ionizálóval.

Az elektromos berendezés ionizálója tisztítja meg a levegőt a baktériumoktól a frissétel rekeszben. Bizonyos időközönként kapcsol be. Az eszköz beindulását/leállítását egy speciális algoritmus vezérli.

Az ionizáló kikapcsol, amikor a frissétel rekesz ajtaját kinyitják.

### Dupla hűtőrendszer:

A hűtőszekrény két különálló hűtőrendszerrel rendelkezik, az egyik a hűtőrekesz hűtésére, míg a másik a fagyasztó hűtésére szolgál. Ennek köszönhetően a hűtőrekeszben és a fagyasztóban lévő levegő nem keveredik össze.

A két különálló hűtőrendszernek köszönhetően, a hűtési sebesség a többi hűtőszekrénytípushoz képest sokkal nagyobb.

A rekeszekben lévő illatok nem keverednek össze. Ezenfelül, a két hűtőrendszer energiát is megtakarít, mivel a leolvasztást külön-külön lehet elvégezni.

## Kijelző panel

### 2. Rész

A kijelző panel segítségével beállíthatja a hőmérsékletet és a készülék egyéb funkcióit anélkül, hogy ehhez ki kellene nyitnia az ajtót. Egyszerűen nyomja meg a kívánt funkció gombját.

#### 1. Áramkimaradás-/Magashőmérséklet-/Hibajelző:

Ez a jelzőfény ( ) akkor világít, ha áramkimaradás van, ha a hűtő hőmérséklete magas, vagy ha hiba lépett fel.

Tartós áramkimaradás esetén a digitális kijelzőn a fagyasztórekeszben mért legmagasabb hőmérséklet értéke villog. Ellenőrizze a fagyasztórekeszben elhelyezett élelmiszert ( ), majd nyomja meg a riasztást kikapcsoló gombot, a figyelmeztetés eltűnik.

Kérjük hivatkozzon az „Ajánlott megoldások „a hibaelhárításra” szekcióra a leírásban abban az esetben ha ez a kijelző folyamatosan világít.

#### 2. Energiatakarékos funkció (kijelző kikapcsolva):

Ha a termék ajtókat zárva kell tartani sokáig energiatakarékosági funkció automatikusan bekapcsol 1 perc után és energiatakarékos szimbólum világít. ( ) Amikor az energiatakarékos üzemmód aktiválásra kerül, minden egyéb szimbólum az energiatakarékos üzemmód szimbólumán kívül kikapcsolásra kerül. Amikor a készülék energiatakarékos üzemmódban van, és valamelyik gombot megnyomják, vagy a készülék ajtaját kinyitják, az energiatakarékos funkció automatikusan kikapcsol, és a kijelzőn a szimbólumok ismét megjelennek.

A gyárból történő kiszállításkor az energiatakarékos funkció aktiválva van, és ekkor azt nem lehet kikapcsolni.

#### 3. Gyorshűtési funkció

Nyomja meg ezt a gombot, hogy aktiválja vagy deaktiválja a gyors szakács funkció ( )

☑ Akkor használja a gyors hűtés gombot, ha a hűtőrekeszbe helyezett ételt gyorsan le akarja hűteni. Ha sok friss ételt szeretne így lehűteni, akkor célszerű a funkciót még az étel behelyezése előtt aktiválni.

☑ Ha nem kapcsolja ki a gyors hűtés funkciót, akkor a hűtő 1 óra elteltével, ill. ha a hűtőszekrény rekesz elérte a kívánt hőmérsékletet, automatikusan megteszi ezt.

☑ Ez a funkció nem kerül visszaállításra áramkimaradás esetén.

#### 4. Hűtőrekesz hőmérsékletbeállító gomb

A gomb megnyomásával a következő hőmérsékletfokozatok között válthat: 8, 7,6, 5,4,3, 2,1, 8. A gomb segítségével állítsa be a hűtőrekesz kívánt hőmérsékletét. ( )

#### 5. Nyaralási funkció

A funkció aktiválásához tartsa nyomva a ( ) gombot 3 másodpercig, ekkor kigyullad a nyaralási funkció jelzőfénye ( ).

A nyaralási funkció aktiválásakor a “-” szimbólum jelenik meg a hűtőrekesz hőmérséklet-kijelzőjén, és annak hűtése leáll.

A hűtőrekesz ekkor nem alkalmas élelmiszer tárolására. A többi tárolórekesz hűtése a beállításoknak megfelelően folytatódik.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a **Nyaralási Funkció** gombot.

#### 6. Riasztó kikapcsolása figyelmeztetés:

Áramkimaradásra vagy a magas hőmérsékletre történő figyelmeztetés esetén ellenőrizze a fagyasztórekeszben elhelyezett élelmiszert, majd nyomja meg a riasztást kikapcsoló gombot ( ), a figyelmeztetés eltűnik.

#### 7. Billentyűzár

Nyomja meg a Billentyűzár gombot ( )

folyamatosan 3 másodpercig. A ( ) ikon megjelenik, és a billentyűzár mód aktiválva van. Aktív billentyűzár üzemmódban a gombok nem működnek. Nyomja meg a Billentyűzár gombot ismét folyamatosan 3 másodpercig. A billentyűzár ikon eltűnik, és kikapcsol a billentyűzár mód. Nyomja meg a **billentyűzár** gombot, ha meg akarja akadályozni a hűtőszekrény hőmérsékleti beállításainak módosítását ( ”3”).

#### 8. Eco Fuzzy

Nyomja meg és tartsa eco fuzzy gombot egy alkalommal, hogy aktiválja eco fuzzy függvény. A fagyasztó a lehető legtakarékosabb üzemmódban fog elindulni legalább 6 órával később, és az gazdaságos használat visszajelzője bekapcsol, amíg a funkció aktív ( ). Az Eco Fuzzy funkció kikapcsolásához tartsa lenyomva az eco fuzzy gombot 3 másodpercig.

A jelzőfény az eco fuzzy funkció aktiválása után 6 órával kigyullad.

### 9. Fagyasztó hőmérsékletbeállító gomb

A gomb megnyomásával a következő hőmérsékletfokozatok között válthat: -18,-19,-20,-21, -22, -23,-24, -18... A gomb segítségével állítsa be a fagyasztó kívánt hőmérsékletét. (°C)

### 10. Icematic kikapcsolása jelző (Csak termékek icematic gép)

Jelzi, hogy az icematik be/kikapcsolt állapotban van-e. (°/03") Ha ez világít, az icematic nem működik. Ahhoz, hogy újból működésbe hozza az icematic-ot, nyomja meg és tartsa nyomva az Be-ki gombot 3 másodpercig.

❗Vízáramlás a víztartályból leáll e funkció kiválasztásakor. A már kész jég ugyanakkor kivehető az icematic-ból.

### 11. Gyorsfagyasztás funkció / icematic Be-ki gomb

Ezzel a gombbal aktiválhatja és kapcsolhatja ki a gyorsfagyasztás funkciót. Amikor aktiválja a funkciót, a fagyasztó a beállítottnál alacsonyabb hőmérsékletre hűl le mint az előzetesen beállított hőmérséklet. (°/03")

❗ Ahhoz, hogy be- és kikapcsolja az icematic-ot, nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig (Csak termékek icematic gép).

Akkor használja a gyorsfagyasztás gombot, ha a hűtőrekeszbe helyezett ételt gyorsan le akarja fagyasztani. Ha sok friss ételt szeretne így lefagyasztani, akkor célszerű a funkciót még az étel behelyezése előtt aktiválni.

❗ Ha nem kapcsolja ki a gyorshűtés funkciót, akkor a hűtő 25 óra elteltével, ill. ha a hűtőszekrény rekesz elérte a kívánt hőmérsékletet, automatikusan megteszi ezt.

❗ Ez a funkció nem kerül visszaállításra áramkimaradás esetén.

### 12. Takarékos üzemmód kijelző

Azt jelzi, hogy a készülék energiatakarékos módban üzemel. (eco) Ez a jelző akkor látható, ha a fagyasztórekesz hőmérséklete -18 fokra van állítva, vagy ha az Eco extra funkció épp üzemel.

❗ A takarékos üzemmód jelzőfénye kialszik, ha aktiválja a gyorshűtés vagy gyorsfagyasztás funkciókat.

## Hűtés

### Ételek tárolása

A hűtőszekrény rekesz a friss ételek és italok rövid távú tárolására alkalmas.

A tejtermékeket tartsa az erre a célra kialakított rekeszben.

Az üvegeket az üvegtartóban vagy az ajtón található üvegpolcon tartsa.

A nyers hús tárolása legjobb, ha műanyag zacskóban történik, a hűtő tetejétől számított második polcon.

A meleg ételeket és italokat hagyja lehűlni szobahőmérsékletre, csak ezután rakja be őket a hűtőbe.

Ajánlott, hogy a fagyasztott élelmiszert ne tartsa a zöldségtartó fedelén kifagyasztás céljából.

Kifagyasztásra használhatja a többi polcot.



#### Figyelem!

Tömény alkoholt csak függőleges helyzetben tároljon, és az üveg kupakja legyen jól lezárva.



#### Figyelem!

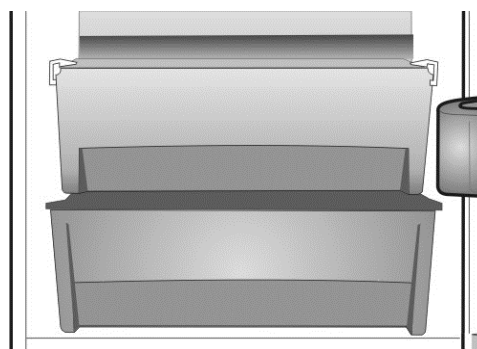
Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat vagy éghető hajtógázokat (palackos tejszín, spray dobozok stb.) a készülékben. Fennáll a **robbanásveszély**.

### Hűtőrekesz

A kívánt tartórekeszek eltávolításával megnövelheti a hűtőszekrény belső űrtartalmát.

Húzza maga felé a tartót, amíg lehetséges. A rekesz végleges eltávolításához emelje meg kb. 1 cm-rel, majd ismét húzza maga felé.

Az ételeket, melyeket le szeretne fagyasztani, előbb beteheti ezekbe a tartókba előfagyasztás céljából. Ezeket a rekeszeket arra is használja, ha az élelmiszert a hűtőszekrény hőmérsékleténél néhány fokkal melegebb helyen szeretné tárolni.



## Fagyasztás

### Ételek fagyasztása

A fagyasztó rész a  szimbólummal van megjelölve.

A készülék friss ételek lefagyasztására és előfagyasztott ételek tárolására egyaránt használható. Kérjük, kövesse az ételek csomagolásán található előírásokat.



#### Figyelem!

Ne fagyasszon le szénsavas üdítőket, mert a palack szétrobbanhat, ha a folyadék megfagy.

Legyen óvatos az olyan fagyasztott termékekkel, mint pl. a színezett jégkockák.

Ne lépje túl 24 órán belül a készülék fagyasztókapacitását. Lásd a műszaki leírásokat. Az élelmiszer minőségének megtartása érdekében a fagyasztás a lehető leggyorsabban el kell végezni.

Így a fagyasztási kapacitást nem haladja meg, és a fagyasztó belső hőmérséklete nem emelkedik meg.



#### Figyelem!

A mélyfagyasztott élelmiszert mindig külön tárolja friss élelmiszerektől.

Meleg étel mélyfagyasztásakor a hűtőkompresszor addig működik, amíg az élelmiszer teljesen meg nem fagy. Ez ideiglenesen a hűtőrekesz túlzott lehűléséhez vezethet.

Ne aggódjon, ha nehezen tudja kinyitni a fagyasztó vagy a frissétel rekesz ajtaját, miután éppen becsukta azt. Ez a nyomáskülönbség miatt van, amely néhány perc múlva ismét lehetővé teszi az ajtó könnyű újranyitását, mivel kiegyenlítődik.

Az ajtó becsukását követően egy vákuum hangot fog hallani. Ez teljesen normális jelenség.

## Jégkocka-készítés

Töltse meg a jégkocka-tartót 3/4-ig vízzel és helyezze a fagyasztóba.

Miután a víz jéggé fagyott, kiveheti a jégkockákat. Ne használjon a jég eltávolításához éles tárgyakat, pl. kést vagy villát. Ez sérülésveszélyes.

einkább hagyja felolvadni a jégkockákat vagy rövid időre mártsa vízbe a jégkocka-tartó hátulját.

## A készülék kiolvasztása

### A készülék fagyasztásmentes. Így nem jelenik meg eljégesedés az élelmiszertároló térben.

Ennek ellenére szükség esetén automatikus kifagyasztás működik a készülék párologtatási területén. A víz a készülék hátoldalán levő tartályba csepeg és a kompresszor melegétől elpárolog.

Győződjön meg róla, hogy a tartály megfelelően rögzítve van a kompresszor fölött. **(6. ábra)**



#### Figyelmeztetések!

A fagyasztóban és a frissétel rekeszekben található ventilátorok hideg levegőt keringetnek. Soha ne helyezzen semmilyen tárgyat a burkolaton belülre. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a frissétel és fagyasztó ventilátorral. Soha ne tároljon olyan terméket, amely gyúlékony hajtógázt (pl. sprayt, aeroszolos dobozokat, stb.) vagy robbanásveszélyes anyagokat tartalmaznak. Ne fedje be a polcokat semmilyen védőanyaggal, amely akadályozhatja a levegő áramlását. Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel vagy megváltoztassák a vezérlést. Ne zárja el a ventilátor burkolatát, hogy a berendezés az Ön számára a lehető legjobb teljesítményt nyújthassa. **(9. és 10. Rézs)**

### Figyelmeztetés!

Berendezése 2 keringető ventilátorral rendelkezik, melyek alapvető fontosságúak a hűtő teljesítménye szempontjából. Kérem, gondoskodjon arról, hogy a ventilátorok ne legyenek elzárva (leállítva), illetve hogy étel vagy csomagolás ne akadályozza működésüket. A ventilátor akadályozása vagy elzárása a belső fagyasztó hőmérsékletének növekedését okozhatja (olvadás).

## Belső villanykörte cseréje

A hűtőszekrény lámpájának cseréjéhez, kérjük, hívja fel a szakszervízt.

A készülékben lévő lámpa/lámpák háztartásban lévő helyiségek megvilágítására nem alkalmas/alkalmasak. A lámpa rendeltetése, hogy segítse a felhasználót az élelmiszerek hűtőszekrénybe/fagyasztószekrénybe való gyors és biztonságos behelyezésében.

A készülékben használt lámpáknak extrém környezeti hatásokat kell kibírniuk, mint pl. a -20°C hőmérséklet.

## Tisztítás és ápolás

### Belső és külső felületek



#### Figyelem!

**Mindig húzza ki a hálózati áramkábelt vagy kapcsolja le az áramkör-megszakítót tisztítás előtt.**

Tisztítsa meg a külső részt langyos vízzel és kímélő tisztítószerrel.

Ne használjon súroló vagy savas tisztítószer.

Törölje szárazra a rekeszek belsejét.

Legyen óvatos, és akadályozza meg, hogy a hőmérsékletszabályozó vagy a belső világítás elektromos csatlakozásaiba víz kerüljön.

Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor húzza ki a csatlakozózsínőrt és vegye ki belőle az összes ételt. Tisztítsa meg a készüléket és hagyja nyitva az ajtót.

A készülék külsejének megőrzése érdekében szilikonos viasszal megtisztíthatja annak külsejét és az ajtótartozékokat.

Évente egyszer kefe vagy porszívó segítségével tisztítsa meg a kondenzátort a készülék hátoldalán. A szennyeződés lerakódása növelik az energiafelvételt.

Rendszeres időközönként ellenőrizze az ajtó tömítéseket.

Csak vizet használjon, majd törölje teljesen szárazra.

## A kiegészítők tisztítása

### Ajtón található polcok:

Távolítson el minden ételt az ajtón található polcokból.

Emelje fel a polc borítását és emelje ki.

Vegye ki az ajtón levő polcot, felfelé nyomva azt.

### Gyűjtőtálca (edény):

Győződjön meg róla, hogy a készülék hátulján található gyűjtőtálca mindig tiszta legyen.

Finoman oldja fel a kompresszor csapózárát a tálcán

egy szerszám segítségével tolvá (pl. csavarhúzó), így a tálca eltávolítható.

Emelje fel a tálcát, tisztítsa majd szárítsa meg.

Szerelje vissza fordított sorrendben.

### Rekeszek és fiókok:

Egy fiók tisztításához, húzza ki amennyire csak lehetséges, billentse felfelé, majd húzza ki teljesen (7. és 8. Rezs)

## Praktikus tippek és megjegyzések

### Hűtés

- Tárolás előtt tisztítsa meg az ételeket és a zöldségeket.
- Mindig csomagolja be az ételt, vagy tegye a megfelelő rekeszbe, mielőtt a készülékben tárolja.
- Becsomagolt ételek, amelyek nem alkalmasak hideg hőmérsékleten való tároláshoz polietilén zacskóban (ananász, dinnye, uborka, paradicsom stb.)
- Erős illatú ételeket légmentes vagy illatzáró csomagolásban tároljon.
- A friss ételeket tartsa elkülönítve a főtt ételektől, elkerülve ezzel a bakteriális szennyeződést.
- Friss húst soha ne tároljon 2-3 napnál tovább a hűtőben.
- Minden megmaradt konzerv ételt távolítson el a konzervdobozból és tárolja azt megfelelően.
- Nézze meg az ételeken található eltarthatósági időt.
- Ne akadályozza a készülék légáramlását a polcok lefedésével.
- Ne tároljon veszélyes vagy mérgező anyagokat a készülékben.
- Az étel szavatosságát mindig ellenőrizze, főleg, ha már sokáig tárolta azt.
- Ne tároljon főtt és friss ételt ugyanabban a tárolóban.
- Kinyitás után azonnal csukja be az ajtót, elkerülve a felesleges energiafelvételt.
- Ne használjon éles vagy hegyes eszközöket a jég eltávolítására.
- Ne tegyen meleg ételt a készülékbe.

### Fagyasztás

- Mindig hagyja az élelmiszert olyan tárolóban, amely elvezeti a felolvasztás során keletkező vizet.
  - Friss étel fagyasztásakor ne lépje túl a megengedett maximum kapacitást, ha friss ételeket fagyaszt (lásd a „Fagyasztás” részt)
  - Ne adjon a gyerekeknek jégkrémet vagy jeget közvetlenül a fagyasztóból.
- Az alacsony hőmérséklet a mélyhűtő leégését okozhatja a széleken.
- Ne fagyassza le újra a már felengedett ételeket, azokat 24 órán belül el kell fogyasztani. Csak a már megfőtt ételeket lehet később lefagyasztani.
  - Ne vegyen ki fagyasztott ételt nedves kézzel.
  - Csak friss és kifogástalan ételeket fagyasszon le.
  - Mindig használjon megfelelő csomagolást, hogy elkerülje az ételek romlásnak indulását.
  - A kereskedelmileg lefagyasztott ételeket a csomagoláson megadott utasításoknak megfelelően tárolja.
  - Főtt ételt kis mennyiségben fagyasszon le. Ezzel gyorsan lefagyaszthatja és megőrizheti az étel minőségét.
  - Ne fagyasszon folyadékot szorosan lezárt üvegben vagy tárolóban.
- Az üveg/a tároló alacsony hőmérsékleten szétrepedhet.
- Az előfagyasztott ételeket megfelelő csomagokban tárolja és helyezze be azokat a mélyhűtőbe, amint csak lehet.
- Az ételt mindenkor a hűtőszekrény rekeszében olvassza ki.

**Példák a használatához**

|                             |                                                                                                                           |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fehér bor, sör és ásványvíz | Hűtse le, mielőtt használja.                                                                                              |
| Banán                       | Ne tárolja hűtőben                                                                                                        |
| Hal vagy belsek             | Csak polietilén zacskóban tárolja                                                                                         |
| Sajt                        | használjon légmentes tárolóedényt vagy polietilén zacskót, ajánlott, hogy fogyasztás előtt egy órával vegye ki a hűtőből. |
| Dinnye                      | tárolja kis ideig, használjon légmentes csomagolást                                                                       |
| Nyers hús vagy szárnyas     | ne tároljon együtt kényes élelmiszerrel, mint főtt étel vagy tej.                                                         |

**Az élelmiszer elhelyezése**

|                            |                                                                               |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Fagyasztó rekesz polcai    | Különböző fagyasztott élelmiszerek, például hús, hal, jégkrém, zöldségek stb. |
| Tojástartó                 | Tojás                                                                         |
| Hűtőszekrény rekesz polcok | Serpenyőben, lefedett tányéron és zárt tartókban lévő élelmiszer              |
| Hűtőrekesz ajtópolcai      | Kis és csomagolt élelmiszer és italok (például tej, gyümölcsle és sör)        |
| Rekesz                     | Zöldségek és gyümölcsök                                                       |
| Friss étel rekesz          | Delikát termékek (sajt, vaj, szalámi stb.)                                    |

**Ajánlott beállítás**

| Fagyasztórekesz beállítása | Hűtőszekrény rekesz beállítása | Magyarázatok                                                                                                                                                                               |
|----------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 vagy -20°C             | 4°C                            | Ez a normál ajánlott beállítás.                                                                                                                                                            |
| -22 vagy -24°C             | 4°C                            | Ezeket a beállításokat akkor ajánljuk, ha a környezeti hőmérséklet meghaladja a 30 °C-ot.                                                                                                  |
| Gyorsfagyasztás            | 4°C                            | Akkor használja, amikor rövid idő alatt kívánja lefagyasztani az élelmiszert. A művelet végeztével a hűtőszekrény visszaáll a korábbi üzemmódra.                                           |
| -18 °C vagy hidegebb       | 2°C                            | Ha úgy gondolja, hogy a hűtőrekesz nem elég hideg (mert a lakásban meleg van, vagy mert sűrűn nyitogatja a hűtő ajtaját).                                                                  |
| -18 °C vagy hidegebb       | Gyorshűtés                     | Ez a funkció akkor hasznos, ha a hűtőrekesz tele van, vagy ha szeretné gyorsan lehűteni az ételeket. Javasolt a gyorsfűtési funkció aktiválása 4-8 órával az élelmiszer behelyezése előtt. |

## Normál üzemi hang

### A különböző működési zajok teljesen normálisak a készülék hűtőberendezésének működésekor.

- Csobogás, sistergés, forrás vagy bugyborékolás - ezeket a hűtőfolyadék cirkulációja okozza a hűtési folyamat során. Ezek a hangok csak rövid ideig hallhatóak, miután a kompresszor kikapcsol.
- Csattogás, dörrenés vagy pattogás a belső falak tágulása és összehúzódása miatt keletkezik.
- A morgó, zúgó, pulzáló vagy magas zümmögő hangot a kompresszor adja. Ezek a hangok a kompresszor beindulásakor hallhatóak, majd amikor a készülék eléri az üzemi hőmérsékletet, elhalkulnak.

### A zavaró vibrálások és hangok elkerülése miatt győződjön meg, hogy:

- A hűtő mind a négy lábával a vízszintes talajon áll.
- A hűtő nem érá falhoz, a környező tárgyakhoz, mint pl. konyhaszekrény, bútor stb.
- A konzervdobozok, üvegek vagy edények nem érintkeznek egymással és nem ütődnek egymáshoz a hűtő belsejében.
- Minden polc és tartó rendesen be van szerelve.

## Gyakorlati tanácsok az áramfogyasztás csökkentéséhez

1. Biztosítsa, hogy a készüléket jól szellőző helyen helyezték el. Próbálja meg a lehető legmesszebb elhelyezni a különféle hőforrásoktól (sütő, radiátor stb.). Ezzel egyidőben pedig próbáljon olyan helyet keresni, ahol a készüléket nem érheti közvetlen napsugárzás.
2. A hűtött/fagyasztott élelmiszert a lehető leggyorsabban helyezze be a hűtőszekrénybe, különösen nyári napokon. A hűtött és fagyasztott élelmiszerek hazaszállításához javasolt hőszigetelt zacskókat használni.
3. Azt javasoljuk, hogy a fagyasztóban fagyasztott élelmiszereket először a hűtőrekeszben olvassza fel. Ennek következtében a felolvasztandó csomagot egy egy megfelelő edénybe helyezze, hogy a felolvadt víz nem folyjon be a hűtőrekeszbe. Azt javasoljuk, hogy a fagyasztott élelmiszer felolvasztását a felhasználás előtt 24 órával kezdje meg.
4. A hűtő ajtaját a lehető legkevesebb alkalommal nyissa ki.
5. A szükségesnél többször soha nem nyissa ki a készülék ajtaját, és mindig ellenőrizze, hogy megfelelően csukta-e be az ajtót. Ha az ajtók nyitva vannak, a meleg levegő beáramlik a hűtő-/fagyasztórekeszekbe és a készülék több energiát használ fel az élelmiszerek lehűtéséhez. Az energiatakarékosság és az élelmiszerek ideális tárolási hőmérsékletének fenntartása érdekében ne nyissa ki gyakran az ajtókat.
6. A fagyasztott élelmiszerek tárolására szolgáló maximális hely úgy biztosítható, ha kiveszi a fagyasztórekeszben található középső és felső fiókot. A készülék energiafogyasztását a középső, illetve a felső fiók mellőzésével és teletöltött fagyasztó mellett határoztuk meg.
7. Ne torlaszolja el a fagyasztó ventilátor rácsát azzal, hogy élelmiszert helyez elé. A hatékony fagyasztáshoz szükséges légáramlás biztosítása érdekében a fagyasztó ventilátor rácsa előtt mindig minimum 3 cm üres helyet kell hagyni.
8. Ha a friss étel rekeszben nem akar élelmiszert tárolni, az energiatakarékosság érdekében aktiválja az Eco Fuzzy funkciót. A mélyhűtő rekesz továbbra is normál módon végzi a fagyasztást.
9. Az „Energiatakarékos üzemmód” aktiválása. Amikor az energiatakarékos üzemmód aktív, az energiatakarékos piktogram kivételével a kijelzőn található összes piktogram kialszik. Ha a friss étel ajtó nyitva van vagy a kijelzőt megérinti, az összes piktogram világít.
10. A friss étel és a mélyhűtő rekeszek ajánlott hőmérséklet-beállítása +4°C, illetve -20°C.

## Mit tegyen, ha ...

### 1- A készülék nem működik, pedig be van kapcsolva.

- Nézze meg be van-e a dugva a konnektorba.
- Ellenőrizze, hogy a konnektor, illetve a megszakító rendben van-e.
- Ellenőrizze, hogy a hőmérsékletszabályozó helyesen van-e beállítva!

### 2- Áramszünet van.

Tartsa a készülék ajtóit zárva. A fagyasztott élelmiszert nem befolyásolja az áramszünet, ami kevesebbet tart, mint ahogy ezt a műszaki leírásban, az "Áramszünet utáni tartósítási idő" (óra) táblázat leírja. Ha az áramszünet tovább tart, ellenőrizze az élelmiszert és azonnal fogyassza el. A kiolvadt élelmiszert meg is főzheti és újrafagyaszthatja.

### 3- A belső világítás nem működik.

Ellenőrizze az áramellátást!

Ellenőrizze az égő beszerelését! Áramtalanítsa a készüléket, mielőtt ellenőrzi az égőt. (Lásd. „A belső égő cseréje” c. részt).

### 4- Magas hőmérséklet miatti riasztásra kerül sor

Ha a mélyhűtő aktuális hőmérséklete a kijelzőn kigyullad a riasztás ikon(**Rezs. 2/1**). Ha a mélyhűtő hőmérséklete lehűl, a riasztás kijelzés eltűnik.

A magas hőmérséklet miatti riasztás a következő helyzetek miatt következhetnek be:

- a) Meleg étel tárolása
- b) Meleg levegő a mélyhűtőben
- c) A mélyhűtő ajtaja sokáig nyitva maradt

Ha a magas hőmérséklet miatti riasztás több mint 24 óráig érvényben marad, vegye fel a kapcsolatot a szervízzel.

A magas hőmérséklet miatti riasztás a berendezés hálózati áramra kapcsolását követő 24 órában nem aktívak.

### 5- Hibaüzenetek és riasztás

Ha a készülék vezetékes csatlakozása terén hiba áll elő, akkor a riasztás piktogram megjelenik a kijelzőn (**Rezs. 2/1**) és az a megfelelő hibaüzenettel együtt villogni kezd.

Ha bizonyos karakterek (így az E0, az E3...stb.) jelennek meg a kijelzőn, akkor forduljon a szervízhez.

A hiba kiküszöbölését követően a riasztás kijelzés eltűnik.

### 6- Hiba az aktuális hűtési hőmérséklettel

A készülék a beállított hűtési hőmérséklet szerint végzi a hűtést. A kijelzőn megjelenő aktuális hűtési hőmérséklet akkor éri el a beállított hőmérsékletet, amikor a csomagok már eléggé lehűltek.

A tényleges hűtési hőmérsékletben a következő okokból kifolyólag lehet némi ingadozás:

- a) A hűtő ajtaját gyakran nyitják ki / csukják be.
- b) Meleg csomagok behelyezése a készülékbe.
- c) A hűtő ajtaja sokáig nyitva maradt.

### 7- Más lehetséges működési zavarok

Nem minden esetben kell a vevőszolgálathoz fordulni. Gyakran Ön is megoldhatja a problémákat, a szervízszolgálat segítsége nélkül. Szervíz igénylése előtt, kérem ellenőrizze, hogy a hibát nem-e üzemeltetési hiba okozta. Ha erről van szó és már kihívta a szervízt, akkor kiszállási díjat ki kell fizetni, még akkor is, ha a készülék garanciális.

Ha a probléma továbbra is fennáll, hívja fel a forgalmazót vagy az ügyfélszolgálatot. Telefonáláskor szükség van a típus- és gyártási számra. A típustáblázat a készülék belsejében található.

eépített csipogó van ami figyelmeztet arra, hogy a készülék ajtaja már egy perce nyitva van. A riasztás periodikusan visszatér, hogy figyelmeztessen a nyitott ajtóra.

A mélyhűtő ajtajához kapcsolva nincs riasztás.

A nyitott ajtó miatti riasztás leállításához elegendő a kijelző bármely gombjának megnyomása, illetve az ajtó becsukása. Így a következő riasztásig a jelző leáll.

### **Az ajtónyitás megfordítása**

A hűtő ajtaját úgy alakították ki, hogy mindkét oldal felé kényelmesen kinyitható legyen. Amennyiben a másik irányba kívánja nyitni az ajtót, forduljon a legközelebbi szakszervízhez.



A terméken vagy a csomagoláson található  ábra azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a megfelelő, az elektromos és elektronikus felszerelések újrahasznosítására létesült begyűjtő pontokban kell leadni. Ha gondoskodik a termék megfelelő leselejtezéséről, segít megelőzni azokat a környezetre és egészségre káros hatásokat, amelyeket a termék nem megfelelő leselejtezése eredményezne. A termék leselejtezésével kapcsolatos további részletekért forduljon a lakóhelyén található háztartási hulladék begyűjtőhöz vagy az áruházhoz, ahol a terméket megvásárolta.

Čestitamo vam ob izbiri našega izdelka, ki vam bo zagotovo veliko let dobro služil.

### **Najprej varnost!**

Prosimo, da pazljivo preberete navodila za uporabo. Vsebujejo pomembne informacije o uporabi naprave. Če ne sledite navodilom lahko izgubite pravico do brezplačnega servisa med garancijskim obdobjem. Prosimo shranite priročnik na varno mesto in ga po potrebi posredujte kasnejšim uporabnikom.

- Naprave ne priključite na dovod napetosti, dokler niste odstranili vse embalaže in zaščito za prevoz.
- Pred vklopom naj naprava pokončno stoji vsaj 4 ure, da se sistem umiri, če je bila transportirana vodoravno.
- Napravo morate uporabljati samo za njen namen, tj. shranjevanje in zamrzovanje užitenih živil.
- Uporabe naprave ne priporočamo v neogrevanih, hladnih prostorih npr. garaža, rastlinjak, prizidek, lopa, na prostem, itd. Glejte "Položaj".
- Ob dostavi preverite, da izdelek ni poškodovan in da so vsi deli in pripomočki v odličnem stanju.
- Poškodovane naprave ne uporabljajte; če ste v dvomih, povprašajte vašega prodajalca.
- Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo.
- Ne sedite ali stojte oziroma ne dopustite otrokom, da sedijo ali stojijo na napravi ali na delih, ki se lahko izvlečejo.
- Ne obešajte se na vrata naprave.
- Vaša naprava ne vsebuje fluoridirane hladila (CFC/HFC), ampak hladilo izobutan (R600a), naravni plin, ki je visoko združljiv z okoljem. (R600a) se hitro vname. Zaradi tega se prepričajte, da se med prevozom ali uporabo ne poškoduje hladilni krogotok.  
V primeru poškodbe;
  - Izogibajte se odprtega ognja, virov isker in vnetljivih substanc.
  - Takoj prezračite sobo v kateri se naprava nahaja.
  - V primeru, da se hladilno sredstvo razprši v oči, jih lahko poškoduje.
- Mesto v prostoru, kjer je naprava nameščena ne sme biti manjše od 10 kubičnih metrov.
- Naprave ne zavržite v ogenj. Vaša naprava v izolacijah vsebuje substance brez CFC-ja, ki so vnetljive.
- Za informacije o metodah odstranjevanja in ustanovah se prosimo obrnite na lokalne oblasti v vaši regiji.

 **Opozorilo** - Ne ovirajte prezračevalnih odprtin na napravi ali v vgrajeni strukturi.

 **Opozorilo** - Za pospeševanje postopka taljenja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih pripomočkov, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

 **Opozorilo** - Ne poškodujte hladilnega ožičenja.

 **Opozorilo** - Ne uporabljajte električnih naprav v prostorih za shranjevanje živil, razen, če so tipa, ki jih priporoča proizvajalec.

- Izogibajte se stika z ožičenjem kovinskega kondenzatorja na zadnji strani naprave; obstaja nevarnost poškodbe.
- V primeru okvare, najprej izključite napravo iz dovoda napetosti.
- Pred čiščenjem naprave vedno izključite dovod napetosti ali izklopite varovalko.  
Ne vlecite za kabel, ampak za vtikač.
- Popravila električne opreme lahko izvaja samo usposobljen strokovnjak. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servis ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.

## Navodila za prevoz

Napravo prevažajte samo v navpičnem položaju. Pred preizkusom delovanja v trgovini, mora biti embalaža naprave nedotaknjena.

Po prevozu v vodoravnem položaju lahko napravo spravite v uporabo samo po tem, ko je 4 ure stala v navpičnem položaju.

Napravo morate zaščititi pred dežjem, vlago in drugimi atmosferskimi vplivi.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti, če ne upoštevate varnostnih navodil.



### Odstranjevanje

Napravo takoj naredite neuporabno.

Izlecite napetostni vtič in kabel. Preden odstranite napravo, odstranite ali uničite zatiče ali zaklepne zapahe. Na ta način preprečite otrokom, da se zaklenejo v napravo in ogrozijo svoja življenja.

## Nastavitev naprave

- Naprave ne uporabljajte v prostoru, kjer lahko temperatura ponoči in/ali še posebej pozimi pade pod 10 °C. Pri nižjih temperaturah naprava ne bo delovala in zmanjšala se bo življenjska doba shranjevanja živil.

- Ocena klimatskega razreda naprave se nahaja v prospektu Tehnične značilnosti in na etiketi znotraj naprave. Podatki določajo primerne delovne temperature, kot je opisano spodaj.

### Klimatski razred      Temperature prostora

|            |                 |
|------------|-----------------|
| SN .....   | +10 °C do 32 °C |
| N .....    | +16 °C do 32 °C |
| ST .....   | +16 °C do 38 °C |
| T.....     | +16 °C do 43 °C |
| SN-ST..... | +10 °C do 38 °C |
| SN-T.....  | +10 °C do 43 °C |

## Položaj

Napravo postavite, kot je prikazano na sliki, v suhe prostore, ki jih lahko prezračite.

Izogibajte se neposredni sončni svetlobi ali virom toplote kot sta štedilnik ali grelec.

Če se temu ne morete izogniti morate vzdrževati naslednje minimalne razdalje:

Električni štedilniki: 3.00 cm

Grelec: 3.00 cm

Hladilne naprave: 2.50 cm

- Vaši napravi zagotovite zadostno kroženje zraka.

- Prepričajte se, da je okoli naprave dovolj prostora za prosto kroženje zraka. **(Slika 3).**

Plastična zidna vmesnika, ki ste jih dobili z napravo, pričvrstite na kondenzator na zadnjem delu naprave, tako da ju obrnete za 1/4 obrata **(Slika 4).**

- Naprava mora biti postavljena na gladko površino.

Sprednji dve nogi lahko po potrebi prilagodite **(Slika 5)**. Da zagotovite navpično postavitve naprave, nastavite sprednji dve nogi tako, da ju obračate v smeri ali v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler izdelek ni v trdnem stiku s tlemi.

S pravilno nastavitvijo nog se izognete prekomernim vibracijam in hrupu.

## Električne povezave



### Opozorilo

Naprava mora biti ozemljena.

- Preverite ali se tip napetosti in napetost v vaši regiji ujemata s tisto, ki je zapisana na etiketi znotraj naprave.

- Električno varnost naprave lahko zagotovite samo, če je ozemljitveni sistem v hiši nameščen v skladu z uredbami.

- Pri postavljanju naprave pazite, da je ne postavite na kabel; v nasprotnem primeru lahko kabel poškodujete.

- Zagotovite, da je vtičnik hitro dostopen. Ne uporabljajte več vmesnikov ali podaljševalnega kabla.

## Spoznajte vašo napravo



### Opozorilo

Spodnje informacije o opremi so samo informativnega značaja. Lahko, da spodnji pripomočki niso enaki kot tisti v vaši napravi.

#### Slika 1

1. Nadzorna plošča
2. Notranja luč
3. Ventilator predela za sveža živila
4. Nosilec za vino
5. Nastavljive police omarice
6. Pokrov predela za sveža živila
7. Predel za svežo solato
8. Predel za shranjevanje svežih živil
9. Pladenj in stojalo za led
10. Predel za hitro zamrzovanje
11. Predeli za shranjevanje zamrznjenih živil
12. Nastavljiva sprednja noga
13. Predel za mlečne izdelke\*
14. Polica za kozarce
15. Polica za steklenice
16. Ventilator zamrzovalnika

#### • Neobvezno

Namen ventilatorjev je zagotavljanje kroženja zraka v predelu.

## Pred vklopom

Pred začetkom uporabe naprave, zaradi varnosti ponovno preverite naslednje točke:

- ali naprava stoji trdno na tleh;
- ali je na voljo dovolj prostora za dobro kroženje zraka;
- ali je notranjost čista (Glejte tudi razdelek "Čiščenje in vzdrževanje")
- priključite napravo na napetost.

Vključil se bo kompresor; notranja luč bo zasvetila, ko odprete vrata hladilnika.

Živil ne postavite v hladilnik, dokler temperatura ne doseže zelenega nivoja.

## Nastavljanje delovne temperature

Temperature predela za sveža živila in zamrzovalnega dela lahko nastavite z elektronskim zaslonom (**Slika 2**)

Na zaslonu nenehno sveti simbol »ION« in prikazuje, da je naprava opremljena z ionizatorjem.

Ionizator je elektronska naprava, ki v predelu za sveža živila odstranjuje bakterije v zraku. Deluje v določenih časovnih intervalih, vklop/izklop naprave upravlja poseben algoritem.

Ionizator je izklopljen, ko so vrata predela za svežo hrano odprta.

### Dvojni hladilni sistem

Hladilnik je opremljen z dvema ločenima hladilnima sistemoma za hlajenje predela za svežo hrano in zamrzovalnega dela. Tako se zrak predela za svežo hrano in zrak zamrzovalnega dela ne pomešata. Zahvaljujoč dveh ločenih hladilnih sistemov, je hitrost hlajenja višja kot v ostalih hladilnikih. Vonji v predelih se ne mešajo. Zaradi posameznega odtajanja, se tudi prihrani energija.

## Indikatorska tabla

### Slika 2

Indikatorska tabla omogoča nastavitve temperature in nadzor nad drugimi funkcijami izdelka, ne da bi odprli vrata hladilnika. Za nastavitve funkcije preprosto pritisnite napise na ustreznih gumbih.

#### 1. Indikator za izpad električnega toka/visoko temperaturo/opozorila na napako

Ta indikator (!) zasveti pri izpadu električnega toka, napakah visokih temperatur in opozorilih na napako.

Med dolgotrajnimi izpadi električnega toka bo najvišja temperatura, ki jo zamrzovalni predel doseže, utripala na digitalnem zaslonu. Najprej preverite hrano v zamrzovalnem predelu (❄) in nato pritisnite gumb za izklop alarma, da ustavite opozorilo.

Če opazite, da ta indikator sveti, glejte razdelek »nasveti za odpravljanje težav« v vašem priročniku.

#### 2. Funkcija varčevanja energije (zaslon ugasnjen):

Če so vrata izdelkov zaprta za daljše časovno funkcijo varčevanja z energijo se samodejno aktivira po 1 minuto in varčevanje z energijo simbol sveti. (⏻) Ko je funkcija za varčevanje energije aktivirana, se bodo na zaslonu izklopili vsi simboli razen simbol za varčevanje energije. Če med delovanjem funkcije »Energy Saving« pritisnete kateri koli gumb ali odprete vrata, se bo funkcija izklopila in simboli na zaslonu se bodo vrnili na običajno delovanje.

Funkcija varčevanja energije se vklopi med dostavo iz tovarne in je ni mogoče preklicati.

#### 3. Funkcija hitrega hlajenja

Pritisnite ta gumb, da vključite ali izključite funkcijo hitrega kuhar. (🔥)

❑ Funkcijo hitrega hlajenja uporabite, ko želite hitro ohladiti hrano, ki ste jo postavili v predel hladilnika. Če želite ohladiti velike količine svežih živil, vklopite funkcijo preden postavite živila v hladilnik.

❑ Če funkcije hitrega hlajenja ne prekličete, se bo po 1 urah ali ko hladilni del doseže želeno temperaturo samodejno izklopila.

❑ Po vzpostavitvi napetosti v primeru izpada elektrike se funkcija ne povrne.

#### 4. Gumb za nastavitev temperature hladilnega predela

Temperature hladilnega dela nastavite na 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1 8, če pritisnete gumb zaporedoma. Pritisnite gumb za nastavitev zelene temperature hladilnega dela. (🌿)

#### 5. Funkcija za počitnice

Če želite aktivirati funkcijo za počitnice, pritisnite ta gumb (🏠) za 3 sekunde in indikator načina za počitnice (🌴) se aktivira.

Ko je funkcija za počitnice vklopljena, je na indikatorju temperature hladilnega predela prikazano »-«, v predelu hladilnika pa ni aktivnega hlajenja.

Ko je funkcija za počitnice vklopljena, ne priporočamo shranjevanja živil v predelu hladilnika. Ostali predeli se bodo še naprej hladili, kot je nastavljena njihova temperatura.

Za preklic funkcije ponovno pritisnite gumb Funkcija počitnice.

#### 6. Opozorilo za izklop alarma:

V primeru alarma za izpad toka/visoko temperaturo, najprej preverite hrano v zamrzovalnem predelu in nato pritisnite gumb za izklop alarma (❄), da ustavite opozorilo.

#### 7. Ključavnica

Pritisnite gumb za ključavnico (🔒) za 3 sekunde. Zasvetila bo simbol za ključavnico (🔒) in vklopil se bo način za ključavnico. Med delovanjem načina ključavnice gumbi ne delujejo. Ponovno pritisnite gumb za ključavnico za 3 sekunde. Simbol za ključavnico bo prenehala svetiti in način za ključavnico se izklopi. Če želite preprečiti spreminjanje nastavitve temperature hladilnika, pritisnite gumb ključavnica (🔒).

#### 8. Varčna funkcija (Eco Fuzzy)

Pritisnite in držite Eco mehke gumb en čas, da aktivirate eko fuzzy funkcijo. Hladilnik bo najkasneje po 6 urah pričel delovati v najvarčnejšem načinu in ko je funkcija aktivna, se bo vklopil kazalec varčne uporabe (🌿). Varčno funkcijo (Eco Fuzzy) izklopite, če za 3 sekunde pritisnete in držite gumb za varčno funkcijo. Ta indikator zasveti po 6 urah, ko je varčna funkcija vklopljena.

### 9. Gumb za nastavitev temperature zamrzovalnega dela

Temperature zamrzovalnega dela nastavite na -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24, -18, če pritisnete gumb zaporedoma. Pritisnite ta gumb za nastavitev zelene temperature zamrzovalnega dela. (°C)

### 10. Indikator za izklop ledomata (samo za proizvode z Icematic stroj)

Označuje ali je ledomat vklopljen ali izklopljen. (°/3") Če je vklopljen, ledomat ne deluje. Če želite, da ledomat deluje, ponovno pritisnite in držite gumb za vklop-izklop za 3 sekunde.

❗ Ko izberete to funkcijo, se tok vode iz rezervoarja za vodo ustavi. Že obstoječ led pa lahko vzamete iz ledomata.

### 11. Gumb funkcije hitrega zamrzovanja/gumb za vklop-izklop ledomata

Pritisnite ta gumb za vklop ali izklop funkcije hitrega zamrzovanja. Ko aktivirate to funkcijo, se predel zamrzovalnika ohladi na temperaturo, ki je nižja od nastavljene vrednosti. (°/3")

❗ Za vklop in izklop ledomata pritisnite in držite gumb za 3 sekunde (samo za proizvode z Icematic stroj).

Funkcijo hitrega zamrzovanja uporabite, ko želite hitro zamrzniti hrano, ki ste jo postavili v predel hladilnika. Če želite zamrzniti velike količine svežih živil, vklopite funkcijo preden postavite živila v hladilnik.

❗ Če funkcije hitrega zamrzovanja ne prekličete, se bo po 25 urah ali ko hladilni del doseže zeleno temperaturo samodejno izklopila.

❗ Po vzpostavitvi napetosti v primeru izpada elektrike se funkcija ne povrne.

### 12. Indikator varčne uporabe

Indicates that the product is running in energy-efficient mode. (eco) Kazalec bo vklopljen, če je temperatura zamrzovalnega dela nastavljena na -18 ali če je vklopljena funkcija »Eco-Extra« (posebno varčevanje) in se izvaja energijsko varčno hlajenje.

❗ Indikator varčne uporabe se ugasne, ko izberete funkcijo hitrega hlajenja ali hitrega zamrzovanja.

## Hlajenje

### Shranjevanje živil

Hladilni del je namenjen kratkotrajnemu shranjevanju svežih živil in pijač.

Mlečne izdelke shranjujte v predelu hladilnika, ki je namenjen za to.

Steklenice lahko shranite v nosilec steklenic ali na polico za steklenice na vratih.

Surovo meso je najboljšje shraniti v polietilenski vreči na drugi polici hladilnika od zgoraj.

Počakajte, da se vroča živila in pijače ohladijo na sobno temperaturo, preden jih postavite v hladilnik.

Zamrznjenih živil za odtajanje ni priporočljivo shranjevati nad pokrovom predela za sveža živila. Za odtajanje uporabljajte ostale police.



#### Pozor

Koncentriran alkohol shranjujte v navpičnem položaju, testno zaprtega.



#### Pozor

V napravi ne shranjujte eksplozivnih substanc ali posod z vnetljivimi pogonskimi gorivi (konzervirana krema, razpršilci, itd.). Obstaja nevarnost eksplozije.

### Predel za hlajenje

Notranjo prostornino hladilnika povečate tako, da odstranite predelek za prigrizek. Povlecite predelek proti sebi; vlecite, dokler ga ne zadrži zaustavljalo. Dvignite prednji del za približno 1 cm in ponovno povlecite predal proti sebi ter ga v celoti vzemite ven.

V ta predela lahko namestite živila, ki jih želite pripraviti za zamrzovanje. Ta predela lahko uporabite tudi za shranjevanje živil na temperaturi, za nekaj stopinj manjši od tiste v predelu zamrzovalnika.



## Zamrzovanje

### Zamrzovanje živil

Zamrzovalna površina je označen s  simbolom.

Napravo lahko uporabite tako za zamrzovanje svežih živil kot za shranjevanje prej zamrznjenih živil. Prosimo, upoštevajte priporočila na embalaži živil.



#### Pozor

Ne zamrzujte gaziranih pijač, saj lahko steklenica poči, ko tekočina v njej zamrzne.

Bodite pazljivi z zamrznjenimi izdelki kot so obarvane kocke ledu.

Ne presegajte zmogljivosti zamrzovanja vaše naprave v 24-ih urah. Glejte prospekt Tehnične značilnosti.

Za vzdrževanje kakovosti živil mora zamrzovanje učinkovati čim hitreje.

Na ta način ne presežete zamrzovalne zmogljivosti in temperatura v zamrzovalniku se ne bo dvignila.



#### Pozor

Že zamrznjena živila ločite od sveže zamrznjenih živil.

Pri globokem zamrzovanju vročih živil bo hladilni kompresor deloval, dokler živila v celoti ne zamrznejo. To lahko začasno povzroči prekomerno hlajenje hladilnega dela.

Ne skrbite, če vrata zamrzovalnika ali predela za sveža živila težko odprete po tem, ko ste jih zaprli. To je zaradi razlike v pritisku. Po nekaj minutah se bo le-ta izenačil in vrata boste lahko normalno odprli.

Ko zaprete vrata boste zaslišali vakuumski zvok. To je običajno.

### Izdelava kock ledu

Pladenj za kocke ledu do 3/4 napolnite z vodo in ga postavite v zamrzovalnik.

Takoj, ko se voda spremeni v led lahko vzamete kocke ledu.

Za odstranjevanje kock ledu nikoli ne uporabljajte ostrih predmetov kot so noži ali vilice. Obstaja nevarnost poškodbe!

Počakajte, da se kocke ledu rahlo stalijo ali na kratko postavite dno pladnja v vodo.

### Odtajanje naprave

**Naprava je hladilnik s sistemom za preprečevanje sreža in ledu (Frost Free). Zato se znotraj površin za shranjevanje živil ne bo nabiral srež ali led.**

V površinah izhlapevanja naprave pa bo po potrebi potekalo tudi samodejno odtajanje. Voda odteka v rezervoar na zadnji strani naprave in s pomočjo vročine kompresorja samodejno izhlapi.

Prepričajte se, da je rezervoar nad kompresorjem dobro pritrjen. (Slika 6)



#### Opozorila!

Ventilatorji v zamrzovalnem delu in predelu za sveža živila krožijo hladen zrak. Skozi zaščito nikoli ne vstavljajte predmetov. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z ventilatorji predela za sveža živila in zamrzovalnega dela.

Ne shranjujte izdelkov, ki vsebujejo vnetljivo pogonsko sredstvo (npr. razpršilec, razpršilne posode itd.) ali eksplozivno sredstvo.

Ne pokrivajte polic z zaščitnim materialom, ki lahko ovira kroženje zraka.

Otroci se ne smejo igrati z napravo ali kontrolnim aparatom.

Za doseganje najboljših rezultatov naprave, ne ovirajte zaščit ventilatorjev. (Slika 9 in Slika 10)

#### Opozorilo!

Naprava je opremljena z 2 ventilatorjema za kroženje, ki sta bistvenega pomena za učinkovitost hladilnika. Prepričajte se, da ventilatorji niso blokirani (zaustavljeni) ali da jih ne ovirajo živila ali embalaže. Blokiranje (zaustavitev) ali oviranje ventilatorja lahko povzroči dvigovanje notranje temperature zamrzovalnika (odtajanje).

## Zamenjava notranje žarnice

Zamenjavo žarnice, ki se uporablja za osvetlitev hladilnika, naročite na pooblaščenem servisu.

Lučka, uporabljena v tej napravi, ni primerna za razsvetljavo prostorov v gospodinjstvu. Namembnost te lučke je pomagati uporabniku, da lahko daje živila v hladilnik / zamrzovalnik na varen in udoben način. Luči, uporabljene v tej napravi, morajo prenesti ekstremne fizične pogoje, kot so temperature pod -20°C.

## Čiščenje in vzdrževanje

### Notranje in zunanje površine



**Pozor**

**Pred čiščenjem zmeraj izključite napajalni kabel in ugasnite prekinjevalec.**

Zunanost očistite z mlačno vodo in blagim detergentom.

Nikoli ne uporabljajte detergentov oziroma razjedljivih ali kislih sredstev.

Notranji predel obrišite do suhega.

Pazite, da voda ne pride v stik z električnimi povezavami nadzora za temperaturo ali notranje luči.

Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, izključite električni kabel in odstranite vsa živila. Napravo očistite in pustite vrata odprta. Za ohranjanje izgleda naprave lahko zunanost in opremo vrat zloščite s silikonskim voskom.

Enkrat na leto očistite kondenzator na zadnji strani naprave s pomočjo krtače ali vakuumskega sesalnika. Nabiranje prahu povečuje porabo energije.

Redno preverjajte tesnilo na vratih.

Očistite samo z vodo in obrišite do suhega.

## Čiščenje opreme

### Police na vratih:

iz polic na vratih odstranite vsa živila.

Pokrov police dvignite navzgor in ga po strani izvlecite.

Dno police na vratih odstranite tako, da ga potisnete navzgor.

### Zbiralnik (posoda):

prepričajte se, da je posoda na zadnji strani naprave zmeraj čista.

Nežno sprostite zapah posode iz kompresorja tako, da ga potisnete z orodjem (kot je izvijač) in lahko odstranite posodo.

Posodo dvignite, jo očistite in obrišite do suhega. Ponovno sestavite v obratnem vrstnem redu.

### Predel za sveža živila ali predali:

da bi očistili predal, ga do konca izvlecite, nagnite navzgor in ga nato v celoti izvlecite (**Sliki 7-8**).

## Praktični nasveti in opombe

### Hlajenje

- Sveža živila in zelenjavo očistite preden jih shranite v posodo za sveža živila.
- Pred shranjevanjem v napravo živila zmeraj zapakirajte ali ovijte oziroma jih postavite v primerno posodo.
- Živila, ki niso primerna za shranjevanje pri nizkih temperaturah, ovijte v polietilenske vreče (ananas, melone, kumarice, paradižniki, itd.).
- Živila z močnim vonjem ali sposobnostjo pridobivanja vonja, zavijte v embalažni material, ki je nepredušen in odporen na vonjave.
- Sveža živila shranite ločeno od kuhanih, da se izognete onesnaženju z bakterijami.
- Svežega mesa nikoli ne hranite v hladilniku več kot 2 ali 3 dni.
- Preostala konzervirana živila odstranite iz posode in jih shranite v primeren vsebovalnik.
- Glejte rok uporabe, ki je zapisan na embalaži živil.
- S prekrivanjem polic ne ovirajte kroženja zraka v napravi.
- V napravo nikoli ne shranjujte nevarnih ali strupenih substanc.
- Pred zaužitjem zmeraj preverite primernost živil, ki so bila dalj časa shranjena.
- Svežih in kuhanih živil ne shranjujte skupaj v istem vsebovalniku.
- Vrata zaprite takoj, ko ste jih odprli, da se izognete nepotrebnemu porabi energije.
- Za odstranjevanje nabranega ledu ne uporabljajte trdih ali ostrih predmetov.
- V napravo ne nalagajte vročih živil.

### Zamrzovanje

- Živila zmeraj pustite, da se odtajajo v posodi, ki omogoča odtekanje odtajane vode.
  - Pri zamrzovanju svežih živil ne presežite maksimalne dovoljene kapacitete zamrzovanja (glejte poglavje "Zamrzovanje").
  - Ne dajajte otrokom sladoleda in ledu neposredno iz zamrzovalnika.
- Nizka temperatura lahko povzroči hladilne opekline na ustnicah.
- Odtajanih živil nikoli ponovno ne zamrzujte; odtajana živila porabite v roku 24 ur. Samo kuhana živila lahko ponovno zamrznete.
  - Zamrznjenih živil ne jemljite z mokrimi rokami.
  - Hranite samo sveža in popolna živila.
  - Zmeraj uporabite primeren embalažni material, da se izognete vdiranju vonjev ali razkrajanju živil.
  - Trgovinsko zamrznjena živila shranjujte v skladu z navodili na embalaži.
  - Kuhana živila zamrznite v majhnih količinah. S tem zagotovite hitro zamrzovanje in vzdrževanje kakovosti živil.
  - Ne zamrzujte tekočin v tesno zaprtih steklenicah ali posodah.
- Steklenice/posode lahko počijo pri nizkih temperaturah.
- Prej zamrznjena živila prenašajte v primernih vrečkah in jih čim prej postavite v zamrzovalnik. Živila zmeraj odtajajte v hladilnem delu.

**Primeri uporabe**

|                                   |                                                                                                                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Belo vino, pivo in mineralna voda | Pred uporabo ohladite.                                                                                                            |
| Banane                            | Ne shranjujte v hladilniku.                                                                                                       |
| Ribe ali drobovje                 | Shranjujte samo v polietilenskih vrečkah.                                                                                         |
| Sir                               | Uporabite nepredušne posode ali polietilenske vrečke; za najboljše rezultate vzemite živila iz hladilnika eno uro pred zaužitjem. |
| Melone                            | Shranjujte samo za kratek čas, uporabite nepredušno embalažo/ovoj.                                                                |
| Surovo meso in perutnina          | Ne shranjujte skupaj z občutljivimi živali kot so kuhana živila ali mleko.                                                        |

**Postavitve živil**

|                                  |                                                                             |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Police zamrzovalnega dela        | Različna zamrznjena živila, kot so meso, ribe, sladoled, zelenjava itd.     |
| Nosilec za jajca                 | Jajce                                                                       |
| Police hladilnega dela           | Živila v ponvah, pokritih krožnikih in zaprtih posodah.                     |
| Police na vratih hladilnega dela | Majhna in zapakirana živila ali pijače (kot so mleko, sadni sokovi in pivo) |
| Predel za sveža živila           | Zelenjava in sadje                                                          |
| Zelenjava in sadje               | Delikatesni izdelki (sir, maslo, salame itd.)                               |

**Priporočena nastavitve**

| Zamrzovalni del<br>Prilagoditev | Hladilni del<br>Prilagoditev             | Razlage                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -18 ali -20°C                   | 4°C                                      | To je običajna priporočljiva nastavitve.                                                                                                                                                    |
| -22 ali -24°C                   | 4°C                                      | Te nastavitve so priporočljive, če temperatura prostora presega 30 °C.                                                                                                                      |
| Funkcija hitrega zamrzovanja    | 4°C                                      | Uporabite, ko želite v kratkem času zamrzniti hrano. Ko je postopek končan, se hladilnik nastavi na prejšnji način.                                                                         |
| -18 °C ali hladneje             | 2°C                                      | Če menite, da zaradi toplih razmer ali pogostega odpiranja in zapiranja vrat hladilni del ni dovolj hladen.                                                                                 |
| -18 °C ali hladneje             | Funkcija hitrega hlajenja (Quick Fridge) | To nastavitve uporabite, če je hladilni del prenapolnjen ali če želite hitro ohladiti živila. Priporočljivo je, da funkcijo hitrega hlajenja vključite 4-8 ur preden boste vstavili živila. |

## Običajni delovni hrup

**Različni hrupi pri delovanju so običajni zaradi delovanja hladilnega sistema vaše naprave;**

- Žuborenje, sikanje, vretje in mehurčki so hrupi, ki jih povzroča hladilno sredstvo pri kroženju znotraj hladilnega sistema. Hrup lahko slišite še kratek čas po tem, ko se je kompresor ugasnil.
- Nenaden, oster tresk ali pokanje povzroča razširjanje in krčenje notranjih zidov ali nekaterih predelov v omarah.
- Brenčanje, brnenje, pulsiranje ali visoke brneče zvoke povzroča kompresor. Hrup je rahlo močnejši pri zagonu kompresorja in se zmanjša, ko naprava doseže delovne temperature.

**Da bi se izognili motilnih vibracij in hrupov se prepričajte, da;**

- Hladilnik stoji ravno na vseh štirih nogah.
- Hladilnik se ne dotika zidov, okoliških predmetov ali kuhinjskih omaric in pohištva.
- Pločevinke, steklenice ali skleda v hladilniku se ne dotikajo ena druge in ne udarjajo ena ob drugo.
- Vse police in posode znotraj omaric in vrat so pravilno montirane.

## Praktični nasveti glede zmanjšanja porabe elektrike

1. Prepričajte se, da je naprava nameščena na dobro ozračenem mestu, stran od virov toplote (kuhalnik, radiator itd.). Prav tako mora naprava biti nameščena tako, da ni izpostavlja neposredni sončni svetlobi.
2. Zamrznjeno hrano shranite v napravo kakor hitro mogoče, posebej poleti. Priporočamo, da hrano nesete domov v toplotno izolacijskih vrečkah.
3. Priporočamo, da pakete, ki jih vzamete iz zamrzovalnega dela, odtajate v hladilnem delu. Paket, ki ga želite odtajati, postavite v posodo, da voda, ki odteka med odtajanjem, ne teče v hladilni del. Priporočamo, da zamrznjeno živilo pričnete odtajati 24 ur pred njegovo uporabo.
4. Priporočamo, da vrat ne odpirate pogosto.

5. Vrat naprave ne puščajte odprtih dlje kot je potrebno in se prepričajte, da vrata vsakokrat dobro zaprete. Ko so vrata odprta, v predele hladilnika/zamrzovalnika vstopi topel zrak in posledično naprava porabi več energije za ohlajanje živil. Zato vrat ne odpirajte pogosto, da prihranite energijo in vzdržujete popolno temperaturo za shranjevanje živil.

6. V napravo lahko shranite največjo količino živil, če ne uporabljate srednjega in zgornjega predala v zamrzovalnem delu. Navedena poraba energije vaše naprave se nanaša na popolnoma napolnjen zamrzovalni del brez srednjega in zgornjega predala.

7. Mreže ventilatorja zamrzovalnika ne ovirajte, tako da postavite hrano pred njo. Vedno je treba pustiti vsaj 3 cm razmika pred režo ventilatorja zamrzovalnika, da zagotovite ustrezen pretok zraka za učinkovito zamrzovanje predela.

8. Če ne nameravate shraniti živil v predel za sveža živila, vklopite funkcijo Eco Fuzzy, da prihranite energijo. Zamrzovalni del vedno normalno zamrzuje.

9. Aktivirajte funkcijo "Energy Saving" (varčevanje energije). Ko je aktivirana funkcija varčevanja energije, se bodo vse ikone na zaslonu izklopile, razen ikone za varčevanje energije. Če odprete vrata predela za sveža živila ali se dotaknete zaslona, bodo zasvetile vse ikone.

10. Priporočene nastavitve temperature so +4 °C in -20°C za predele za sveža živila in zamrzovanje.

## Kaj, če...

### 1- Naprave ne deluje, četudi je vključena.

- Preverite ali je električni kabel primerno priključen!
- Preverite, če napajalni vod deluje ali če se je prekinjevalec izklopil!
- Preverite pravilno nastavitve temperature!

### 2- Napaka pri napajanju.

Vrata naprave naj bodo zaprta. Zamrznjena živila ne bodo prizadeta, če električni izpad traja manj kot deklaracija "Čas ohranjanja pri izpadu" (ure), omenjena v prospektu Tehnične značilnosti. Če izpad traja dalj časa, preverite živila in jih takoj porabite.

Odmrznjena živila lahko tudi skuhate in jih ponovno zamrznete.

### 3- Notranja luč ne deluje.

Preverite dovod napetosti!

Preverite montažo žarnice! Pred preverjanjem žarnice izključite električni kabel.  
(Glejte tudi razdelek "Zamenjava notranje luči")

### 4- Alarm za visoko temperaturo

Če je trenutna temperatura zamrzovalnega dela topla, na zaslonu zasveti ikona alarma (**Sliki 2/1**). Ikona alarma ugasne, ko se trenutna temperatura zamrzovalnega dela ohladi.

Alarm za visoko temperaturo se lahko sproži v naslednjih situacijah.

- a) Shranjevanje toplih živil.
- b) Topel zrak v zamrzovalnem delu.
- c) Vrata zamrzovalnika so dalj časa odprta.

Če je alarm za visoke temperature vklopljen več kot 24 ur, se obrnite na servisno službo.

Alarm za visoke temperature ne deluje prvih 24 ur po priključitvi naprave na električno omrežje.

### 5- Opozorilo na napako in alarm

Pri okvari ožičenja naprave, začne za zaslonu utripati ikona alarma (**Sliki 2/1**) skupaj z ustreznim opozorilom na napako.

Če se na zaslonu prikažejo določene značilnosti (E0, E3, ...itd.), se obrnite na servisno službo. Ikona alarma ugasne, ko je napaka odpravljena.

### 6- Napaka trenutne temperature hladilnika

Naprava se ohlaja glede na nastavljeno temperaturo hladilnika. Trenutna temperatura hladilnika prikazana na zaslonu bo dosegla nastavljeno temperaturo hladilnika, ko bodo paketi dovolj hladni.

Trenutna temperatura prikazana na zaslonu lahko niha v naslednjih pogojih:

- a) Vrata hladilnika se pogosto odpirajo / zapirajo;
- b) V hladilnik ste postavili tople pakete;
- c) Vrata hladilnika so dalj časa odprta.

### 7- Druge možne nepravilnosti

Vsaka nepravilnost ni primer za našo servisno službo. Pogosto lahko težavo rešite enostavno, brez potrebe po servisu.

Pred zahtevo po servisu preverite ali je vzrok za nepravilnost napaka pri delu. Če je temu tako in ste zahtevali servis boste morali kriti stroške, ne glede na to, če je naprava še v garanciji.

Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na vašega prodajalca ali servisno službo.

Pred klicem pripravite tip in serijsko številko naprave. Etiketa se nahaja v notranjosti.

#### Alarm za odprta vrata

Naprava ima vgrajeno brenčalo, ki bo v primeru da so vrata hladilnika odprta eno minuto, opozorilo potrošnika. Alarm je periodičen in opominja potrošnika, da so vrata hladilnika odprta.

Vrata zamrzovalnika nimajo brenčečega alarma.

Alarm za odprta vrata izključite, tako da pritisnete kateri koli gumb na zaslonu ali da zaprete vrata. Tako se bo alarm izključil do naslednjич.

#### Obračanje vrat

Vrata hladilnika so primerna za delovanje v obe smeri, po želji. Če želite vrata odpirati v drugo stran, prosimo, pokličite najbližjo pooblaščenno servisno službo za pomoč.



Če se na izdelku ali embalaži nahaja znak , to pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati tako kot z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Napravo morate oddati na primernem zbirališču za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Nepravilno odlaganje izdelka lahko pripelje do negativnih učinkov na okolje in zdravje ljudi, kar pa lahko preprečite s pravilnim odlaganjem vaše stare naprave. Za podrobne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad, komunalno službo ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



4578335079/AA  
EN,PL,CZ,SK,HU,SL